

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XIV. ÉVFOLYAM 6. SZÁM | 2005. MÁRCIUS 24.

A Föld napja

Tisztelettel értesítem mindazokat, akik a második kerületben élnek, dolgoznak, tanulnak, és fontos számukra környezetük minősége, hogy 2005. április 22-én, a Föld napja alkalmából, kerületi környezetvédelmi, környezet-tisztasági napot rendezünk. Várjuk mindazon állampolgárok, intézmények, szervezetek, munkahelyi közösségek jelentkezését, akik, illetve amelyek április 22-én szívesen birtokukba vennék és megtisztítanák kerületünk valamelyik parkját, közterét.

A magukat előre regisztráltató és a munkálatokban részt vevő csoportok és egyének ajándékot kapnak. Tisztelettel várom azok jelentkezését is, akik felajánlásaikkal hozzájárulnának a takarításban résztvevők ellátásához, megajándékozásához!

HORVÁTH CSABA POLGÁRMESTER

Várjuk jelentkezésüket április 5-ig, e-mail: papai.bernadett@masodikkerulet.hu, telefon: 346-5454, fax: 346-5520, levélben: Polgármesteri Kabinet, 1024 Mechwart liget 1., további információ: www.masodikkerulet.hu.

Értékek védelme

Az elmúlt hónapban száznál is több kerületi ingatlan tulajdonosa levelet kapott a Főpolgármesteri Hivataltól, amelyben arról tájékoztatták őket, hogy megkezdődött ingatlanuk fővárosi, helyi védetté nyilvánítása. A tulajdonosok méltán lehetnek büszkék arra, hogy egy építészeti érték

épületben élnek, ám ilyen esetben felmerül a kérdés, milyen kötelezettségekkel, vagy előnyökkel jár ingatlanuk védetté nyilvánítása. Sokan keresték fel a kerületi főépítész irodát is tájékoztatásért.

(folytatás a 6. oldalon)



Kőangyalok az Érmelléki utca 11. homlokzatán — ők is védettek lesznek?

ERZSÉBETLIGET



Honvéd utca

VARASDY IVÁN GRAFIKÁJA

VERSMONDÓREKORD-KÍSÉRELET. Filléres készülődés József Attila századik és az iskola huszadik születésnapjára. **8. oldal**

ÚT MENTI KERESZTEK. Keresztek a katakombák falán, a templomokban, az épületeken, freskókon, festményeken, utak mentén. Húsvét idején a keresztény világ figyelme a kereszt felé fordul. **9. oldal**

KÖLTSÉGVETÉS. Elfogadta az idei évre vonatkozó költségvetési rendeletet a képviselő-testület. Hosszú egyeztetési folyamat ért véget a március 10-i rendkívüli ülésen. A költségvetési rendeletet teljes terjedelmében közöljük. **14. oldal**

HIVATALI NYITVA TARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.		
1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt 47–49.		
Okmányügyintézői Csoport (A sorszámok kiadása az ügyfélfogadás vége előtt fél órával befejeződik)	Tel.: 346-5601, 346-5602	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.30 ebédidő: 12.15–13.00
Lakasságyszolgálati Csoport (A sorszámok kiadása az ügyfélfogadás vége előtt fél órával befejeződik)	Tel.: 346-5601, 346-5602 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00, (16.30-tól csak ügyiratátvétel) csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 (13.30-tól csak ügyiratátvétel) ebédidő: 12.15–13.00
Lakasságyszolgálati Csoport Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37.	Tel.: 376-5966, tel./fax: 376-8678	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.30 ebédidő: 12.15–13.00
Adócsoport, Anyakönyvi Csoport	Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

I–II–III. Kerületi Szabály- sértési Hatósági Társulás	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 214-2075	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Iroda	1024 Lövház utca 22. Tel.: 315-1366	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Egészségügyi, Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 316-0062	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Gyámhivatal	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 214-2075	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Közerület-felügyeleti Csoport	1024 Lövház utca 26. Tel.: 316-2688	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Művelődési Iroda	1027 Bem József tér 1. Tel.: 214-2269	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30

ÜGYELETEK

Gyermekorvosi ügyelet	1024 Ady Endre utca 1. Tel.: 212-5979	hétfő–péntek: 20.00–8.00, szombat–vasárnap: 24 órás ügyelet
Felnőttorvosi ügyelet	1027 Ganz utca 13. Tel.: 202-1370	hétfő–péntek: 12.00–16.00, 20.00–8.00; szombat–vasár- nap: 24 órás ügyelet

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban

Felelős kiadó: Budapest II. kerületi Önkormányzat

Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)

Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@masodikkerulet.hu)

Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu)

Zsoldos Szilvia (zsoldos.szilvia@masodikkerulet.hu)

Munkatárs: **Péter Zsuzsanna**

Fotók: **Eisenmann József**

Szerkesztőség: 1024 Keleti Károly u. 15/a, (tel./fax: 316-3410),
e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu

Tördelés: Tramontána (356-6009)

Nyomda: Apolló Kft. (257-4647)

Terjesztés: Feibra Kft. (340-9921, 340-9922)

Apróhirdetés, lakossági: 10 szóig 1625 Ft, 11–20 szóig szavanként +163 Ft;

Apróhirdetés, közületi: 4400 Ft + áfa;

Apróhirdetés-felvétel: készpénzfizetéssel; Ügyfélszolgálati Központ,
1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5624, 346-5625;

Keretes hirdetés: 1/1 old. = 180 000 Ft, 1/2 = 94 000 Ft, 1/4 = 60 000 Ft,
1/8 = 37 000 Ft, 1/16 = 23 000 Ft; árainkat 25%-os áfa
terheli. Hat megjelenéstől 15%, 11 megjelenéstől
20% kedvezmény. Zöld szín 10% felárral.

Kereteshirdetés-felvétel: átutalással; tel./fax: 316-3410, tel.: 212-5641.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.
Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2005. április 7., lapzártá: 2005. március 29.

Hirdetésfelvétel: **2005. március 29-ig**

FOGADÓÓRÁK

Horváth Csaba polgármester	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5430	Polgárm. Hivatal 212. szoba Mechwart liget 1.
Porkoláb Mátyás alpolgármester	hónap 1. hétfője, 14–16.30 óra előzetes időpont-egyeztetés: 346-5556	Pesthidegkúti Községi Ház Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678
	hónap 1. keddje, 14–16.30 óra időpont-egyeztetés: 346-5556	Polgármesteri Hivatal Mechwart liget 1.
Póta Gyula alpolgármester	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5440	Polgármesteri Hivatal Mechwart liget 1.
Varga Előd Bendegúz alpolgármester	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5479	Polgármesteri Hivatal Mechwart liget 1.
Bencze B. György Fidesz, listás	időpont-egyeztetés: 212-5030, hívható hétfő-csütörtök: 9–18, péntek: 9–14 óráig	Fidesz II. ker. Iroda, Keleti Károly u. 13/b
dr. Boglutz István SZDSZ, 4. vk.	hónap utolsó szerdája, 17–19 óra	Polgármesteri Hiv. 201/c szoba Mechwart liget 1.
Dolinszky Tamás SZDSZ, 13. vk.	március-áprilisban nem tart fogadóórát	
Ernyey László Fidesz, listás	időpont-egyeztetés: 212-5030, hívható hétfő-csütörtök: 9–18, péntek: 9–14 óráig	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
dr. Horváth Mária MSZP, 14. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: (06 30) 966-9403	
Hutiray Gyula Fidesz, listás	hónap 2. szerdája 17 óra	
	időpont máskorra: 212-5030, hívható hétfő-csütörtök: 9–18, péntek: 9–14 óráig	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Kaposi Péter Fidesz, 2. vk.	időpont-egyeztetés: 212-5030, hívható hétfő-csütörtök: 9–18, péntek: 9–14 óráig	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Kollár György SZDSZ, 15. vk.	hónap 1. csütörtöke, 18–20 óra	SZDSZ II. ker. Iroda Margit krt. 48., I. emelet
Komáromi Ferenc MIÉP, listás	hónap 2. keddje, 16–17 óra	Pesthidegkúti Községi Ház Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678
Koncz Imre SZDSZ, 5. vk.	április 8-án, 17 óra	Pitypang Utcai Ált. Iskola Pitypang u. 17.
Korodi Enikő SZDSZ, listás	előzetes időpont-egyeztetés tel.: (06 30) 949-2425	Pesthidegkúti Községi Ház Máriaremetei út 37.,
Latorcai Csaba Fidesz, 7. vk.	hónap utolsó szerdája, 17–18 óra időpont-egyeztetés máskorra: (06 30) 977-0111	Budenz József Ált. Isk. és Gimn. Budenz út 20–22.
dr. Láng Zsolt Fidesz, 8. vk.	időpont-egyeztetés: 212-5030, hívható hétfő-csütörtök: 9–18, péntek: 9–14 óráig	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Legény Béla Fidesz, 12. vk.	hónap 1. szerdája, 16–18 óra időpont-egyeztetés: (06 30) 991-2631	Pesthidegkúti Községi Ház Máriaremetei út 37.
Nemes József Fidesz, listás	időpont-egyeztetés: 200-9860	
Radnóti István MIÉP, listás	hónap 2. szerdája, 17–18 óra	MIÉP II. ker. Iroda Keleti Károly u. 8.
Rataj János MSZP, 17. vk.	hónap 1. csütörtöke, 18–19 óra időpont máskorra: 212-2978, hívható munkanapon 13–18 óra	MSZP II. ker. Képv. Fogadóiroda, Fazekas u. 19–23.
dr. Szieberth Istvánné MDF, listás	április 26-án, 17 óra	Pitypang Utcai Ált. Iskola Pitypang u. 17.
Sztilkovics Szávó Fidesz, 9. vk.	időpont-egyeztetés: 212-5030, hívható hétfő-csütörtök: 9–18, péntek: 9–14 óráig	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Szulyovszky Orsolya MSZP, listás	hónap 1. csütörtöke, 17–18 óra	MSZP II. ker. Képv. Fogadóiroda, Fazekas u. 19–23.
Szücs Ervin MDF, 3. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 335-4097, (06 30) 999-7100	
Takács Beáta MSZP, 1. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: (06 30) 406-0845	
Varga Tibor Fidesz, 10. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: (06 20) 934-1534	
Wittrédi József MSZP, listás	előzetes időpont-egyeztetés: (06 30) 976-8548	
dr. Zagvyai Péter SZDSZ, 16. vk.	hónap 1. hétfője, 17–19 óra	Marczibányi Téri Műv. Központ, titkárság, Marczibányi tér 5/a
Zsitva Tibor SZDSZ, 6. vk.	hónap 1. csütörtöke, 17–19 óra	SZDSZ II. ker. Iroda Margit krt. 48., I. emelet
dr. Szalai Tibor jegyző	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5486	Polgármesteri Hivatal Mechwart liget 1.
dr. Balsai István országgyűlési képviselő, 2. választókerület	április 7-én, 18 óra	II. kerületi Polgármesteri Hivatal, Mechwart liget 1.
dr. Nagy Gábor Tamás országgyűlési képviselő 1. választókerület	április 13-án, 18 óra bejelentkezés: 212-2399 (üz.r.) május 11-én, 18 óra bejelentkezés: 212-2399 (üz.r.)	II. kerületi Polgármesteri Hivatal, Mechwart liget 1.

A képviselő-testület ülésén történt

Elfogadta az idei évre vonatkozó költségvetési rendeletet a képviselő-testület. Hosszú egyeztetési folyamat ért véget a március 10-i rendkívüli ülésen. A költségvetés összeállítása már múlt év őszén elkezdődött, február közepén került a szakbizottságok elé, több változat megjárta a politikai egyeztető fórumokat is. Március 3-án lezárult az általános vita, és rá egy hétre vita nélkül, egyhangú döntéssel fogadta el a rendeletet a testület. A kiadási főösszeg 19 429 581 000 forint, a bevételi 16 951 433 000 forint, a hiány teljes összege 2 478 148 000 forint, amelyből 2,1 milliárd forint a Rákóczi gimnázium felújítására felveendő hosszú lejáratú hitel. A további hiány 378 millió forint. A költségvetésről, a kerület és az önkormányzat idei lehetőségeiről a kerület előjárói és a frakcióvezetők következő számunkban mondják el véleményüket. (A költségvetési rendeletet a 14. oldaltól olvashatják.)

HORVÁTH CSABA POLGÁRMESTER szerint a hidegkúti buszvégállomásnak és környezetének mostani állapota a kerület egyik szegényfoltja.

— Régi adóssága az önkormányzatnak, hogy az elmúlt évtizedekben többszörösére nőtt Pesthidegkút városközpontja emberi és kulturált körülmények között fogadja az ügyeiket intézni, szórakozni, találkozni vágyó polgárokat. A most kiírt kétfordulós pályázatban olyan befektetőt keresünk, amely kisvárosias hangulatú városmag kialakítására vállalkozik. Az első forduló nyertesével az önkormányzat közösen alakítja ki a közösség számára legelfogadhatóbb arculatot, és ezzel valóra válhat a pesthidegkútiak ötvenéves álma.



A Rákóczi gimnázium október végére készül el

ti ki. Az önkormányzat ebből az összegből fedezné a május 1-jére tervezett majális és kerékpáros kaptatót.

Az eredeti tervekhez képest két hónappal később fejeződik be a Rákóczi gimnázium rekonstrukciója. A testület hozzájárult az iskola felújítására és bővítésére vonatkozó — a Kipszer Rt. és a Baucont Rt.-vel kötött — generálkivitelezési szerződés augusztus 25-i befejezési határidejének október 31-re történő meghosszabbításához.

A testület elfogadta a május 1-jétől életbe lépő új térítési díjakról szóló rendeletét. A korábbi évekhöz képest jelentősnek tekinthető emelést az ételek előállítási költségeinek jelentős növekedése indokolta. A részletes díjtáblázatot következő számunkban olvashatják.

TÓTH ILDIKÓ

A képviselő-testület következő rendes ülését március 31-én tartja a Polgármesteri Hivatal házasságkötő termében (1024 Mechwart liget 1., I. emelet).

www.masodikkerulet.hu

A testületi ülés szó szerinti jegyzőkönyve a www.masodikkerulet.hu/önkormanyzat címen olvasható.

Iciri-Piciri táncház a Marczibányi téren

Kislányomnak olyan délelőtti programot kerestem, amely mindkettőnknek kellemes élményt nyújt, és akkor megtaláltam az Iciri-piciri táncházat. Csodálatos, hogy az egy és négy év közötti kisfiúk és kislányok mennyire élvezik a táncot, a népi játékokat. A szülők a gyerekekkel együtt táncolnak, a kicsik próbálják az egyszerű lépéseket utánozni, így játékosan ügyesednek. Hamar megtanulják a népdalokat, melyeket néhány alkalom után hangosan énekelnek. Úgy gondolom, a kisgyerekeket nem tanítani kell, hanem segíteni a szunnyadó képességek kibontakozásában. A néptánc fejleszti a ritmusérzékét, mozgáskészséget és a térbeli koordinációt. Mindenkinék ajánlom az Iciri-piciri táncházat, aki gyermekével kellemes és hasznos időtöltést keres.

BODAINÉ GROSZ ÉRZSÉBET VÉDŐNŐ

Így ne!

Nagyon megörvendeztetett a hír, hogy időjárástól függően kátyúzás kezdődik a II. kerületi utakon. A Budai Polgár már-

cus 10-i száma közöl egy fotót, amely alapján feltételezem, meg is kezdődött. Véleményem az, hogy így nem szabad csinálni! Ez költségvetési pénz kidobálása, viszont közös érdekünk, hogy szűkös anyagi helyzetben is minőségi munkát követeljünk a megbízott kivitelezőktől. Véleményem szerint a jól elvégzett kátyúzás költségei nem nagyobbak, ám tartósak, és a közlekedés minőségét, valamint az Önkormányzat tekintélyét is növelik. Technológia: az útpálya, a kátyúterület kivágása, a kátyúgödör kitakarítása, portalanítás, a meglévő pályaszintig aszfaltozás.

Tapasztalatból tudom javasolni, hogy a kátyúgödör kitakarított tartalmát a kivitelező a helyszínről minden esetben hiánytalanul szállítsa el, és ne a helyszínen, a zöld területen terítse el, ezzel is terhelve a környezetünket.

KUPOVITS JÓZSEF

Kedves Olvasóink félreértette az előző számunk címlapján megjelent illusztrációt: a képen nem a már rendbe hozott kátyú, hanem egy rossz állapotú, csak ideiglenesen kijavított úthiba látható. (A szerkesztőség.)

Megemlékezések kerületszerte

A kerületben több helyszínen tartottak ünnepi megemlékezést a 1848-as forradalom és szabadságharc tiszteletére. A II. kerületi önkormányzat mellett a Fidesz és az MDF is a Gábor Áron-emlékműnél emlékezett. A Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat az ófalui templomkertbe várta az ünneplőket.



A II. kerületi önkormányzat március 15-i ünnepe fél tízkor kezdődött a Gábor Áron-emlékműnél. Horváth Csaba kiemelte: március 15. méltó pillanat arra, hogy együtt és külön-külön is megvalljuk a haza iránti szeretetünket, ugyanakkor azon is el kell gondolkodnunk, hogy jól szeretjük-e hazánkat, sokszor nem csupán színpadias eszközökkel mutatjuk-e ki érzelmeinket.

Az ünnepségen az MSZP, az SZDSZ, a Fidesz–Magyar Polgári Szövetség, az MDF, a MIÉP kerületi szervezetei és a Lengyel Kisebbségi Önkormányzat is elhelyezte az emlékezés koszorúit. Az önkormányzat képviselőjében Horváth Csaba polgármester és

Varga Előd Bendegúz alpolgármester koszorúzott, valamint a kerületi lakók helyezték el az emlékezés virágait.

A reggeli ünnepi szentmisét követően a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat szervezésében tartották meg a hagyományos ünnepi megemlékezést. Az ófalui templomkertben elsőként Porkoláb Mátyás alpolgármester köszöntötte az egybegyűlteket, majd Balsai István országgyűlési képviselő tartott beszédet. A műsorban a Kiss Zenede fúvószenekara és a Corvin táncegyüttes, illetve a Hidegkúti Ökumenikus Általános Iskola diákjai működtek közre.

A Gábor Áron-emlékműnél együtt ünnepelt az MDF és a Fidesz–Magyar Polgári Szövetség II. kerületi szervezete több jobboldali és civil szervezettel. Láng Zsolt, a Fidesz II. kerületi elnöke azt hangsúlyozta, hogy az egyetértést, a közös cél követését kell megtanulnunk a 48-as elődöktől. Karácsony István, a Szent Angéla iskola tanulója éneke után Balsai István országgyűlési képviselő arról beszélt, példa lehet számunkra, hogy a reformkor nagyjainak nem az volt a fontos, hogyan tarthatják meg korábbi előjogaikat, hanem vagyoniukat is készek voltak áldozni a fejlődés érdekében. A szobornál koszorút helyeztek el többek között a kerületi Fidesz, MDF, MKDSZ, MIÉP, Jobbik, Fidelitas, Örmény Kisebbségi Önkormányzat, Nagy Gábor Tamás, a kerület országgyűlési képviselője, a vitézi rend, az 56-os Szövetség, a Székely Kör, a pesthidegkúti polgári körök és a Kossuth Lajos Cserkészcsapat.

A Bem téren tartotta szokásos megemlékezését 17 órától a MDF. A Bihari táncegyüttes műsorát, O. Szabó István színművész szavaltát és Huber Szabasztián (IDF), vala-



mint Csapody Miklós országgyűlési képviselő beszédét követően a fáklyás felvonulók a várbeli Kapisztrán térre vonultak lovas huszárok vezetésével, ahol Dávid Ibolya pártelnök mondott beszédet.

SZG–ZSZ

Útfelbontások

Márciusban és áprilisban a kerületben több helyen is útfelbontással és forgalomkorlátozással járó munkákat végeznek. A Buday László utcát egy szakaszon lezárják, az Ady Endre utca lefelé egyirányú lesz, a Kapy utca egy részén is sávlezárássra kell számítani.



■ A Buday László utcában március 16. és április 20. között csatornát fektetnek, ezért a Bimbó út és a Rózsahegy utca közötti szakaszon teljes szélességében lezárják. A Polgármesteri Hivatal ez idő alatt a Rómer Flóris vagy az Ady Endre és Kút utca irányából közelíthető meg. A gerinccsatornával egyidőben a házak bekötőcsatornáit is felújítják. A kivitelezést végző cég kéri a lakókat és gépjármű-tulajdonosokat, hogy biztosítsanak hozzáférést a telekhatári tisztítóaknákhöz.

■ A közeli Ady Endre utcában a régi vízcsöveket cserélik ki március 16. és május 11. között a Bimbó út és a Rózsahegy utca közötti szakaszon. A munkálatok ideje alatt az utcát lefelé egyirányúsítják, így a Barsi utca, Eszter utca, Szemlőhegy utca és Ady Endre utca találkozásánál lévő körforgalomból a Bimbó út irányába nem lehet majd kihajtani.

■ A Filler utca 71–95. között vízcsőfektetés miatt leszűkítik az egyirányú szakaszt március 28–május 9-ig.

■ A Szeréna úton zajló vízcsőcsere április 8-ig tarthat, míg a szomszédos Józeffhegyi úton a hónap végére befejezik a munkálatokat.

Éjjeli ellenőrzés a Pasaréti úton

Éjszakába nyúló közúti ellenőrzést tartottak több budai helyszínen március 4-én. Az akció során elsősorban az ittas sofőröket szerették volna kiszűrni, de az iratok meglétére és a forgalmi engedélyek érvényességére is odafigyeltek. A rendőrség mindegyik helyszínen igénybe vette a polgárőrszervezetek munkáját, az önkéntesek a gépkocsik leállításánál és az adminisztratív feladatok ellátásában egyaránt segítségükre voltak.

A II. kerületben este kilenckor kezdték meg az ellenőrzést a rendőrök a Pasaréti úton, mindkét irányból érkezőket megállították, és a zavartalan közlekedés biztosítása érdekében a gépkocsikat a Vasas sportlétesítménye előtti parkolóba terelték.

A munkában a II. kerületi Központi Polgárőrség Egyesület öt, a budaligeti polgárőrök pedig négy taggal vettek részt – mondta el Demény Kálmán, a központi polgárőrség titkára. A helyi szervezetek rendszeresen segítik a rendőrség munkáját, a tavaly megkötött megállapodás értelmében pedig az akciók során is együttműködnek.

A közlekedési ellenőrzésen a BRFK Közlekedérendészeti Főosztálya és a II. kerületi kapitányság Közrendvédelmi és az Igazgatásrendészeti Osztálya vett részt.

A hajnali kettőkor befejeződő ellenőrzés alatt 210 gépjárművet állítottak meg a Pasaréti úton, a sofőrök mindegyikét megszondáztatták, és az iratokat ellenőrizték. A II. kerületi Rendőrkapitányság tájékoztatása szerint négy helyszíni bírság és hét szabálysértési feljelentés született, tizenhat gépkocsivezetőt figyelmeztettek, de a szonda csak egy alkalommal színeződött el.

SZEG

Örkény, aki mindig a barátunk marad

Az önkormányzat Köznevelési, Közművelődési és Sportbizottságának támogatásával valósulhatott meg a Budai Polgár-esték második előadása március 7-én az IBS Színpadon, ahol Tóth Ildikó főszerkesztő köszöntötte a közönséget és a két fellépőt. Mácsai Pál színművész, az Örkény Színház igazgatója és Háy János író beszélgetéséből kirajzolódott a mára már klasszikussá érett Örkény István alakja, élete, munkássága. Csemegék, adalékok is elhangzottak róla, mint például, hogy Révay József az 50-es évek elején lehúzta a Kossuth-díj-listáról, 56-ban a rádió megkérte, hogy írjon bevezetőt egy műsorhoz, s ekkor írta azt a később elhíresült mondatot, hogy hazudtunk é-



jel, hazudtunk nappal. A forradalom után 1962-ig hallgatásra ítélték, ez idő alatt gyógyszergyárban dolgozott — ami nem állt tőle távol, hiszen az Österreicher gyógyszerész-dinasztiába született. Talán természettudományos műveltségéből adódott kimerésze, és az, hogy nem engedett meg magának pongyola mondatot, József Attila mégis gombostűre tűzte első novellájának imádott jelzőit.

Mácsai Pál és Háy János végül megállapodott abban, hogy az utókor felelőssége az életmű éltetése, hiszen az életműkiadás elkészült, Örkény Istvánnak az estet jelenlétével megtisztelő özvegye, Radnóti Zsuzsa és Háy János gondozásában.

Új gyűjtők, régi szokások

Tíz kutyaurülék-gyűjtő edényt helyezett ki a II. kerületi Önkormányzat, hogy a kerület további helyszínein is lehetőséget biztosítson az ebtulajdonosoknak a kutyapiszok kulturált összegyűjtésére. Az első, zacskóadagolóval is felszerelt szemeteseket tavaly április 24-én, a Föld napi rendezvénysorozat alkalmával üzemelték be a Marczibányi téren. A Marczibányi Téri Művelődési Központ kezdeményezéséhez akkor az önkormányzat és a téren működő sportlétesítmények is csatlakoztak, a járókelők nem kis öröme a területen azóta jelentősen csökkent a hátrahagyott ürülék mennyisége.

Március elejétől a Keleti Károly utca—Rét utca, Keleti Károly utca—Baka utca, Keleti Károly utca—Kitaibel Pál utca, Kitaibel Pál utca—Kis Rókus utca, Kitaibel Pál utca—Bimbó út, Lövház utca—Pengő utca, Pengő utca—Fillér utca sarkán egy-egy kuka, a Mechwart liget bejáratánál (Margit krt. 25.) egy, a Keleti Károly utca—Mechwart liget bejáratánál pedig két gyűjtő-

edény áll a kutyasétáltatók rendelkezésére. Az 1,2 millió forintos beruházás keretében kihelyezett kukákat a korábbiakkal együtt a Fővárosi Közterület-fenntartó Rt. heti rendszerességgel üríti, és szintén hetente töltik majd fel a zacskóadagolót. A tervek szerint a jövőben egyre több helyen lesznek gyűjtőedények.



Telekpályázat

Az önkormányzat pályázatot hirdet a tulajdonában lévő:

■ Vadaskerti utca 2. — Széphalom u. 16. szám alatti, 11458/2 hrsz.-ú, 1542 m² területű üres telekingatlan, melynek induló ára: 55 000 000 Ft+25% ÁFA;

■ Gárdonyi Géza út 64. szám alatti, 12515/9 hrsz.-ú, 1468 m² területű üres telekingatlan, melynek induló ára: 99 800 000 Ft+25% ÁFA;

■ Batai utca 8/a szám alatti, 11906/1 hrsz.-ú, 1035 m² területű üres telekingatlan, melynek induló ára: 70 400 000 Ft+25% ÁFA;

■ Szalonka út 2/f szám alatti, 11685/1 hrsz.-ú, 2000 m² területű üres telekingatlan, melynek induló ára: 78 400 000 Ft+25% ÁFA;

■ Máriaremetei úton található, 54635/4 hrsz.-ú, 1110 m² területű üres telekingatlan, melynek induló ára: 31 000 000 Ft+25% ÁFA;

■ Moszkva tér 11. szám alatti földszinti, 13119/0/A/3 hrsz.-ú, 396 m² alapterületű irodahelyiség, melynek induló ára: 65 000 000 Ft+25% ÁFA (belsőmegtekintése 2005. március 31-én 8.30-tól 9.30-ig lehetséges) tulajdonjogának versenytárgyaláson történő értékesítésére.

A pályázati anyag megvételére március 18-tól április 1-jén 12 óráig van lehetőség a Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Központjában, a Margit krt. 47–49. szám alatt.

A pályázat beadásának határideje: 2005. április 1-jén 12.30 óra.

A pályázati anyaggal kapcsolatos kérdésekre ügyfélfogadási időben a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai a Mechwart liget 1.-ben (telekügyben: 308. szoba, telefon: 346-5559; helyiségügyben a 303. szobában, telefon: 346-5540) válaszolnak április 1-jéig.

INGATLANTANÁCSOK. Minden szerdán 17–19 óráig a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1.) ingyenes jogi szolgáltatás lakást vásárló, eladó vagy cserélő kerületi lakosoknak.

JOGI TANÁCSADÁS. A Fidesz—Magyar Polgári Szövetség kerületi szervezete minden szerdán 17–19 óra között ingyenes jogi tanácsadást szervez a 1024 Keleti K. u. 13/b alatti irodájában. A részt venni szándékozók az aktuális hét keddjéig kérjenek időpontot a 212-5030-as számon, amely hétfőtől csütörtökig 9–18 óráig, pénteken pedig 9–14 óráig hívható.

Múzeumi fogadóóra

A Múzeum 1956 Emlékére Közhasznú Alapítvány az 1956-os forradalommal és szabadságharcra kapcsolatos relikviákat (fotó, levél, perirat, zászló, jelvény, újság, plakát, stb.) gyűjti. Fogad minden szerdán 16-tól 18 óráig: 1024 Keleti Károly u. 26. (38-as kapucsengőkód).

Védettség — előny vagy hátrány?

(folytatás az első oldalról)

A második kerület nemcsak természeti, hanem építészeti értékekben is rendkívül gazdag, a főváros két középkori magját magába foglaló I. és V. kerület után Budapest építészeti értékekben leginkább bővelkedő kerülete. Építészeti szakkönyvek állandó szereplője például Pasarét két világháború közötti villaépítészete, de sajnos félsz, hogy kerületünk ezen értékei a gyakori bontások, jelentős mértékű átépítések miatt egyre inkább eltűnnek. A meglévő értékek védelmére a jogszabályok és rendeletek két lehetőséget biztosítanak: amennyiben az épület építészeti, történelmi, tudományos, városépítészeti vagy egyéb szempontból országos jelentőségű, akkor műemléki védettség alá helyezheti a Kulturális Örökségvédelmi Hivatal kezdeményezésére a miniszter. A védettség települési szintje az építmény fővárosi, helyi védettség alá helyezése, amelyet a főváros főjegyzőjénél lehet kezdeményezni. Kerületünkben jelenleg mintegy 94 műemléki és 114 fővárosi helyi védelem alatt álló épület található.

A még meglévő értékek megóvásának, szükséges felújításának elősegítésére, az értékek pusztulásának megakadályozására *Beszédes Rita* kerületi főépítész szakértő építésszek bevonásával elkészítette az 1996-ban felmért, összeírt kiemelkedő jelentőségű második kerületi építészeti emlékek értékelését. Az elkészült felmérés, értékelés eredményeként a képviselő-testület még tavaly határozatot hozott arról, hogy a Rózsadomb, a Budakeszi út és Kurucles kör-

nyéke, valamint Pasarét területéről feldolgozott, több mint 400 építészeti és városképi szempontból értékes épület közül 103 épület fővárosi helyi védetté nyilvánítását kezdeményezi a fővárosnál.

A főpolgármesteri hivatalnál megkezdődött a kezdeményezés feldolgozása, amelynek első lépéseként levélben keresték fel az egyes épületek tulajdonosait, akik közös véleményükkel az őket megkereső Főpolgármesteri Hivatal Települési Értékvédelmi Ügyosztályához fordulhatnak. A tulajdonosok vagy a Főpolgármesteri Hivatalban, vagy a II. kerületi Önkormányzat Főépítési Irodáján megtekinthetik az épületekre vonatkozó adatlapokat, melyek ajánlást is tartalmaznak a védendő épületrészekről.

A HELYI VÉDETTÉ NYILVÁNÍTÁS CÉLJA

A Budapest városképe és történelme szempontjából meghatározó épített értékek védelme, építészeti örökségünk megtartása, fenntartása és helyreállítása. A védettség alá helyezést bárki kezdeményezheti, a védettség alá helyezésről, illetve megszüntetéséről a fővárosi közgyűlés rendelettel dönt. A döntés előkészítésekor az érintetteket, többek között az ingatlanok tulajdonosait értesítik, akiknek a levél kézhezvételét követően 30 nap áll rendelkezésükre, hogy észrevételeiket, állásfoglalásukat írásban eljuttassák a Főpolgármesteri Hivatal Települési Értékvédelmi Ügyosztályához.

Beszédes Rita arról tájékoztatta lapunkat, hogy amennyiben a fővárosi közgyűlés

ELNYERHETŐ TÁMOGATÁSOK. A fővárosi védettségű épületek tulajdonosai pályázhatnak a főváros által évente egyszer kiírt települési értékvédelmi támogatásra, amelyet az építészeti értékek karbantartására, felújítására, rekonstrukciójára kaphatnak. Idén várhatóan március végén, április elején írják ki a pályázatot, amelyen vissza nem térítendő támogatás, illetve kamatmentes kölcsön nyerhető. A kerületben álló, most felterjesztett épületek védettség alá helyezéséről a fővárosi közgyűlés várhatóan áprilisi utolsó közgyűlésén dönt, tehát a tulajdonosok már idén pályázhatnak a támogatásra. A Főpolgármesteri Hivatal (V., Városház utca 9–11.) földszintjén jelenleg is látható egy kiállítás, amely olyan védett épületeket mutat be, amelyeket az értékvédelmi támogatás segítségével újjátarttak fel. Ezenkívül a védett épületek tulajdonosai továbbra is jogosultak részt venni a kerületi, illetve a fővárosi önkormányzatnál kiírt társasház-felújítási pályázatokon, amelynek feltételeit szintén tavasszal hirdetik ki.

döntése eredményeként helyi védettség alá vonnak egy épületet, a védett épület nem bontható le, az építésügyi hatósági eljárásokban az értékvédelmi ügyosztály szakértőként vesz részt. A helyi védelem alatt álló épület bontására engedély csak a védelem feloldása után adható ki. Szerencsére a feloldásra egyetlen esetben — fizikai veszélyeztetettség okán — került sor.

A VÉDETTÉ ALÁ HELYEZÉS ELŐKÉSZÍTÉSE.

A főváros települési értékvédelmi ügyosztályának vezetője, *dr. Kiss Katalin* hangsúlyozta, hogy a helyi védettség alá helyezés esetében az előkészítő folyamat idején hosszas szakmai egyeztetés folyik, melynek során a felterjesztett épületeket megvizsgálják, áttekintik a kétséges vagy már részlegesen átépítetteket, valamint figyelembe veszik a tulajdonosok adott épületre vonatkozó terveit, elképzeléseit. *Dr. Kiss Katalin* kiemelte, hogy a helyi védettség alá helyezés folyamatában a polgároknak joguk van észrevételt tenni, erre 30 nap áll rendelkezésükre.

Beszédes Rita kezdeményezni kívánja, hogy a Kerületi Városrendezési és Építési Szabályzatban az épített környezet értékeinek védelme címszó alatt szerepeljen egy olyan kitétel, mely szerint ha egy helyi védettség alatt álló épületen az eredeti épületrész visszaépítése az érvényes építési övezeti besorolással ütközne, akkor is engedélyezhető a visszaépítés, ha a fővárosi tervtárból eredeti tervrajzok bemutatásával alátámasztják, hogy az eredeti állapotot akarják visszaállítani.

LUDWIG DÓRA

A kerületi képviselő-testület döntése értelmében a fővárosnál kezdeményezett, helyi védettség alá helyezendő épületek listája:

Ady E. u. 2–4., Áldás u. 6., Alvinc út 8., Apostol u. 10., Aranka u. 10., Árvácska u. 9., Bimbó út 7., Bimbó út 11., Bimbó út 16., Bimbó út 54., Bimbó út 58., Bimbó út 67., Bimbó út 85., Bolyai u. 3., Borbolya u. 6., Branyiszko út 11/a-b-c, Csévi u. 4/b, Detrekő u. 1/a, Érmelléki u. 1., Érmelléki u. 3., Érmelléki u. 6., Érmelléki u. 11., Ervin u. 1., Ezredes u. 14., Felvinci út 19., Fenyves u. 3., Fenyves u. 10., Fillér u. 27., Fillér u. 39., Füge u. 1., Gábor Áron u. 14., Gábor Áron u. 30., Garas u. 4., Garas u. 6., Hankóczy Jenő u. 17–19., Hankóczy Jenő u. 24., Házmán u. 11., Házmán u. 14., Herman Ottó út 7., Herman Ottó út 8., Herman Ottó út 15–17/4., Herman Ottó út 27/b, Hidász u. 8., Júlia u. 15., Kavics u. 16., Kelemen László u. 10., Kitaibel Pál u. 9., Krecsányi u. 10., Kút u. 4/a-b, Kút u. 6., Küküllő u. 6., Lepke u. 3., Lepke u. 4., Lepke u. 11–15., Lorántffy Zsuzsanna út 20., Lotz Károly u. 12–12/a, Lotz Károly u. 22., Nyúl u. 7., Nyúl u. 12., Orló u. 7., Orló u. 9., Orsó u. 3., Orsó u. 14–16., Orsó u. 43., Palánta u. 15/a-b, Pasaréti út 19., Pasaréti út 26., Pasaréti út 29., Pasaréti út 76., Pasaréti út 90–92., Pentelei Molnár u. 15., Rómer Flóris u. 26., Ruszti út 6., Sodrás u. 11., Sodrás u. 23., Szemlőhegy u. 4/b, Szemlőhegy u. 23/a, Szilágyi Erzsébet fsr. 51., Tapolcsányi u. 5., Törökvész út 3/a, Tövis u. 3/b, Tövis u. 5., Trombitás út 21., Vend u. 6., Vérhalom tér 7/b, Vérhalom u. 31/e, Vérhalom u. 33/a, Virág árok 17., Budakeszi út 13., Budakeszi út 21., Dénes u. 1., Húvösvölgyi út 10/a-b-c-d, Húvösvölgyi út 36., Húvösvölgyi út 42., Húvösvölgyi út 62., Húvösvölgyi út 94., Labanc u. 32., Labanc u. 41., Labanc u. 43., Széher út 18/b, Tárogató út 51.

Elköltözik a biopiac

A múlt szombat verőfényes délelőttjén igazi tavaszi nyüzsgésben vásárolhattunk a Marczibányi téri biopiacon. Ez volt az utolsó előtti alkalom ezen a helyszínen. Vagy mégsem? Vásárlók és termelők leggyakoribb kérdése a mi lesz? volt. Ki maradni szeretne, ki költözni a MOM udvarára, esetleg más Marczibányi téri helyszínre. A piacot szeretők aggodnak, hogy együtt maradnak-e az árusok, akikkel mindig el lehet beszélgetni, akik félreteszik a kenyeret, krumpelit, répát, hagymát, akiktől rendelni lehet a jövő hétre, akik keményen dolgoznak azért, hogy a bio ismertetőjegye ne a kukacos legyen, akik hajnalban-éjjel kelnek, hogy reggelre ideérjenek. Mégis, a bizonytalanság, a *mi lesz* szorongása a tavaszi levegőben lengett, annak a szomoruságával, hogy a piac elköltöztetésével egy picit szürkébb lesz a kerület.

— Április 2-án már új helyszínen, a XII. kerületi művelődési központ (MOM) udva-

— Az önkormányzat szerette volna, ha az ökopiac a kerületben marad, közel a jól bejáratott eddigi helyszínhez — mondta Koncz Imre képviselő, a Fény Utcai Piac Kft. felügyelőbizottságának elnöke. — Megkerestük Czeller Gábort, a Biokultúra Egyesület elnökét, hogy a népszerű piac tegye át székhelyét a Fény utcai piacra. Itt ugyanis nem probléma a parkolás, szemben a Marczibányi téri helyszínnel. Nagyon sajnálom, hogy tárgyalásaink nem vezettek eredményre. Kiderült ugyanis, hogy a biopiacon árusítóknak nem felel meg a részükre kedvezményesen igénybe vehető vasárnap délelőtti időpont. Ragaszkodtak a szombathoz, de mivel akkor csak az amúgy is ott árusítók mellett tehették volna ki áruikat, ettől elzárkóztak; ennek oka lehet az is, hogy nyilvánvalóvá válik a túlzott árkülönbség az ő árujuk és a többi árus portékája között.



— A biopiacnak a Fény utcába költözése a Marczibányi téri parkolási zűrzavar felszámolása mellett azért is üdvös lett volna, mert a Fény utcai piacon sokkal kulturáltabb körülmények között vásárolhattak volna a biotermékeket kedvelők. Itt minden megfelel az ÁNTSZ előírásainak, az eladóknak be kell tartaniuk a Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség követelményeit, s csak igazolt őstermelők árulhatják termékeiket. Persze, a számlaadás is kötelező — tette hozzá Koncz Imre.

TI

rán várja a vásárlókat a biopiac — tájékoztott Czeller Gábor, a Biokultúra Egyesület elnöke. Először szombatonként 6–14 óra között lehet ökológiai gazdálkodásból származó termékeket vásárolni, a későbbiekben esetleg egy hétköznapi is. A helyszín jól

megközelíthető, elég szeparált, és a parkolási lehetőség is jobb az új helyszínen — tette hozzá Czeller Gábor, megköszönve a Marczibányi Téri Művelődési Központ igazgatója, Szakall Judit kompromisszumkészségét.

ZSOLDOS

Kifogásolt tervek

Előző számunkban beszámoltunk róla, hogy az egykori Rózsadomb szálló környékére készülő szabályozási tervet a Főépítész Iroda lakossági fórumon mutatta be az érdeklődőknek. A szabályozási tervről, illetve a valamikori szálló jelenlegi tulajdonosa által készített tervről március elején mondott véleményt a Fővárosi Tervtanács is. Az építészektől álló szakmai grémium sem a szabályozási tervet, sem az újjáépítés terveit nem fogadta el. A budai panorámát uraló egykori szakszervezeti üdülőtől a tulajdonosok százlakásos apartmanházat szeretnének kialakítani. A Fővárosi Tervtanács több tagja, köztük Skardelli György és Eltér István építész a sajtóban megjelent nyilatkozataiban azt hangsúlyozta, hogy az esztétikailag elfogadhatatlan épületre nem lenne szabad újabb emeletet emelni. A hely különösen kiemelt városképi jelentősége miatt a tervtanács állásfoglalásában azt javasolja a megbízónak, hogy az épület tervezőjét tervpályázaton válassza ki, amelyhez a tanács szakmai és anyagi támogatását is felajánlja.

Skardelli György szerint a legjobb megoldás a szálló elbontása, és egy teljesen új, a városképbe harmonikusan illeszkedő épület megtervezése és felépítése lenne, nem

egy óbudai szalagház méretűvé átépített monstrum megvalósítása.

Horváth Csaba polgármester szerint a hivatal törvényesen és a kerület érdekében járt el, amikor elfogadta a hozzá mint építési hatósághoz benyújtott terveket:

— A jelenleg is érvényes építési engedély szerint az egykori üdülőt a hetvenes évekre jellemző retró dizájn követve lehetne felújítani, amivel egysillagos szálló épülne meg Buda egyik legszebb panorámájú területén. Ez az engedély 148 bérapartman kialakítását teszi lehetővé, és a telek több más része is beépülhetne. A mostani tulajdonos ehhez a tervhez képest egy építészeti kevésbé környezetszennyező felújítást valósítana meg. Ha elfogadjuk, hogy a jelenlegi épületre egy emeletet emelnek, zöldterületeket óvunk meg, hiszen mellé már nem épül újabb elem.

A polgármester szerint tudomásul kell venni, hogy a tulajdonos nem akarja lebontani az épületet. — Tizenöt éve nem foglalkozott senki érdemben a szálló sorsával — véli Horváth Csaba. — Mivel sem a fővárosnak, sem a kerületnek nincsen rá pénze, ezért véleményt alkothat, de a hasznosításról alapvetően mégis a tulajdonosnak kell döntenie. Mégis bízom benne, hogy a tulajdonos a tervtanács kritikájának elemeit beépíti terveibe, és a Duna-panoráma mostani torzója végleg a múlt emléke marad.

A Fővárosi Tervtanács véleménye csak ajánlás, a tulajdonosra nézve kötelező érvénye nincs. Horváth Csaba tájékoztatása szerint az építkezés már májusban elkezdődhet.

TH

1968-ban kezdték építeni Vass Antal tervei alapján az üdülőt, amely első vendégeit 1971. április 30-án fogadta. Az építkezés összköltsége kilencvenmillió forint volt, a munkálatok során szinte kiegyenestették a meredek hegyoldalt, kilenc és tizenöt méter mélyre ásva az alapokat. Összesen több mint kétszázhusz szobát alakítottak, amelynek kétharmada a Dunára, a maradék pedig a Rózsadombra nézett. A legfelső szinten napozóterasz, kétszázhetven személyes kilátóterem várta a vendégeket. Az épületben működött fodrászat, ajándékbolt, busz-iroda, orvosi rendelő és egy kétezer kötetes könyvtár is. Az üdülő 1990-ben bezárt, a szakszervezettől a Globex cégcsoport vásárolta meg az akkori már Hotel Rózsadombra keresztelt intézményt. Néhány évvel később hangos botrányoktól övezve részben a soproni önkormányzaté lett a szálló, tőle vásárolta meg a jelenlegi tulajdonos.



Versmondórekord-kísérlet

Izgalmas vállalkozásba fogott 2002-ben a Fillér Utcai Általános Iskola. Április 11-én, a költészet napján megpróbálkozott az első magyarországi folyamatos versmondórekord felállításával. Minden jelentkezőnek egy általa választott magyar költő versét kellett elmondania, a versek között maximum húsz másodperces szünettel. A megnyitóra minden alkalommal egy ismert színművészt — Székelyi Józsefet, Jordán Tamást és Hegedűs D. Gézá — kértek fel, aki a rövid bevezető után elmondta legkedvesebb versét is.



A hagyománynak megfelelően a megnyitó után elkezdődik a folyamatos versmondás, melyet jegyzőkönyv és videófelvétel dokumentál. Sikerült megoldani a szavakat követését és hangosítását is, hogy a termen kívül is követni lehessen az eseményeket. Így lesz ez az idén is — József Attila születésének 100. évfordulóján.

— Az elsődleges cél valójában nem a rekord sikere, hanem a versek olvasásának és hallgatásának népszerűsítése — mondja Kerekes Zsolt igazgató. Versmondóversenyeken rendszeresen szerepelnek az iskola legjobb szavalói, de ez alkalommal nemcsak a legkiválóbbak mutatkoznak be, hanem bárki. Természetesen senkinek sem kötelező, mert célunk a manapság egyre kevésbé népszerű olvasás, versolvasás megszerettetése. Úgy gondoljuk, hogy míg a gyermekek verseskötetekben verseket válogatnak, egyre közelebb kerülnek a költeményekhez, és később is szívesen olvasgatják őket. Éppen ezért külön öröm számunkra, hogy

iskolánk minden tanulója, tanára és munkatársa csatlakozott a kezdeményezéshez.

Filléres emlékeik — az iskola felhívása

Ebben az évben húszéves az iskolánk — pontosabban ebben az épületben, ahol ti is végeztetek és ballagtatok! Ezt az évfordulót szeretnénk megünnepelni 2005 tavaszán. Szeretnénk arra bátorítani, hogy néhány programban tevékenyen vegyél részt, és így újra egy kicsit tagja lehess az iskola közösségének.

Az ünnepi hét április 11-én 8 órakor kezdődik, és a már néhány éve hagyományos Szavalónappal folytatódik. Gyere el és mondj egy verset, akár barátaiddal együtt, hogy ez a nap még sikeresebb lehessen!

Április 14-én csütörtökön 16 órakor az iskola nyitott kapukkal vár mindenkit, aki itt tanult. A fotókiállítás fényképein talán Te is megtalálhatod magadat vagy ismerőseidet, felidézheted régi Filléres emlékeidet.

Április 15-én pénteken 17 órától a Marczibányi Téri Művelődési Központban rendezzük meg a Fillér Gálát a jelenlegi és volt diákok közreműködésével. A végén szeretnénk együtt énekelni, ez ügyben keresd az iskola énektanárát.

A hét folyamán lesznek még tanár-diák-mérkőzések, hely- és iskolatörténeti vetélkedők, fordított nap és színi előadás. A rendezvénysorozat az április 16-án 8–14 óráig tartó majálissal zárul az iskola udvarán. Kérjük, értesítsd volt osztálytársaidat is!

A FILLÉR UTCAI ÁLTALÁNOS ISKOLA DIÁKJAI ÉS TANÁRAI

Gyermekek a gyerekekért

Beethoven IX. szimfóniájából az Örömmóda is felcsendült március 4-én annak a segélykoncertnek a záróakkordjaként, amelyet az Áldás és a Budenz iskola tanárai és diákjai közreműködésével tartottak a Marczibányi téren. Megnyitójában Horváth Csaba polgármester arról beszélt, hogy a tavalyi karácsonyi szököár ugyan gyorsan elült, de az ott élő gyerekek életét gyökeresen megváltoztatta. Megköszönte a két iskola nagylelkű kezdeményezését, amellyel egy szököár sújtotta Sri Lanka-i gyermekintézményt kíván támogatni. Az esten közel félmillió forint gyűlt össze, amit egy Sri Lanka-i árvaház berendezésének, taneszközeinek vásárlására fordítanak. Az iskolák a pénzt a Baptista Szeretetszolgálatnak utalták át. A szeretetszolgálat vezetője ígéretet tett rá, hogy a pénz felhasználásáról fényképes beszámolóban tájékoztatják a két iskola diákjait, tanárait és a szülőket.



Út menti keresztek

A kereszt jel. — Keresztek jelennek meg a katakombák falán, a templomokban, az épületeken, freskókon, festményeken, utak mentén. Húsvét idején a keresztény világ figyelme a kereszt felé fordul, a nagyhét szertartásai felidéznek Krisztus szenvedéstörténetét. De a kereszt az áldozattól áradó életet és fényt is szimbolizálja. A hívő számára Krisztus emberi halálára utaló jelkép. Azt a tételt jeleníti meg, hogy kereszt-halálával az Isten fia megváltotta híveit az örök haláltól. A kereszt figyelmeztet az élet keresztjének türelmes hordozására, de utal a feltámadásra is.

A keresztre feszített Krisztus ábrázolásának egyik legkorábbi emléke a római Sta Sabina-templom faajtáján lévő dombormű az V. századból. A későbbiek folyamán a feszület az egyházi művészet központi jelentőségű ábrázolása lett, a templom felszerelésének egyik legfontosabb része. Maga a kereszt fából, kőből, fémből, elefántcsontból, a rajta lévő test, a korpusz, szögekkel felerősítve, rendszerint más anyagból készült. — Érdekes megemlíteni a Tövis utcai templom nagyméretű függő keresztjét, ahol Jálcs Ernő szobrászművész Krisztust a keresztbe faragta bele, ezzel hirdetve, hogy Jézus és a kereszt összetartozik.

A középkorban a cintermet, a templomkertet, a keresztet és közvetlen környékét védett területnek tekintették, ahol nem volt szabad vért ontani. Az üldözöttek nem egyszer ide menekültek.

A temető közepén mindig kereszt állt, a „hóttak keresztje” a sírok fölé emelkedve

őrizte a halottak nyugalomát. — Sokfelé, ha nem volt temetőkápolna, a kereszt előtt le-tették a koporsót, ott végezték el a szertartást, és azután vitték a halottat a sírgödörhöz.

Vidéken általában a faluba vezető utak mentén, a falu bejáratánál, az utcák keresztteződésénél vagy az adományozók a saját házuk előtt állítottak fel keresztet. Egy-egy kereszt vagy szobor elkészülte után a templomból zászlós körmenet indult az új feszület felé, amit a pap megáldott. Az így felszentelt szobor előtt elhaladó férfiak kalapemeléssel, az asszonyok keresztvetéssel köszöntek. A nagypénteki szertartás után a falusiak látogatták a keresztek, „Jézuskát keresni” mentek, a kereszteknel gyertyát gyújtottak, imádkoztak. Nagypénteken még ma is — halottak napjához hasonlóan — a keresztek előtt gyertyák égnek.

Az út menti feszület irányjelzője nemcsak a naponta mellette elhaladónak, a hosszú utat járó vándornak, de a történelemnek is. Ma már például a történelem tanúja a XIX. század második felében felállított, az Áldás és Eszter utca keresztteződésé-

ben álló kőkereszt a bronz korpuszal, amely mellett az I. világháború végén a románok ágyút állítottak fel. Az egyre pusztuló keresztek közül érdemes megemlíteni a szépen kidolgozott kőfeszületet a Pusztaszeri út 29-es számú ház előtt. Régi festett pléhkorpuszos kereszt — a népnyelv elnevezése szerint „pléhkrisztus” — látható a Törökvész út és Kapy utca találkozásánál, ennek gondozott kis kertjében mindig van friss virág. Az ötvenes évek végéig egy ilyen kereszt állt még a Gábor Áron utca és a Törökvész út sarkán; a Tövis utcai templom húsvéti feltámadási körmenete innen kanyarodott vissza a templomhoz. — Több feszület látható még Máriaremetén és Hidegkúton; az építkezések, az útszélesítések miatt azonban egyre fogynak.

Egy egyszerű kereszt, rajta festett pléh-Krisztussal ma is látható Tápén, ahol Juhász Gyula annak idején is megpillantotta a Megváltót: *Az ország útján függ s a földre néz, / Arcán szelíd mosoly a szenvedés. / A falu népét nézi csöndesen, / Amint ballagva munkából megyen.*

SZÉKELY IMRE



Áldás utca—Eszter utca



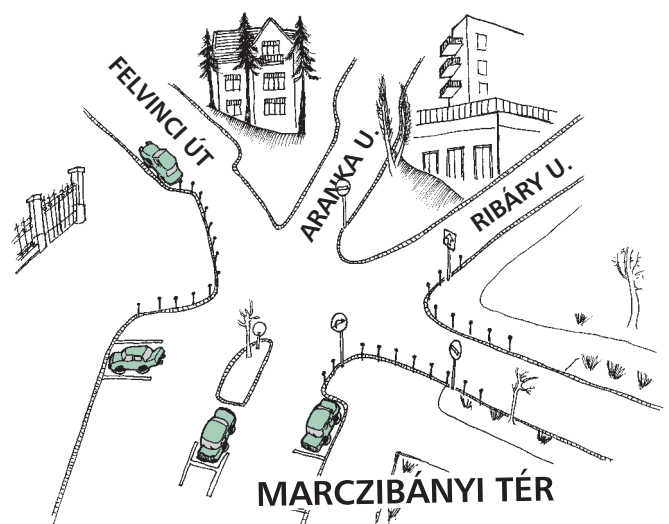
Pusztaszeri út 29.



Kapy utcai „pléhkrisztus”

KRESZ-frissítő

Múltkori feladványunk megfejtői közül azoknak volt igazuk, akik a Törökvész út, Eszter utca és Vérhalom utca hármaskereszteződésénél először a főútvonalról, azaz az Alsó Törökvész útról jobbra, kis ívben kanyarodó járműnek szavaztak abszolút elsőbbséget. Ezután hagyhatja el a főútvonalat balra kanyarodva a második jármű. És most következik a sok ökölrázást kiváltó helyzet: a két, elsőbbségadás kötelező táblával ellátott utca közül, természetesen, a jobbkékszabálynak megfelelően a Vérhalom utcából kihajtó jármű élvez elsőbbséget az Eszter utcából kihajtóval szemben. Érdekes fokozott figyelemmel megközelíteni ezt a csomópontot, mert sokszor csak a szerencsén múlik, hogy nem történik koccanás.



Jelen feladványunk szintén egy többes kereszteződés: a Marcziabányi tér, Ribáry utca, Aranka utca és Felvinci út által határolt terület. A helyzet nem bonyolult, hiszen nincs főútvonal, és három utca is egyirányú. Mégis gyakran lehet fékcsikorgást és dudaszót hallani a környéken. Önök szerint milyen sorrendben haladhatnak át a kereszteződésen az autósok?

GYAKORI PROGRAMHELYSZÍNEK

BARTÓK BÉLA EMLÉKHÁZ

1025 Csalán út 29., tel.: 394-2100

BIMBÓ 63

1022 Bimbó út 63., tel.: 326-7273

BUDAGYÖNGYE KÖZÖSSÉGI HÁZ

1022 Húvösvölgyi út 12., tel.: 394-1477

HIDEKGÚTI GALÉRIA

1028 Máriaremetei út 37., tel.: 392-0860

KÁJONI JÁNOS FERENCES HÁZ

1025 Szilfa u. 4., tel.: (20) 519-8882

MARCIZBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-4885

MILLENÁRIS PARK

1024 Fény u. 20-22., tel.: 438-5312

KLEBELSBERG MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

1028 Máriaremetei út 80., tel.: 392-0860

VÍZIVÁROSI GALÉRIA

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925

HÚSVÉT AZ IBS SZÍNPADON. Húsvét hét-főn, március 28-án családi programmal várja fiatal és kevésbé fiatal vendégeit az IBS Színpad. Délelőtt 10 órától az előtérben a hölgyeket meglocsolják. A locsolkodás után arcfestők kínálnak mókás külsőt az átváltozni vágyóknak, és ott lesz a Csodák Palotája is. 11.30 körül kezdődik a *Kaláka* együttes koncertje, amelyet egy színpadi Csodák Palotája-bemutató egészít ki. A gyerekeknek komoly feladatuk is lesz: az előtér falait kell majd szépen kidíszíteniük. A témát megadják, a rajzeszközöket a *Crayola* biztosítja az alkotásokhoz. Szeretnénk, ha mindenki jól érezné magát nálunk. Kedvezményes családi jegyet a pénztárban, illetve a 391-2525-ös és 391-2526-os számon rendelhetnek. (1021 Tárogató út 2-4.)

SZIDU SZIKA a görögországi Kasztria mellett született, és a görög polgárháborút követően került gyerekként családjával Magyarországra. Új hazára találása újabb gyötrelmekkel járt, mert megkapta a Heine—Medin-kórt, ami tolokocsihoz kötötte. „Igaz, hogy bezártan élek, nehezen mozdulok ki, de a gondolataim szabadok... Ami engem éltet, az az Égei-tenger áttetsző kékje. Tulajdonképpen ebből a színből táplálkozom. Amikor először hazalátogattam, akkor olyan szenvedélyesen festettem, mint ha attól féltem volna, hogy el akarják lopni tőlem a vásznat” — vallja a művész, akinek március 11-én nyílt kiállítása a Hidegkúti Galériában.

Mányoki Endre művészettörténész megnyitójában kettejük találkozásáról beszélt.

— Szidu Szika az élettől szinte csak sebeket kapott. Neki — úgy tűnik föl — esélye sem volt tervekre, álmokra, nemhogy azok beteljesülésére. Mégis sikerült. Mégis teremtett, alkotott és teremt ma is. Hogyan lehetséges ez? Úgy, hogy Szidu Szika nemcsak egyszer találkozott önmagával, hanem együtt él vele. A jelek szerint sohasem hátrította el a szembenézést sem önmagával, sem a világ mások által teremtett részeivel. Ő folyton találkozik. Hála a Megváltónak, velünk is. Bizonyára ezért érzem ennyire elbűvölőnek — és nem csupán a nevét.

A megnyitót Sára Bernadette színművész szavalata és a Mascarades együttes görög dallamai tarkították.

Hidegkúti Galéria, 1028 Máriaremetei út 37. Látogatható április 6-ig, hétfőigként 10–15 óráig, hétköznapi előzetes megbeszélés szerint: 392-0860.

SZÍNHÁZ MÁRCIUS 25., 26., 20.00: **Harold Pinter: A szeretők.** A tatabányai Jászai Mari Színház vendégjátéka. Jegyár 900 Ft. (Millenáris Fogadó)

■ **MÁRCIUS 31., 20.00:** Előszínpad — soha nem látott drámák: **Caryl Churchill: Valahol** (fordította: Enyedi Éva), **Sokan** (fordította: Upor László). Először Magyarországon, a Miskolci Nemzeti Színházzal közös produkcióban. Jegyár 400 Ft. (Millenáris Fogadó)

■ **IBS SZÍNPAD: MÁRCIUS 31., 19.00: Peter Shaffer: Equus** (16 éven felülieknek), Színhátek Drámasztúdió. **ÁPRILIS 1., 9.30:** Bonbon matiné — **Öreg néne özikéje.** 11.00: Bonbon matiné — **Gálakonzert.** 19.30: **Raiffeisen Jazz Klub** — Benkó Dixiland Band. **ÁPRILIS 2., 11.00:** Bonbon matiné — **Öreg néne özikéje.** 19.00: **Equus.** **ÁPRILIS 6., 19.00: A némafilmektől Gershwinig.** **ÁPRILIS 7., 19.00: És Rómeó és Júlia.** (1021 Tárogató út 2-4., tel.: 391-2525)

KIÁLLÍTÁS MÁRCIUS 31-ig: **Ferencvárosi képek. Wagner Margit fotókiállítása.** (Pillanat Galéria, 1022 Marczibányi tér 5/a)

■ **ÁPRILIS 2-ig: Ikon** — ablak az örökkévalóságra. Józai Sándor kiállítása. (1012 Attila út 93.)

■ **ÁPRILIS 16-ig: Az esztendők óriáskeréken.** Olescher Tamás festőművész kiállítása. (Scheffer Galéria, Kosztolányi D. tér 4.)

■ **ÁPRILIS 20-ig: Képek, cigányok, cigány-képek.** Fotókiállítás. Megtekinthető mindennap 10–18 óráig. Jegyár 400 Ft. (Millenáris B kiállítócsarnok)

■ **MÁRCIUS 24–ÁPRILIS 22-ig: Füredi Oszkár építész (1890–1978) emlékkiállítása.** Megnyitja **MÁRCIUS 24-én** 18 órakor Csíkszentmihályi Péter. (HAP Galéria, 1024 Margit krt. 24.)

■ **ÁPRILIS 1–MÁJUS 1-jéig: Zsoldos Árpád ornitológus fotókiállítása.** Zsoldos Árpád természetfotós nem elsősorban azért készíti képeit, hogy kiállításra kerüljenek, hanem oktatás és bemutatás céljából. A képek segítségével több ezer gyereknek sikerült természetközeli élményt szerezni. Ennek a szemléletformáló munkának hozadéka a több ezer darabos diasorozat, melyből a kiállítás anyagát válogatták. (Pillanat Galéria, 1022 Marczibányi tér 5/a)

■ **Záray Márta—Vámosi János Emlékszoba.** Állandó kiállítás. Megtekinthető vasárnaponként 10–18 óráig. (1026 Orsó u. 13.)

■ **Lossonczy Tamás állandó kiállítása.** Látogatható péntekenként 16–19-ig. (Párizsi Kék Szalon, 1026 Szilágyi E. fasor 17–21.)

FILM MÁRCIUS 24., 25., 18.00: **Cigányok, filmek, cigányfilmek.** Válogatás Sára Sándor, Schiffer Pál, Salamon András és Varga Ágota dokumentumfilmjeiből. A vetítés után beszélgetés az alkotókkal. (Millenáris D-kiállítócsarnok, előadó)

■ **MÁRCIUS 30., 20.00: A magyar animáció gyöngyszemei a '70-esztől a '90-es évekig: Egy világhírű vadász emlékiratai** — Foky Ottó. **Magyar népmesék** — Jankovics Marcell. **Mekk Elek, az ezermester** — Imre István. **Mirr-Murr** — Foky Ottó. **Suli-buli** — Varsányi Ferenc. **Ez volt a divat** — Kovásznai György. A belépés díjtalan. (Millenáris Fogadó)

KOMOLYZENE MÁRCIUS 24., 18.00: **Farkas Gábor zongoraestje** Beethoven, Liszt, Mendelssohn, Schumann műveiből. (Bartók Emlékház)

■ **MÁRCIUS 25., 18.00: A Bartók Vonósnégyes hangversenye** Bartók Béla születésnapján. Komlós Péter (hegedű), Hargitai Géza (mélyhegedű), Németh Géza (mélyhegedű), Mező László (gordonka). (Bartók Emlékház)

■ **ÁPRILIS 3., 15.00: A Győri Szimfonikus Zenekar előadásában Prokofjev: Péter és a farkas.** Vezényel Ménesi Gergely, narrátor Mécs Károly. A Lohengrin Egyesület és a Parsifal Alapítvány rendezvénye. (Marczibányi)

TÁNC MÁRCIUS 28., Húsvét hétfő: **Locsolóbál.** (Kájoni ház)



■ **ÁPRILIS 2–3.:** Országos Táncháztalálkozó a Tavaszi Fesztivál záróeseményeként. (Budapest Sportaréna, 1143 Stefánia út 2.)

■ **GYEREKEKNEK MÁRCIUS 26., 10–17.00:** Kenderkőc kézműves műhely. 10.30, 11.30: Manó-muzsika. 15.00: **Babszem Jankó** (Harlekin Bábszínház). 16.00: **Szélkiáltó-koncert.** Jegyár 400 Ft, családi jegy 900 Ft. (Millenáris Fogadó)

■ **MÁRCIUS 27. 10–17.00:** Évkerék legendárium — húsvéti kalendárium. Falusi konyha: húsvéti sonkáspuliszka-sütés. 10.30: **Aprók tánca** Halmos Katával. 11.00: **Angyalbárányok** (Berbencs Vándorszín). 16.00: **A Csillagszeműek Táncegyüttes** húsvéti műsora: Mert mibennünk zeng a lélek. 17.00: **Táncház a Csillagszeműekkel.** Jegyár 400 Ft, családi jegy 900 Ft. (Millenáris Fogadó)

■ **MÁRCIUS 29., 10–17.00:** Kenderkőc Kézműves Műhely: **dekupázs** (szalvátatechnika textílré, cserépre, fára), gyöngyszövés, ujjbábkészítés. 11.00: **Kaláka-koncert.** Jegyár 12 óráig 500 Ft, 12 órától 400 Ft. (Millenáris Fogadó)

■ **ÁPRILIS 2., 10–17.00:** Kenderkőc műhely. 10.30: **Aprók tánca.** 11.00: **Az aranyszőrű bárány** (Brighella Kompania). 14.00: **Pásztorjátékok.** 16.00: **A Monó Manó zenekar koncertje.** Jegyár 400 Ft, családi jegy 900 Ft. (Millenáris Fogadó)

■ **ÁPRILIS 5., 10–17.00:** 11.00: **Kék madár** (Pécsi Bóbita Bábszínház). Bérleten kívüli jegyár 400 Ft. (Millenáris Fogadó)

■ **Csöppség-kuckó** — új! Keddenként 10–12 óráig játékokkal, hempergővel. (Klebsberg MK)

■ **Tücsökgene** 6 hónapostól 4 éves korig: ritmus-ének-zene zenepedagógus vezetésével. Előzetes bejelentkezés Gál Gabriellánál: (06 30) 999-4945. (Budagyöngye Községi Ház, Marczibányi)

■ **KISPAGONY:** hétfőnként 17-kor: **Firkamesék kicsiknek**, a belépés ingyenes. Szerdánként 17-kor **Éneklő Pagony** (1–5 éves korig), belépő 400 Ft. Péntekenként 17-kor **Komm, spiel mit Maus!** — játékos német nyelvű foglalkozás óvodásoknak és kisiskolásoknak. Szombatonként 11-kor **Mese-játék** (1–5 éveseknek). (1024 Lövőház u. 17., 336-0384)

■ **KIRÁNDULÁS KÖZÉLETI MOZGALOM HELYTÖRTÉNETI KÖRE:** Környékünk kolostorai 2., **ÁPRILIS 2-án: Vízivárosi és felhízi rendházak emlékei.** Találkozó 9 órakor a Moszkva téri szökőkútnál. Útvonal: Hattyú utca, Corvin tér, Batthyány tér, Fő utca, Mecset u. Időtartam 3 óra. (1024 Keleti K. u. 22.)

■ **ÁPRILIS 23., 8.00: Vácrátót, Gödöllő, Máriabesnyő** — kirándulás autóbusszal. **MÁJUS 27–29.: Burgenlandi vár(os)néző kirándulás** autóbusszal (Keresztény Értelmiségiek Klubja, információ 20–22 óra között a 395-3445-ös telefonszámon).

■ **PETŐFI TERMÉSZETBARÁT EGYESÜLET:** Vezetője Pelyhe István. Klubösszejevetel csütörtökönként 16–17.30-ig, információ ebben az időben a 212-5641-es, vagy Jánoska Istvántól kérhető a 303-3071-es telefonszámon.

■ **TERMÉSZETVÉDŐK TURISTA EGYESÜLETE:** Vezetője Ungerleider János: (06 20) 997-8465, ungerleider.janos@chello.hu, ügyelet csütörtökönként 15.30–18 óra között a XII., Csörsz u. 18.-ban.

■ **MOZGÁS Gyermekeknél:** ritmikus gimnasztika, dzsesszbalett, fitt-kid, fitness, akrobatika 4–18 éveseknek, jelentkezés hétfőtől szombatig. **Felnőtt-tornák:** ritmikus gimnasztika, gyógytorna (csontritkulás, gerinc), testformáló edzésvariációk, amerikai női torna, kondicionáló torna, jóga hétfőtől szombatig. (Budagyöngye Községi Ház és Mozsasztúdió)

■ **Ijászat a Honfoglalásklubban.** **ÁPRILIS 9-én és 30-án** verseny, **AUGUSZTUS 20-án** felmérő verseny olimpiai, történelmi és csigás kategóriában. Edzések: keddenként 15–20 óráig, szombaton 10–13 óráig. Felvilágosítás dr. Varga Györgyné edzőtől a (06 20) 960-3820-as telefonszámon. (1028 Szabadság u. 45–55., 277-0034)

■ **Taekwon-do** felnőtteknek hétfőn és pénteken 18–20.30-ig a kezdőtől a haladóig. Vezetőedző Harmat László VII. danos nagymester. www.taekwon-do.hu. (1022 Fillér utca 70–76.)

■ **SIVANANDA JÓGAKÖZPONT:** **MÁRCIUS 29., 18.30: Jógaklub: A jógaátlátozás és a bõjt egészségjavító hatásai.** Kezdő hathajóga-tanfolyam indul április 9-én 10–12-ig. Felfrissítő jógaórák hétfőn és pénteken 18.30–20.30-ig, keddenként 10–12-ig. A programokra bejelentkezést kérnek. Helyszín: 1026 Volkmann u. 10. Kezdő hathajóga-tanfolyam indul **MÁRCIUS 31-én, ÁPRILIS 8-án és 11-én** 17.45–19.45-ig. Felfrissítő jógaórák szerdánként 17.45–19.45-ig. A programokat Veres András és a Sivananda Jógaközpont oktatói vezetik. (1021 Völgy u. 1–3.). Bejelentkezés: 397-5258, (06 30) 689-9284, www.spirituart.hu.

■ **Növelje természetes úton hormonszintjét speciális légzés- és mozgásterápiával** (csontritkulás, incontinencia, álmatlanság, hőhullám megelőzése, illetve a panaszok enyhítése, megszüntetése). Foglalkoz-



BÜSZKESÉG ÉS BALÍTÉLET. „Általánosan elismert igazság, hogy a legényembernek, ha vagyonos, okvetlenül kell feleség. Ez az igazság oly mélyen bevésődött a vidéki családok lelkébe, hogy ha ilyen ember csöppen a szomszédságukba, rögtön egyik vagy másik leányuk jog szerinti tulajdonának tekintik, még ha nem ismerik is érzéseit vagy nézeteit.” A már a több mint kétszáz éve íródott *Büszkeség és balítélet* kezdő soraiból kiderül, hogy Jane Austen nem lányregénynek szánta a tizenharmadik század közkedvelt nemesi sportjáról, a házasságszerzésről szóló, romantikus külsőbe bújtatott értekezését. Austen írói tehetségéből jó néhány remekműre tellett, ahhoz azonban a BBC közreműködése és Colin Firth sértődött arckifejezése is kellett, hogy Elizabeth Bennett és Mr. Darcy viszonzatlanságos egymásra találásának keményfedelese kiadása azokra a polcokra is felkerüljön, ahová korábban legfeljebb csak tévedésből kerültek irodalmi klasszikusok. Hála azonban az angol közszolgálati televízió népművelő törekvéseinek, 1996-ban hatrészes, közel 300 perces televíziós sorozat készült Austen kedvenc hősnőjének kalandjaiból. Colin Firth hazai rajongói mindeztidáig meglehetősen mellőzve érezhették magukat, ha magukon akarták érezni Mr. Darcy szigorú pillantását. Szerencsére a rongyosra nézett vi-deokazetták ideje egyszer s mindenkorra lejárt: végre-valahára hibátlan minőségű DVD-formátumban is birtokba vehetjük kedvencünket.

—KG—

Angol filmsorozat. Rendező: Simon Langton. Szereplők: Colin Firth, Jennifer Ehle, Anna Chancellor. háromlemez kiadás. Forgalmazza a Mokép.

Szabad Európa Esték

Április 5-én 18 órakor szeretettel vár minden érdeklődőt a Dombok Budai Polgári Egyesület és a Fidesz—Magyar Polgári Szövetség II. kerületi Szervezete a Szabad Európa Esték-sorozat következő rendezvényére. Vendég: **Seszták Ágnes** újságíró, az est háziasszonya **Somorjai Viktória**, a Magyar Demokrata munkatársa. Helyszín: a Fidesz II. kerületi Szervezetének irodája (1024 Keleti K. u. 13/b; 212-5030).

Pesthidegkút — valahol Európában

Beszélgetésre hívja az érdeklődőket **Porkoláb Mátyás** alpolgármester (MDF) és **Olajos Péter** európai parlamenti képviselő (MDF) **április 8-án** pénteken 18 órára a Klebsberg Kuno Kulturális, Művelődési és Művészeti Központ új épületegyüttesébe (1028 Templom u. 2–10.).

— Az Európai Unióhoz való csatlakozás új lehetőségeket és feladatokat ró hazánkra. Mindannyiunk közös jövőjének fontos kérdése a környezet- és tájvédelem, a turisztika, a kultúrák egymásra való hatása. E kérdésekre keressük majd a választ. Találjuk meg közösen helyünket Európában! — invitált Porkoláb Mátyás.

BUDAY TÁRSASKÖR. ÁPRILIS 1-jén vezetéssel megtekintjük a Magyar Nemzeti Galériában (Budavári Palota) a **Munkácsy Mihály a nagyvilágban** című kiállítást. A bemutatott képek Magyarországon eddig még nem voltak láthatók. Találkozunk a galéria előcsarnokában 14.45-kor. A belépőjegyet a résztvevők költségére csoportosan váltjuk meg.

ÁPRILIS 30-án 16 órakor megtekintjük az Evangélium Színház (V., Zrínyi u. 5.) előadásában **Németh László: Nagy család** című drámáját, amely az 1960-as években, az úgynevezett szocialista kibontakozás éveiben mutatja be egy család életét. Jegyárak: 1800, 1400, 1200 Ft. Jegyek igényelhetők április 8-ig a 200-2123-as telefonszámon/üzenetreggiztőn (Raduj Klára), vagy a 202-6108 telefonszámon az esti órákban (Szablya Rudolfné). Jegyigénylésnél, kérjük, adják meg a nevet, a telefonszámot, az igényelt jegyek darabszámát és árkategóriáját. A jegyek átvétele április 12-én kedden 16–18 óra között lesz a Keleti Károly u. 13/b-ben (Fidesz-iroda).

MARCZIBÁNYI TÉR ALKOTÓHÁZ: Kosárfonó műhely keddenként 18–20.30-ig, kézműves foglalkozás sorozat szombatonként 10–13 óráig; tűzőmánckészítő műhely szombatonként 10–13 óráig. Kerámiaműhely péntekenként 15–18 óráig. Ékszerkészítő műhely péntekenként 17–19 óráig. Jelentkezés Pílinger Zsuzsánál, telefonszám: 438-1026, (06 70) 335-6283.

■ ÁPRILIS 5., 18.00: Kex és tea — Kávéházi hangulatú kortárs irodalmi est az ifjúságnak. Vendég Varró Dániel.

■ **KONCERTEK:** ÁPRILIS 2., 20.00: Kárpátia teaház. ÁPRILIS 4., 19.00: A Calcutta trió indiai zeneklubja.

■ ÁPRILIS 1., 18.00: Világjáró filmklub — az ABU RAMLA Expedíció. Bemutatja Napata-Meroé 2003. Elfelejtett piramisok Szudánban. Vendég: Kálazy András, Kersánszky Tamás, Gebauer Szabolcs, Xantus Áron (operatőr).

■ ÁPRILIS 4., 16.30-19-ig: Dráma- és emberismereti beszélgetések: **Spiró György: Az imposztor.** Szempontok és módszerek a drámaelemzésben, kiemelkedő alkotók és műveik vizsgálata. A beszélgetéseket Sándor L. István színikritikus vezeti. Érdeklődni Juszczák Zsuzsánál a 438-1027-es és a (06 70) 335-6285 telefonszámon lehet.

■ **SZÍNHÁZ:** MÁRCIUS 31. és ÁPRILIS 1., 19.00: **Lennék valakié — a Fun-Go Színház tánc- és mozgásszínházi előadása.** Víziók Balázs Béla: A kékszakállú herceg vára című történetével kapcsolatban.

■ **TAVASZI SZÜNIDEI PROGRAM:** MÁRCIUS 24., 13.00: **Kirándulás az Óbudai-szigetre,** 14–16-ig: kézműves foglalkozás. MÁRCIUS 25., 9–16-ig: **Zöldfülű — a környezetismereti szakkör foglalkozása: Miért finom a csoki?** Kísérletezés érzékszerveinkkel. Indulás és találkozóhely a Moszkva téren a 22-es busz megállójában fél 9 és 9 óra között. A kiránduláshoz diákigazolvány, bérlet vagy 4 db buszjegy, valamint hideg ennivaló szükséges. Óvodások csak szülői kísérettel látogathatják a programot. Túravezető Sós Mari és Zachár Milán, telefon: (06 70) 382-5351.

■ **XV. Gyermek Művészeti Fesztivál:** A jelentkezéssel kapcsolatban kérjük a pedagógusokat, hogy forduljanak a fesztivál szervezőjéhez, Vörös Zsuzsához a (06 70) 382-4706-os telefonszámon vagy faxon a 212-4885-ön; fesztival@marczi.hu.



zások hétfőn és szerdán 13.30–15-ig. Érdeklődni a (06 30) 466-0054-es telefonszámon lehet. Ára 500 Ft/alkalom. (Kájoni ház)

■ Keddenként 9.30–11-ig: **gyógytorna** — csonttritkulás, tartásjavítás, relaxálás, légzéstechnika javítása. Felvilágosítás: (06 30) 466-0054. (1024 Bimbó út 63.)

■ Szerdánként 11–12-ig **karbantartó torna csonttritkulásos betegeknek.** Tartja Halmosi Ágnes gyógytornász. Felszerelés: kényelmes öltözet, szobacipő vagy papucs. 389 Ft/alkalom, információ: (06 30) 414-1640. (Micve klub, Frankel Leó út 49.)

KEPPEL-GYŰJTEMÉNY A VÍZIVÁROSIBAN. Március 17-én 18 órakor nyitotta meg Bakonyvári M. Ágnes művészettörténész a Keppel-gyűjtemény anyagából készült kiállítást a Ví-

zivárosi Galériában. A válogatás 25 év anyagából merít, többek között Barcsay Jenő, Kondor Béla, Hincz Gyula, Kass János, Lossonczy Tamás, Szász Endre, Szőnyi István, Borsos Miklós, Amerigo Tot, László Gyula, Reich Károly, Papp Oszkár, Misch Ádám, Csupmf Imre műveinek bemutatásával a Budapesti Tavaszi Fesztivál keretében. Megnyitójában Bakonyvári M. Ágnes művészettörténész a következőket mondta:

— A Vízivárosi Galéria kiállítási programja kitartó következetességgel mutatja be a képzőművész alkotók munkáinak és a belőlük töltekező közönség kapcsolatának sajátos, műgyűjteményeket létrehozó példáit. Ezennel Keppel Gyula középiskolai irodalomtanár gyűjteményét ismerhetik meg, akit talán hivatásának gyakorlása is inspirált abban, hogy érdeklődjön egy másik művészeti ág valóságmegismerő és -értelmező lehetőségei iránt.

A pedagógus otthonát betöltő, több mint félszáz alkotótól származó közel száz munka jól érzékelteti, hogy gyűjtőjük milyen morális meghatározottsággal kereste a valóság igazságait. Ezek között a múlt században lezárt életművek darabjai éppen úgy megtalálhatók, mint a még ma is formálódó művészpályák egy-egy értékes munkája. A műalkotásokkal folytatott párbeszédben meglett szellemi kincsek birtoklásához az anyagi valóság javainak szigorú, fegyelmezett kezelésével lehetett feltételeket teremteni a pedagógusi hivatás életkörülményei között. A Keppel Gyula életterét jelentő alkotások ennél fogva annak az igazságnak az érvényességét is megmutatják, hogy „ahol a kincs, ott a szíved is”.

Látogatható április 9-ig, Vízivárosi Galéria, 1022 Kapás u. 55.

NYUGDÍJASOKNAK BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB: MÁRCIUS 29.: Húsvét — csak klubtagoknak. ÁPRILIS 5.: Szent György hava, áprilisi jeles napok. ÁPRILIS 12.: Találós kérdések. ÁPRILIS 19.: **Tudod-e, hol laksz?** Összejöveteleinket minden kedden 15 órától tartjuk. (1022 Bimbó út 63., tel.: 326-7273)

■ **BUDAGYÖNGYE KÖZÖSSÉGI HÁZ NYUGDÍJASKLUBJA:** Havonta egyszer 15–17 óra között. Tervezett témakörök: ÁPRILIS 9.: **Humor, gyógyító nevetés.** MÁJUS 14.: **Egyén és közösség (kirándulás).** A nyugdíjasklubot Rudolf Ottóné és Kiss B. Judit vezeti. (Budagyöngye Közösségi Ház, 1022 Húsvölgyi út 12.)

■ **BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB:** MÁRCIUS 30.: **Hollókó, Szécsény, Mátraverebély, Tar,** ára 2900 Ft/fő (különbusszal). ÁPRILIS 6.: **Római kori maradványok Budán (séta).** ÁPRILIS 12.: **Klubnap.** ÁPRILIS 13.: **Felvidéki kirándulás (autóbusszal).** Ógyalla, Martos, Révkomárom. ÁPRILIS 20.: **Kirándulás Királyréten.** ÁPRILIS 27.: **Séta a budai hegyekben.** Részletes programajánlatunk átvethető a fogadónapokon, minden kedden 10–12 óra között. (Közéleti Mozgalom, Keleti K. u. 22., tel.: (06 20) 968-7001)

■ **HIDEKGÜTI NYUGDÍJASKLUB:** A klub férfitagjai verssel, énekkel köszöntötték a hölgyeket nőnap alkalmából, megköszönve minden törődésüket. Megemlékeztünk március 15-ről is. Következő **klubnap** ÁPRILIS 7-én 16 órától, amelyen köszöntjük az el-

Ha eldördül a pisztoly

Rendhagyó estének lehetnek tanúi mindazok, akik a Thália Színház Új Stúdiójába *A pisztoly* című előadásra jegyet váltanak. Bár szerzőként a plakátokon Márai Sándor szerepel, ezen a címen hiába is keresnénk drámát vagy regényt az író életművében. További érdekesség, hogy az előadók névsorában *Helyey László* és *Papp Zoltán* színművész mellett *Horgas Eszter* fuvolaművész nevével találkozhatunk. Hogy is van ez? A darab, műfaját tekintve, életrajzi rapszódia, vagy ha úgy tetszik dráma-montázs, válogatás Márai naplóiból és verseiből. Az egyedülálló színházi kísérletet az ötlet szülőatyja, a darab összeállítója, a Nemzeti Színház színművésze, Papp Zoltán ajánlja.

— Az előadás keretében *A Napló* utolsó kötete szolgál, az író élete utolsó öt évének története, amikor már szinte kizárólag a halál foglalkoztatja, egészen addig, amíg 1989 januárjában főbe nem lövi magát. Márai olyan őszinteséggel beszél hitről, hitetlenségről, mindennek a tagadásáról, aminek óriási drámai ereje van. Éveken át ápolja súlyos beteg, magatehetetlen feleségét, az imádott Lolát, majd nevelt fiát is eltemeti. Ehhez az időszakhoz az előadás annyit tesz hozzá, hogy verseivel felidézzük az író egész életét, amelynek összes fontos állomása jelen van költészetében.

Döbbenetes felfedezést tettem ezzel kapcsolatban: Márai költészetét tanulmányozva azt vettem észre, hogy a versei furcsamód, szinte látomásszerűen megírják az utolsó évek történéseit. Szinte pontosan leírja egy, a húszas években íródott versében azt, ahogy felesége hamvait a tengerbe szórják a nyolcvanas évek Amerikájában. Hátborzongató.

Márai költőként sokkal kevésbé ismert és elismert.

Irodalmár berkekben nem tartják sokra Márai költészetét. Amikor megjelent összegyűjtött verseinek kötete, megvettem, belelapoztam, és remek szakaszokat, gyönyörűen megírt sorokat találtam benne. Arra gondoltam, milyen kár, hogy nem lehet csak ezeket kimazsolázni a versekből. De tulajdonképpen miért is ne lehetne? Amit mi csinálunk hárman a színpadon, az pontosan ez: montázs. Leszámítva egy-egy átkötő szöveget, minden szó, ami elhangzik, Márai tollából származik, én csupán össze-raktam a mondatokat, a történetet.

Mi a szerepe a történetben Horgas Eszter fuvolaművészek?

Hárman szerepelünk a darabban. Helyey László a Napló, aki egy hatalmas karos-zékben ül egy íróasztal mögött, kezében mappa, és ír. Az álmaiban visszaidézett valamikori és mindenkori Lolát játssza Eszter, én pedig a hajdani Márait alakítom. Mi hóféhr ruhában, hóféhr székeken ülünk, hóféhr keretben mozgunk, mint az író fejéből, emlékezetéből előlépő vízió.

A Gyulai Várszínház nézői már ismerik az előadást.

2003 nyarán mutattuk be Gyulán, de játszottuk Szentendrén, Szegeden, sőt a Nemzeti Színházban is, ahol minden hónapban megrendezik az úgynevezett megyejárást, vagyis egy adott megyéből elhívják a legjobb, legsikeresebb produkciót. Békés megyéből éppen *A pisztoly* című darabnak jutott ez a megtiszteltetés, így a saját színházamban játszhattam Békés megye képviselőjeként.

Márai Sándor: *A pisztoly*. Látható havonta kétszer a Thália Színházban, legközelebb április 4-én és 18-án 19.30-kor (1065 Nagymező u. 22–24., tel.: 311-1874, 311-0635).



só negyedévben névnapjukat ünneplőket. Szervezzük **nyári gyógyüdülésünket Hajdúszoboszlóra és Cserkeszőlőre**, és tervezünk látogatást Ceglédre és új gyógyfürdőjébe. Klubnap minden páros hét csütörtökén. (1028 Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678)

■ **MARCIKIBÁNYI NYUGDÍJASKLUB: ÁPRILIS 1., 15., 30.: Autóbuszos kirándulás.** Klubvezető Vida Györgyné: (28) 453-637. (1022 Marczibányi tér 5/a)
■ **ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET II. KERÜLETI SZERVEZETE: ÁPRILIS 20.: Vendég: Lányi Zsolt volt államtitkár.** Összejöveteleinket minden hónap harmadik szerdáján tartjuk. (1024 Keleti Károly utca 13/b, tel.: 212-5030)

■ **RÓZSADOMBI NYUGDÍJASKLUB:** Tavaszváró hangulatban állítottuk össze I. félévi programunkat: **ÁPRILIS 12.: Kolostorok I.: Göttweig, Krems. ÁPRILIS 19.: Kolostorok II.: Klosterneuburg, Korneuburg. ÁPRILIS 26.: Burgenland fővárosa, Kismarton és a fraknoi vár. MÁJUS 3.: Kolostorok III.: Mariazell—Lilienfeld, MÁJUS 10.: A stájer főváros: Graz. MÁJUS 17.: Baden bei Wien és Mayerling. MÁJUS 24.: Melk és St. Pölten. MÁJUS 31.: Kolostorok IV.: Altenburg—Rosenburg vára. JÚNIUS 12–17., Salzkammergut, München, Gmunden, Bécs, Budapest.** Valamennyi programunkra várjuk a jelentkezőket. Részletes program díjtalanul a klubirodán fogadónapokon csütörtökönként 9–13 óráig kapható. Klubtagsági nincs, az igazolványokat érvényesítjük. (1024 Margit krt. 48., tel.: (06 20) 921-6588, (06 20) 242-2697)

■ **KLUBOK Kisgyermekesek klubja** keddenként 9.30–12.30-ig a Tamás Alos Községi Házban, a II. kerületi Családsegítő Csoport irányításával, előzetes bejelentkezés a 225-7956-os telefonszámon. A belépés díjtalan. Beszélgetések, előadások a családról, gyermeknevelésről, kapcsolatokról, szépségről, egészségről. **Jóga** 8.30–9.30-ig.

■ **Mentális problémával élők klubja** minden hónap első hétfőjén 16–18 óráig a II. sz. Gondozási Központban. Beszélgetés, zenehallgatás, közös társasjáték. A belépés díjtalan, előzetes bejelentkezés nem szükséges. Érdeklődni a 214-8639-es telefonszámon lehet. (1022 Fillér u. 50/b)

■ **MICVE KLUB: ÁPRILIS 2., 19.00:** Szirmai Zoltán örökzöld dalokat játszik a tánchoz; **ÁPRILIS 9., 19.00:** Beszélgetés Lendvai Ildikó frakcióvezetővel. (1023 Frankel Leó út 49.)

■ **ELŐADÁS MÁRCIUS 29., 18.00: A depresszióról mindenkinek** — dr. Rihmer Zoltán. (OPNI, 1021 Hűvösvölgyi út 116., főépület 1. em. tanács-terem)

■ **KLEBELSBERG ÁPRILIS 3., 19.00: Hidegkúti hangversenyek:** Barokk mesterek (Bach, Pergolesi és Couperin) művei. Előadja a Musica Sonora kamarazenekar. **ÁPRILIS 9., 15.00: Pesthidegkúti Kamarazenei Fesztivál.** (Ezúton kérünk elnézést, hogy téves időpontok jelentek meg különböző híradásokban). **ÁPRILIS 11., 10.00: A Költészet Napja — 100 éve született József Attila.** A Kaláka együttes zenés műsora. Jegyár 300 Ft.

■ **Családi programok: ÁPRILIS 2., 15–18: Nevető Április — Csiribiri családi délutánok.** Ládfia Bábszínház: **Együgyű Mihók, avagy a balgaság szerencséjének egészen igaz története.** Együgyű Mihók Isten bárgyú balgája, kivel a dolgok megtörténnek. Lehet az bárki, feleség vagy ördög, ha ezen változtatni akar, mindhiába. Mihók kitartó jellemű férfi, kiben a buzgalom gazdájával együtt szunnyad. S hogyan lehet alvás közben sikert kovácsolni? Erről szól ez a történet. Játékok, bolondos vetélkedő, kézműveskedés.

■ **ÁPRILIS 4., 18.00: A Békás-szorostól a Hargitáig.** Óvári Árpád TIT-előadói sorozata. Jegyár 300 Ft.

■ **KLUBOK: ÁPRILIS 8., 18.00:** gyerekeknek, 20-tól felnőtteknek: **Magyar tánc ház Csiduval.**

■ **ÁPRILIS 10., 18.00: Filmklub.** Emir Kusturica: *Underground*. Beszélgetés Majoros Sándor író vezetésével.

2005. évi költségvetés

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének 9/2005. (III. 16.) rendelete

A II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete az államháztartásról szóló, többször módosított 1992. évi XXXVIII. törvény 65. §. (1) bekezdésében meghatározott jogkörben eljárva Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat a 2005. évi költségvetéséről a következő rendeletet alkotja.

Első rész

A II. Kerületi Önkormányzat 2005. évi költségvetésének kiadásai és bevételei

1. §

(1) A Képviselő-testület a II. Kerületi Önkormányzat 2005. évi költségvetése

kiadási főösszegét

19 429 581 ezer forintban,

bevételei főösszegét

16 951 433 ezer forintban,

hiányának összegét

2 478 148 ezer forintban

állapítja meg.

(2) Az 1. számú tábla tartalmazza az (1) bekezdés szerinti főösszegeken belül a működési, felhalmozási célú kiadási (6. oszlop) és bevételi (14. oszlop) előirányzatokat „mérlegszerűen”.

(3) A Képviselő-testület az (1) bekezdés szerinti kiadási főösszegeken belül az előirányzat-csoportonkénti összegeket a 2. számú tábla 6. oszlopa szerint határozza meg.

(4) A Képviselő-testület az (1) bekezdés szerinti bevételi főösszegeken belül az előirányzat-csoportonkénti összegeket a 3. számú tábla 6. oszlopa szerint határozza meg.

(5) A Képviselő-testület az (1) bekezdés szerinti 2 478 148 E Ft összegű hiány finanszírozására

a) 2 100 000 E Ft hosszú lejáratú fejlesztési hitel,

b) 378 148 E Ft összegű középlejáratú hitel,

(6) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben megállapított kiadási főösszeg címenkénti és címen belüli előirányzat-csoportonkénti összegeit a 4. számú tábla A/I és A/II sorai szerint határozza meg, az (1) bekezdésben megállapított bevételi főösszeg címenkénti és címen belüli előirányzat-csoportonkénti összegeit ugyanezen tábla B/I és B/II sorai szerint határozza meg az önállóan gazdálkodó intézmények tekintetében.

(7) A Képviselő-testület az egyes címekhez kapcsolódó költségvetési engedélyezett létszám-előirányzatot a 4. számú tábla C sora szerint határozza meg az önállóan gazdálkodó intézmények tekintetében.

(8) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben megállapított kiadási főösszegeken belül a működési kiadások címenkénti és kiemelt előirányzatok közötti összegeit az 5. számú tábla 3–14. osz-

lopai szerint határozza meg, az (1) bekezdésben megállapított bevételi főösszegeken belül a működési bevételek — külön az intézményi támogatások — címenkénti összegeit ugyanezen tábla 15–22. oszlopai szerint határozza meg.

(9) A Képviselő-testület a (3) és (4) bekezdésben megállapított kiadási és bevételi főösszeg előirányzat-csoportonkénti összegein belül a Polgármesteri Hivatal címen tervezett előirányzat-csoportok kiadási összegét kiemelt előirányzatokként — ideértve a költségvetési engedélyezett létszám-előirányzatát is — és feladatonként a 6. számú tábla szerint határozza meg, a bevételeket kiemelt előirányzatokként és feladatonként a 7. számú tábla szerint határozza meg.

(10) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben megállapított kiadási főösszegeken belül a működési célú pénzeszköztátadások részletes jogcímenkénti előirányzatait a 8. számú tábla 4. oszlopa szerint határozza meg.

(11) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben megállapított bevételi főösszegeken belül a működési célú pénzeszköztátvételek részletes jogcímenkénti előirányzatait a 9. számú tábla 4. oszlopa szerint határozza meg.

(12) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben megállapított kiadási főösszegeken belül a felhalmozási célú pénzeszköztátadások részletes jogcímenkénti előirányzatait a 10. számú tábla 4. oszlopa szerint határozza meg.

(13) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben megállapított bevételi főösszegeken belül a felhalmozási célú pénzeszköztátvételek részletes jogcímenkénti előirányzatait a 11. számú tábla 4. oszlopa szerint határozza meg.

(14) A Képviselő-testület az INTELIG címen megállapított költségvetési főösszegeken belül a részben önállóan gazdálkodó költségvetési szervek és egyes feladatok működési kiadásait és bevételeit előirányzat-csoportonként és kiemelt előirányzatokként a 13. számú tábla szerint határozza meg.

(15) A Képviselő-testület az önkormányzat által kijelölt ágazati felújítási előirányzatokat feladatonként a 14. számú tábla 4. oszlopa szerint határozza meg.

(16) A tervezett felújítási feladatok következő évekre áthúzódó kiadásainak előirányzatait a 14. számú tábla 5–6. oszlopa mutatja be.

(17) A Képviselő-testület az önkormányzati beruházások címen tervezett felhalmozási kiadások feladatonkénti előirányzatait a 15. számú tábla 4. oszlopa szerint határozza meg.

(18) A tervezett beruházási feladatok követke-

ző évekre áthúzódó kiadásainak előirányzatait a 15. számú tábla 5–6. oszlopa mutatja be.

(19) A Képviselő-testület az (1) bekezdés szerinti kiadási és bevételi főösszeg teljesülését a 17. számú „Előirányzat-felhasználási ütemterv” tábla szerint határozza meg.

(20) A 2006. évre tervezett, de 2005. évben már kötelezettségvállalást eredményező beruházási feladatokat a 18. számú tábla 4. oszlopa mutatja be. Az ezen jogcímekre tekintettel vállalt kötelezettségek fizetési kötelezettséget 2005. évben nem keletkeztethetnek, de — hasonló, vagy más — a feladathoz tartozó 2005. évben előirányzatot tartalmazó jogcímek terhére a feladatok előkészítése összesen a 18. számú tábla 3. oszlopa szerinti összegig finanszírozható.

2. §

(1) Az 1. § (1) bekezdésében jóváhagyott kiadásokból 2005. évben

I. Általános tartalék 23 751 ezer forint,

II. Céltartalékok 724 891 ezer forint,

a) működési céltartalék 55 855 ezer forint,

b) felhalmozási céltartalék 530 000 ezer forint,

c) zárolt tartalék 139 036 ezer forint.

(2) A 16. számú tábla 2. oszlopa tartalmazza a tartalékok részletes jogcímait.

(3) A Képviselő-testület a kiadási főösszegekből a költségvetési törvény 52. § (2) bekezdése alapján az államháztartás egyensúlyi kockázatának mérséklésére 139 036 E Ft zárolt tartalékot képez.

3. §

(1) A II. Kerületi Önkormányzat 2005. évi költségvetése kiadási főösszegeiből a helyi kisebbségi önkormányzatok 2005. évi kiadási előirányzatait előirányzat-csoportonként és kiemelt előirányzatokként a 12. számú tábla I/3–13. sorai tartalmazzák.

(2) A II. Kerületi Önkormányzat 2005. évi költségvetése bevételi főösszegeiből a helyi kisebbségi önkormányzatok 2005. évi bevételi előirányzatait a 12. számú tábla II/3–13. sorai tartalmazzák.

Második rész

Általános rendelkezések

4. §

(1) A költségvetés címrendjét az 5. számú tábla 2. oszlopa szerint határozza meg.

(2) Az év közben realizálódó — nem céljellelű — önkormányzati többletbevételt a 2005. évre tervezett hiteligeny csökkentésére kell fordítani. Ezen önkormányzati többletbevételek összegét

— a Polgármesteri Hivatal intézményi működési bevételek címen belüli kamatbevételek,

— a helyi adóbevételek címen belüli a nem céljellegű iparüzési adó, magánszemélyek kommunális adója, építményadó-bevételek,

— az egyéb sajátos bevételek a felhalmozási és tőke jellegű bevételek címen belüli a forgalomképes telek- és ingatlaneladásból, privati-

A költségvetés forráshiányának-többletének alakulása (ezer forintban)

	2003. é.	2004. é.	2004. érv.	2005.
Működési forráshiány/többlet	-1 624 810	-1 067 880	-552 405	-1 381 579
Felhalmozási forráshiány/többlet	122 479	-1 011 778	219 693	1 003 431
Forráshiány összesen	0	0	0	0

Srsz.	Kiadási előirányzat-csoport megnevezése	2003. évi eredeti előirányzat	2004. évi eredeti előirányzat	2004. évi érvényes előirányzat	2005. évi eredeti előirányzat	2006. évi tervezett előirányzat	2007. évi tervezett előirányzat	Srsz.	Bevételi előirányzat-csoport megnevezése	2003. évi eredeti előirányzat	2004. évi eredeti előirányzat	2004. évi érvényes előirányzat	2005. évi eredeti előirányzat	2006. évi tervezett előirányzat	2007. évi tervezett előirányzat
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Működési kiadások															
1	Intézményi működési kiadások	9 930 882	11 264 931	11 753 843	12 331 892	12 764 164	13 133 346	1	Intézményi működési bevételek	1 185 148	1 820 522	1 864 561	2 010 735	2 015 830	2 061 804
2	Pénzeszköztádrások, egyéb támogatások és juttatások	397 662	455 620	377 725	488 199	501 381	516 423	2	Helyi adók	2 820 918	4 124 941	4 165 192	4 564 362	4 595 293	4 730 152
3	Általános tartalék	22 000	48 075	7 375	23 751	0	20 000	3	Átengedett központi adók	1 282 616	1 597 463	1 668 337	1 629 863	1 696 955	1 745 564
4	Működési céltartalék	104 358	47 196	7 520	55 855	0	55 000	4	Önkorm. sajátos mük. bevételei	524 800	631 489	605 997	595 741	563 614	579 127
5	Zárolt tartalék	224 729						5	Önkorm. költségvetési támogatása	2 501 259	2 641 793	2 671 554	2 916 540	3 076 950	3 169 258
6	Zárolt tartalék:		50 000	0	139 036			6	Egyéb működési célú bevételek	990 080	881 734	1 518 417	928 985	962 800	991 944
7	Hitelförlesztés	250 000	900 000	900 000	989 072	216 995	187 403								
I	Működési célú kiadások össz.	10 929 631	12 765 822	13 046 463	14 027 805	13 482 540	13 912 172	I	Működési célú bevételek össz.	9 304 821	11 697 942	12 494 058	12 646 226	12 911 441	13 277 849
Felhalmozási kiadások															
8	Felújítási kiadások	245 680	446 012	348 379	398 587	382 635	177 500	7	Önkorm. sajátos felhalmozási bev.	2 689 589	3 012 956	2 717 302	3 515 396	1 983 000	1 838 000
9	Beruházási kiadások	2 555 008	3 545 818	2 442 582	3 940 733	1 231 257	839 660	8	Pénzügyi befektetések bevételei	369 000	159 000	74 098	80 000	80 000	82 000
10	Felhalmoz. célú pénzeszköz-átadások	376 920	386 957	1 901 895	520 956	536 585	552 682	9	Felhalmoz. célú pénzeszköztátvétel	20 000	30 000	228 359	135 000	0	0
11	Felhalmozási célú támogatások	11 500	11 500	31 608	11 500	15 500	16 000	10	Felhalmozási célú támogatás törli.	50 548	51 216	47 613	46 000	56 300	59 300
12	Pénzügyi befektetések kiadásai	14 000	16 000	11 010	0	0	0	11	CÉLHITELEK	716 700	656 737	13 911	528 811	90 550	0
13	Hitelförlesztés					147 368	147 368	12	Beruházási hitel			2 072 988	2 100 000		
14	Felhalmozási céltartalék	520 250	515 400	199 104	530 000	400 000	350 000	13	Előző évi felhalmoz. pénztmaradvány						
II	Felhalmozási célú kiadások összesen:	3 723 358	4 921 687	4 934 578	5 401 776	2 713 345	2 083 210	II	Felhalmozási célú bevételek összesen:	3 845 837	3 909 909	5 154 271	6 405 207	2 209 850	1 979 300
III	Kiadások összesen (I+II)	14 652 989	17 687 509	17 981 041	19 429 581	16 195 885	15 995 382	III	Bevételek összesen (I+II)	13 150 658	15 607 851	17 648 329	19 051 433	15 121 291	15 257 149
								IV	Hitelfelvételek a hiány finanszírozására:	1 502 331	2 079 658	332 712	378 148	1 074 593	738 233
								V	Bevétel és forráshány mindösszesen (III+IV)	14 652 989	17 687 509	17 981 041	19 429 581	16 195 885	15 995 382

1. tábla: 2005. évi költségvetési mérleg (ezer forintban)

zációból, részvények, részesedések eladásából, osztalék- és hozambevételekből származó bevételek együttes előirányzati és teljesítési adatainak összevetésével kell megállapítani.

(3) A helyi önkormányzat költségvetési rendeletébe beépült helyi kisebbségi önkormányzati előirányzatok kizárólag a helyi kisebbségi önkormányzat határozatai alapján módosíthatók.

(4) A (3) bekezdés alapján végrehajtott módosítások a helyi önkormányzat költségvetési rendeletének kiadási és bevételi előirányzatainak átvezetendők.

Harmadik rész

A II. Kerületi Önkormányzat költségvetésének végrehajtási szabályai

5. §

(1) Az önállóan gazdálkodó költségvetési szerv elemi költségvetése együttesen foglalja magába a saját, valamint a hozzárendelt részben önállóan gazdálkodó költségvetési szervek és egyéb feladatokat előirányzatait.

(2) A Képviselő-testület felhatalmazza az Önkormányzat költségvetési intézményeit és a Polgármesteri Hivatalt a költségvetésben előírt bevételek beszedésére és a jóváhagyott kiadások teljesítésére.

(3) A költségvetési intézményeknél, valamint a Polgármesteri Hivatalnál a tervezett bevételek elmaradása nem vonhatja automatikusan maga után a költségvetési támogatás növekedését. A kiadási előirányzatok, amennyiben a tervezett bevételek nem folynak be, nem teljesíthetők.

(4) A költségvetési szerv, beleértve a Polgármesteri Hivatalt is, a költségvetésben meghatározott előirányzat-csoportoktól, kiemelt előirányzatoktól e költségvetési rendeletben foglaltak szerint térhet el.

(5) A költségvetési szerv költségvetési támogatási előirányzata csak alaptevékenységre és ezzel összefüggő egyéb kiadásokra használható fel.

(6) A 15. számú tábla az oktatási intézmények kötelező eszköz-beszerzés jogcímen szereplő, az oktatási intézmények gépek, berendezések, egyéb felszerelések feladatra tervezett összegéből a kisértékű tárgyi eszköz beszerzésnek minősülő beszerzések is megvalósíthatók.

(7) A felújítási és beruházási pénzeszközökkel való gazdálkodási jogosultságot az önállóan és a részben önállóan gazdálkodó költségvetési szervek kapják meg.

(8) A költségvetési szervek a 14. és 15. táblában meghatározott és a költségvetésükbe leadott egyes felújítási és beruházási feladatok megvalósítását követően, a keletkező szabad előirányzat-maradványait a meglévő beruházási jogcímeik között saját hatáskörben átcsoportosíthatják, ha a beruházási feladat egyedi bruttó értéke a 2 000 E Ft-ot nem haladja meg.

(9) A költségvetési szervek az egyes felújítási és beruházási jogcímeiken keletkező előirányzat-maradványok terhére új jogcímen kötelezettséget csak a Költségvetési Bizottság jóváhagyásával vállalhatnak.

(10) A részben önállóan gazdálkodó költségvetési szervek a felújítási és beruházási előirányzataik felhasználása során az INTE-LIG-gel kötött együttműködési megállapodás és a közbeszerzési szabályzat alapján járnak el.

Költségvetési előirányzatok változtatása

6. §

(1) A költségvetési rendelet módosítását haladéktalanul a Képviselő-testület elé kell terjeszteni, ha év közben az Országgyűlés előirányzatot záról az önkormányzatnál.

(2) A költségvetési rendelet módosítását haladéktalanul, a következő rendes ülésen a Képviselő-testület elé kell terjeszteni, a) ha a Fővárosi Közgyűlés a helyi önkormányzatokról szóló — többször módosított — 1990. évi LXV. tv. 64. § (5) bekezdésében biztosított felhatalmazás alapján meghozott, a Fővárosi Önkormányzatot és a kerületi önkormányzatokat osztottan megillető bevételek megosztásáról szóló rendeletében a II. Kerületi Önkor-

2. tábla: A 2005. évi költségvetés kiadási előirányzatai (ezer forintban)

Srsz.	Kiadás jogcíme	2003. évi eredeti kiadási előirányzat	2004. évi eredeti kiadási előirányzat	2004. évi érvényes kiadási előirányzat	2005. évi eredeti kiadási előirányzat	2006. évi tervezett kiadási előirányzat	2007. évi tervezett kiadási előirányzat
1	2	3	4	5	6	7	8
Működési kiadások							
1	Intézményi működési kiadások	9 930 882	11 264 931	11 753 843	12 331 892	12 764 164	13 133 346
	Személyi juttatások (5. számú tábla)	4 918 310	5 133 288	5 219 595	5 751 056	5 923 588	6 101 295
	Munkaadókat terhelő járulékok (5. sz. tábla)	1 629 078	1 669 777	1 702 430	1 852 121	1 907 685	1 964 915
	Dologi kiadások összesen (5. sz. tábla)	3 357 112	4 419 128	4 681 428	4 643 115	4 782 408	4 925 880
	Folyó kiadások (5. sz. tábla)	26 382	42 738	150 390	85 600	150 483	141 255
2	Pénzeszköztáadás, egyéb támogatás és pénzbeli juttatások	397 662	455 620	377 725	488 199	501 381	516 423
	Társadalom- és szociálpolitikai juttatások (6. sz. tábla)	220 296	274 640	221 100	293 052	301 844	310 899
	Kisebbségi önkormányzatok által tervezett pénzeszköztáadás (12. sz. tábla)	30	1 482	6 562	1 421		0
	Működési célú pénzeszköztáadás+öztöndíjak (8. sz. tábla)	177 336	179 498	150 063	193 726	199 538	205 524
3	Általános tartalék (16. sz. tábla I. fősor)	22 000	48 075	7 375	23 751		20 000
4	Működési céltartalék (16. sz. tábla II/a fősor)	104 358	47 196	7 520	55 855		55 000
5	Zárolt intézményi műk. kiadás (16. sz. tábla II/c fősor)	224 729					
6	Zárolt tartalék (16. sz. tábla II/e fősor)		50 000	0	139 036		
7	Működési hitel törlesztése (6. sz. tábla 18. oszlop)	250 000	900 000	900 000	989 072	216 995	187 403
Felhalmozási kiadások							
8	Felújítási kiadások összesen (14. sz. tábla)	245 680	446 012	348 379	398 587	382 635	177 500
9	Beruházási kiadások összesen (15. sz. tábla)	2 555 008	3 545 818	2 442 582	3 940 733	1 231 257	839 660
10	Felhalmozási célú pénzeszköztáadás (10. sz. tábla)	376 920	386 957	1 901 895	520 956	536 585	552 682
11	Felhalmozási célú támogatások	11 500	11 500	31 608	11 500	15 500	16 000
	Helyi támogatás lakásvásárláshoz						
	Munkáltatói kölcsönök	11 500	11 500	30 182	11 500	15 500	16 000
	Egyéb felhalmozási célú kölcsönök			1 426	0		
12	Pénzügyi befektetések kiadásai (6. sz. tábla 17. oszlop)	14 000	16 000	11 010	0		
13	Felhalmozási hitel törlesztése					147 368	147 368
14	Felhalmozási céltartalék (16. sz. tábla II/b fősor)	520 250	515 400	199 104	530 000	400 000	350 000
	Kiadások összesen	14 652 989	17 687 509	17 981 041	19 429 581	16 195 885	15 995 382

mányzat részére a 2005. évre megállapított osztottan megillető bevételek módosításáról rendelkezik;

b) ha a Magyar Köztársaság 2005. évi költségvetéséről szóló 2004. évi CXCV. tv. 51. § (4) bekezdése alapján a Kormány az államháztartási növekedés ismeretében a zárolt tartalék felhasználását engedélyezi.

(3) A polgármester pótköltségvetési rendelettervezet köteles a Képviselő-testület elé terjeszteni haladéktalanul, ha év közben a körülmények oly módon változnak meg, hogy ezek az önkormányzat költségvetésének teljesítését jelentősen veszélyeztetik.

7. §

(1) A költségvetési rendelet módosítására a Képviselő-testület döntése alapján, szükség szerint kerül sor, de legalább

a) az első félévre vonatkozóan a féléves beszámolóval egyidejűleg,

b) a második félévre vonatkozóan tárgyévi november 30-ig, de legkésőbb a költségvetési beszámoló felügyeleti szervhez történő megküldésének határidejéig, december 31-i hatállyal,

c) a költségvetési rendeletben a céltartalékok között megtervezett (16. tábla, II. sorok) kiadásokra vonatkozó, átruházott hatáskörben végrehajtott előirányzat-változások esetén a Képviselő-testületnek a módosítást követő rendes ülésen.

(2) Az (1) bekezdés a) és b) pontja esetén a költségvetési rendelet módosításának tartalmaznia kell az alábbi okok hatását a költségvetésre:

a) a központi szervek által engedélyezett előirányzat-módosítások,

b) az önállóan gazdálkodó költségvetési szerveket érintő, felügyeleti szervi hatáskörben vég-

rehajtott előirányzat-módosítások,

c) az önállóan gazdálkodó költségvetési szervek és a Polgármesteri Hivatal saját hatáskörében végrehajtott előirányzat-módosítások,

d) a Képviselő-testület által átruházott hatáskörben hozott átcsoportosítások,

e) az éves költségvetés főösszegét, illetve a kiemelt előirányzatok közötti átcsoportosításokat eredményező képviselő-testületi döntések,

f) az önkormányzati többletbevételek előirányzatosítása.

Előirányzat-módosítás a Képviselő-testület kizárólagos jogkörében, illetve az átruházott jogkörök szabályozása

8. §

A Képviselő-testület a jóváhagyott költségvetés bevételi és kiadási főösszegének, előirányzatcsoportjainak, kiemelt előirányzatainak tekintetében, a 9. és a 12. §-okban előírtak kivételével, valamint a létszámkereteinek tekintetében fenntartja magának a jogot az előirányzatok év közbeni megváltoztatására.

9. §

(1) A Képviselő-testület a jóváhagyott költségvetésen belül az alábbi esetekben biztosít önálló jogkörben előirányzat-változtatási jogot a Polgármesternek:

a) a külön döntést nem igénylő központi pótelőirányzatok, valamint a terven felül, meghatározott céllal átvett pénzeszközök előirányzatosítása és azoknak az intézmények részére történő átadása,

b) a költségvetési intézmények elemi költségvetésén belül, kiemelt előirányzatok között, kivéve a személyi juttatások növelését eredményező döntést (az átcsoportosítás kezdeményezésének feltétele, hogy az átcsoportosítás működési támogatási többletigénnyel nem járhat),

c) a rendelet mellékletét képező 16. számú tábla „Polgármester saját kerete”, „Közvéleménykutatásra”, „Alpolgármesterek kerete” sorokban jóváhagyott jogcímek konkrét feladatra történő átcsoportosítása miatti előirányzat-módosítás,

d) a Polgármesteri Hivatal igazgatási tevékenysége és az egyéb önkormányzati szakfeladatokra vonatkozó működési kiadásokon belül a kiemelt előirányzatok közötti átcsoportosítás,

e) az e rendelet felhatalmazása alapján hozott bizottsági döntések végrehajtásához kapcsolódó előirányzat-módosítások,

f) a rendelet mellékletét képező 16. számú tábla „Bűnmegelőzési Tábor pályázat”, „Kábítószergyűgyi Egyeztető Fórum” soraiban jóváhagyott jogcímek előirányzatának a konkrét feladatokra történő felosztása és a kiemelt előirányzatokra való átcsoportosítása miatt,

g) a rendelet mellékletét képező 16. számú tábla „Társasházak felújítása” sorában jóváhagyott előirányzat tényleges felhasználása során történő előirányzat-átcsoportosítások,

h) a rendelet mellékletét képező 16. számú tábla „EU-integrációval összefüggő feladatok támogatása” sorában jóváhagyott előirányzat konkrét feladatra történő átcsoportosítása miatti előirányzat-módosítások,

i) a rendelet mellékletét képező 16. számú tábla „Cigány Kisebbség fel nem osztott központi támogatása” sorában jóváhagyott előirányzat átcsoportosítása miatti előirányzat-módosítás a Cigány Kisebbségi Önkormányzat költségvetési határozata alapján.

(2) A Képviselő-testület a jóváhagyott költségvetésen belül az alábbi esetekben biztosít a jegyző egyetértése mellett előirányzat-módosítási jogot a Polgármesternek:

3. tábla: A 2005. évi költségvetés bevételi előirányzatai (ezer forintban)

Srsz.	Bevétel jogcíme	2003. évi eredeti bevételi előirányzat	2004. évi eredeti bevételi előirányzat	2004. évi érvényes bevételi előirányzat	Bevételi előirányzat		
					2005. évi eredeti	2006. évre tervezve	2007. évre tervezve
1	2	3	4	5	6	7	8
Működési bevételek							
	Intézményi működési bevételek	1 185 148	1 820 522	1 864 561	2 010 735	2 015 830	2 061 804
1	Alaptevékenység bevételei (5. sz. tábla)	250 636	254 965	266 458	268 763	276 826	285 131
	Alaptevékenységgel összefüggő egyéb bevételek (5. sz. tábla)	263 732	301 822	269 395	231 184	238 120	245 263
	Intézmények egyéb sajátos bevételei (5. sz. tábla)	272 729	310 707	389 334	367 726	378 758	390 121
	ÁFA-bevételek, visszatérülések (5. sz. tábla)	245 906	802 233	655 956	943 812	972 126	1 001 290
	Kamatbevételek (5. sz. tábla)	152 145	150 795	283 418	199 250	150 000	140 000
2	Helyi adók összesen	2 820 918	4 124 941	4 165 192	4 564 362	4 595 293	4 730 152
	Iparüzési adó	2 189 418	3 355 941	3 398 534	3 555 362	3 662 023	3 771 884
	Építményadó	487 000	600 000	621 234	640 000	659 200	678 976
	Magánszemélyek kommunális adója	105 500	130 000	120 520	130 000	133 900	137 917
	Egyszeri adóhátralék	0	0	0	200 000	100 000	100 000
	Pótlékok és bírságok	39 000	39 000	24 904	39 000	40 170	41 375
	Átengedett központi adók	1 282 616	1 597 463	1 668 337	1 629 863	1 696 955	1 745 564
3	Személyi jövedelemadó normatív módon elosztott része	1 011 816	1 242 463	1 242 475	1 219 863	1 286 955	1 325 564
	Személyi jövedelemadó PM-BM rendelet alapján	292 187	455 508	455 508	473 886	499 950	514 948
	Személyi jövedelemadó normatív forrásmegosztás része	719 629	786 955	786 967	745 977	787 006	810 616
	Gépjárműadó	270 800	355 000	425 862	410 000	410 000	420 000
4	Önkormányzat sajátos működési bevételei	524 800	631 489	605 997	595 741	563 614	579 127
	Közügyi foglalkozási díj	54 400	55 000	70 000	80 000	82 400	84 872
	Parkolási rendszer bevételei	24 000	0	0	0	0	0
	Egyéb sajátos működési bevételek					0	0
	Építési díj bírság	59 000	60 000	60 000	40 000	45 000	45 000
	Bérleti jog átruházása	1 500	1 000	21 000	1 500	1 500	1 500
	Közműfejlesztési támogatás lakosságtól	27 900	79 089	33 249	51 189		
	Utólagos bekötések miatti bevétel			13 629			
	Ütőanyagbevételei díj	3 000	2 400	2 400	3 200	3 296	3 395
	Önkormányzati lakások lakbérbevételei	55 000	89 000	75 230	56 000	57 680	59 410
	Önkormányzati nem lakások bérleti díja	300 000	345 000	330 489	362 852	373 738	384 950
	Közügyi díj pótlék				1 000		
	Önkormányzatok költségvetési támogatása	2 501 259	2 641 793	2 671 554	2 916 540	3 076 950	3 169 258
5	Normatív állami hozzájárulások	2 290 140	2 441 626	2 445 989	2 652 257	2 798 131	2 882 075
	Normatív módon elosztott kötött felhasználású központi tám.	204 319	193 027	161 685	209 192	220 698	227 318
	Színházak támogatása			6 000			
	Központosított előirányzatok	6 800	7 140	57 880	55 091	58 121	59 865
6	Egyéb működési bevételek	990 080	881 734	1 518 417	928 985	962 800	991 944
	Eu. Alaptól átvett pénzeszközök	946 000	830 000	820 428	870 000	904 800	931 944
	Műk. célú átvett pénzeszk. (9. sz. tábla+Kisebbségek+Intézm.)	44 080	51 734	353 323	58 985	58 000	60 000
	Előző évi szabad működési pénzmaradvány			344 666			
Felhalmozási bevételek							
	Önkormányzatok sajátos felhalmozási bevételei	2 689 589	3 012 956	2 717 302	3 515 396	1 983 000	1 838 000
7	Címzett támogatás			13 191			
	Céltámogatás			315 990			
	Burkolatlan utak (központosított előirányzatból)		32 407	32 407	32 407		
	Földingatlan-értékesítés	1 448 600	1 380 000	1 365 000	1 300 000	1 000 000	900 000
	Tartós földhasználati összefüggő bevételek	10 000	10 000	0	0		
	Nem lakáscélú helyiségek értékesítése	410 000	430 000	433 000	450 000	430 000	435 000
	Helyiség értékesítése 2003. évi áthúzó		79 360	79 360	0		
	Egyéb tárgyi eszköz értékesítése	0	3 200	5 463	0	2 000	2 000
	Önkorm. lakások értékesítése	222 000	350 000	393 902	350 000	250 000	200 000
	Bérlő nélküli lakások értékesítése	168 000	0	0	50 000		
	Kiürült önkormányzati építmények értékesítése	400 000	710 000	60 000	1 230 000	300 000	300 000
	Közös tulajdon megszüntetése miatt	20 000	15 000	15 000	100 000		
	Egyéb vagyonértékű jogból szárm. bev. (KT 559/2000. (XII. 21.) hat.)	1 989	1 989	1 989	1 989		
8	Privatizációból származó bevétel	9 000	1 000	2 000	1 000	1 000	1 000
	Pénzügyi befektetések bevételei	369 000	159 000	74 098	80 000	80 000	82 000
	Osztalék- és hozambevételek	9 000	59 000	65 942	80 000	80 000	82 000
	Részesedések értékesítése	360 000	100 000	8 156	0		
9	Felhalmozási célú pénzeszköztétel	20 000	30 000	228 359	135 000	0	
	Felh. célú pénzeszköztétel (11. sz. tábla+Kisebbségek+Intézm.)	20 000	30 000	228 359	135 000		
10	Felhalmozási célú támogatás törlesztése	50 548	51 216	47 613	46 000	56 300	59 300
	Helyi támogatás visszafizetése	35 000	35 000	27 000	29 000	39 000	42 000
	Első lakáshoz jutók kölcsöne	600	600	100	0	300	300
	Munkáltatói kölcsön	5 000	5 000	9 897	5 000	5 000	5 000
	Völgy u. 28. sz. alatti ház. kamatmentes kölcsön	948	316	316	0		
	Tagi kölcsön visszatérítése	9 000	10 300	10 300	12 000	12 000	12 000
11	Beruházási hitelek	0	0	0	2 100 000		
12	CÉLHITELEK	716 700	656 737	13 911	528 811	90 550	
	Hitel felvételből származó bev.: Klebelsberg K. 2001–2002.	337 017					
	Hitel felvételből származó bev.: Klebelsberg K. 2003. évi		13 191	0	0		
	Hitel felvételből származó bevételek: 6 vízgyűjtő		146 696	0	146 696		
	Hitel felvételből származó bevételek: 7 vízgyűjtő		191 249	0	191 249		
	Hitel felvételből származó bevételek: Széchenyi-terv	165 124	24 829	0	0		
	Hitel felvételből származó bevételek: 16/A vízgyűjtő	124 582	106 042	0	0		
	Hitel felvételből származó bevételek: 16/B vízgyűjtő	89 977	76 066	0	0		
	Rövid lejáratú hitel vízgyűjtőkhöz (fővárosi finanszírozás)		98 664	13 911	190 866	90 550	
13	Előző évi felhalmozási pénzmaradvány			2 072 988			
	Bevételek	13 150 658	15 607 851	17 648 329	19 051 433	15 121 291	15 257 149
	Hitel felvétel a hiány finanszírozására:	1 502 331	2 079 658	332 712	378 148	1 074 593	738 233
	Bevételek összesen:	14 652 989	17 687 509	17 981 041	19 429 581	16 195 885	15 995 382

4. tábla: Az önállóan gazdálkodó intézmények 2005. évi működési és felhalmozási előirányzatai (ezer forintban)

Srsz.	Jogcím	INTELIG	Budenz Ált. Iskola és Gimn.	II. Rákóczi Ferenc Gimn.	Móricz Zsigmond Gimn.	Egészségügyi Szolgálat	Marczibányi Téri Műv. Központ	Klebelsberg Műv. Központ	Intézmények összesen:
1	2	3	4	5	6	9	10	11	12
Működési kiadások									
I.	Működési kiadások összesen:	5 382 204	320 523	304 174	350 778	1 100 000	241 621	135 786	7 835 086
1	Felújítás	138 417	40 300	0	0	83 800	5 000	3 320	270 837
2	Beruházás	167 526	15 000	0	355	30 980	0	3 464	217 325
3	Adott kölcsönök	5 500							5 500
II.	Felhalmozási kiadások össz.	311 443	55 300	0	355	114 780	5 000	6 784	493 662
A	Kiadások összesen: (I.+II.)	5 693 647	375 823	304 174	351 133	1 214 780	246 621	142 570	8 328 748
Működési bevételek									
1	Működési bevételek	284 995	13 908	4 013	21 778	100 000	72 000	10 029	506 723
2	Működési célú peszk.-átvétel	0	0	0	0	870 000	0	0	870 000
I.	Működési bevételek összesen:	284 995	13 908	4 013	21 778	970 000	72 000	10 029	1 376 723
II.	Felhalmozási és tőkebevételek	0	0	0		0			0
	Előző évi pénzmaradvány (műk. és felhalm. össz.)								0
III.	Intézményfinanszírozás	5 408 652	361 915	300 161	329 355	244 780	174 621	132 541	6 952 025
IV.	Felhalmozási célú pénzeszköztávétel	0	0						0
B	Bevételek összesen: (I...IV)	5 693 647	375 823	304 174	351 133	1 214 780	246 621	142 570	8 328 748
Létszámadatok									
C	Költségvetési engedélyezett létszámkeret: — ebből részben önálló intézm. létszámkerete:	1 501,5 1 479,5	93,5	83,5	90,5	322	60	30	2 181,0 1 479,5
D	Intézmények zárólása: (tájékoztató adat)								0

a) a Polgármesteri Hivatal igazgatási és egyéb szakmai tevékenységgel kapcsolatos intézményi működési kiadásainak módosítása a terven felüli működési bevételekből;

b) a Polgármesteri Hivatal igazgatási és egyéb szakmai tevékenységével kapcsolatos felújítási és beruházási kiadásain belüli átcsoportosítás, valamint ezen felújítások és beruházások megvalósítása után szükségessé váló előirányzat-módosítások a Polgármesteri Hivatal igazgatási és egyéb szakmai tevékenységei szakfeladatok dologi, felújítási és felhalmozási előirányzatai között;

c) a rendelet mellékletét képező 16. számú táblában jóváhagyott „Adójutalék” jogcím keretösszegének kiemelt előirányzatokra való felosztása tekintetében.

(3) A Képviselő-testület a jóváhagyott költségvetésen belül az érintett szakbizottság egyetértése mellett gyakorolható előirányzat-módosítási jogot biztosít a Polgármesternek az intézmények közötti (részben önállóak között is) működési feladat átrendezés miatti előirányzat-módosítás, ha a feladatok, illetve azok teljesítése a tervezéskor számításba vettől eltérően alakulnak (az átcsoportosítás kezdeményezésének feltétele, hogy az átcsoportosítás működési támogatási többletigénnyel nem járhat).

(4) A Képviselő-testület a jóváhagyott költségvetésen belül az alábbi esetekben biztosít előirányzat-módosítási jogot

a) a Településüzemeltetési Bizottságnak a bizottság feladatait és hatásköreit érintő szakfeladatok és kiadási tételek közötti előirányzat-átcsoportosítások miatti előirányzat-módosítása, valamint a rendelet mellékletét képező 16. számú tábla „Havaria keret” sorában jóváhagyott előirányzat konkrét feladatra történő átcsoportosítása miatti előirányzat-módosítás;

b) a Kerületfejlesztési Bizottságnak a bizottság feladatait és hatásköreit érintő szakfeladatok és kiadási tételek közötti előirányzat-átcsoportosítások miatti előirányzat módosítása;

c) a Gazdasági és Tulajdonosi Bizottságnak a bizottság feladatait és hatásköreit érintő szak-

feladatok és kiadási tételek közötti előirányzat-átcsoportosítások miatti előirányzat-módosítása.

(5) A Képviselő-testület a jóváhagyott költségvetésen belül az alábbi esetekben biztosít előirányzat-módosítási jogot a Költségvetési Bizottságnak:

a) a 14. és 15. sz. táblában jóváhagyott konkrét feladatokra biztosított felújítási, illetve beruházási előirányzatok közötti átcsoportosítás miatti előirányzat módosításra a költségvetési szerv kezdeményezésére, ha a felújítási vagy beruházási feladat egyedi bruttó értéke meghaladja a 2 000 E Ft-ot de nem éri el a 40 000 E Ft-ot, kivéve a (4) bekezdésben megjelölt bizottságok feladatait és hatásköreit érintő szakfeladatok és kiadási tételek közötti előirányzat-átcsoportosításokat;

b) a rendelet mellékletét képező 16. számú tábla „Feladattal nem terhelt tartalék” sorában jóváhagyott jogcím előirányzatának a konkrét feladatokra történő felosztása és a kiemelt előirányzatokra való átcsoportosítása miatt;

c) a rendelet mellékletét képező 16. számú tábla „Képviselő-testülethez rendelt tartalék” sorában jóváhagyott 15 000 E Ft tervezett előirányzathól konkrét feladatra történő átcsoportosítására a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 13/1992. (VII. 1.) rendelet 50. §-ban meghatározottak szerint megalakult képviselői frakciók vezetőinek javaslatára alapján;

d) a rendelet mellékletét képező 16. számú tábla „Új iktatóprogram”, „Turista úti kártalanítás” sorában jóváhagyott jogcím előirányzatának a konkrét feladatokra történő felosztása és a kiemelt előirányzatokra való átcsoportosítása miatt.

10. §

(1) A 9. § (1) – (4) bekezdésében foglalt átruházott hatáskörben végrehajtott előirányzat-változtatásokról a döntést hozó köteles a féléves és az éves beszámolót megelőzően tájékoztatást adni a Költségvetési Bizottságnak.

(2) A 9. § (5) bekezdésben foglalt átruházott hatáskörben végrehajtott előirányzat-változtatásokról a Költségvetési Bizottság köteles a féléves és az éves beszámolót megelőzően tájékoztatást adni a Képviselő-testületnek a Képviselő-testület rendes ülésén.

Előirányzat-felhasználási jogkörök

11. §

(1) A Képviselő-testület a keretek és társadalmi önszerveződések támogatására tervezett előirányzatok felhasználásáról az alábbiak szerint rendelkezik:

a) A 8. számú táblában elkülönített, a helyi kisebbségi önkormányzatok részére önkormányzati forrásból biztosított – a kisebbségi önkormányzati feladatok finanszírozását szolgáló – pénzügyi hozzájárulás elnyerésére a helyi kisebbségi önkormányzatoknak tárgyév április 30-áig feladattervre alapozott pályázatot kell benyújtaniuk. A benyújtott pályázatok mérlegelésével dönt az egyes kisebbségi önkormányzatoknak nyújtandó pénzügyi hozzájárulásának mértékéről és a folyósítás ütemezéséről az illetékes bizottság. A hozzájárulás felhasználásáról a kisebbségi önkormányzat számadási kötelezettségének tárgyévét követő év március 31-ig tehet eleget. A hozzájárulások tekintetében illetékes a Pénzügyi Bizottság.

b) A költségvetésben tervezett, a 8. számú táblában foglalt „Oktatásfejlesztési Keret”, „Közművelődési Keret”, „Sport- és tömegsport Keret”, „Drogprevenció”, „Középfokú és felsőoktatásban tanulók ösztöndíja”, valamint a „Nem önkormányzati oktatási intézmények támogatása” és „Határon túli magyar iskolákkal kapcsolatos Keret” jogcímei esetében a Köznevelési, Közművelődési és Sport Bizottság, a „Szociálpolitikai Keret” és a „Civitan Help Club működési támogatása” jogcímei esetében az Egészségügyi és Szociális Bizottság, a „Környezetvédelmi Keret” jogcím esetében a Kerületfejlesztési Bizottság rendelkezik felhasználási jogkörrel.

c) A keretek felett felhasználási jogkörrel rendelkezők a keretek előirányzatából tartós elkötelezettséggel nem járó feladatokat támogat-

Sorsz.	Címrend	Össz. (4...14)	Működési kiadásból kiemelt előirányzatok										Működési									
			Munkaadót terhelő járulékok					Egyéb folyó kiadások	Társad. és szociál. jutt.	Működési célú peszk. átad.	Rövid lej. hitel visszafiz.	Tartalék (ált. és működési)	Intézményi működési bevételek					Műk. célú peszk. átvétele	Saját bev. összesen (15...20)	Intézm.-finansz. (3-21)		
			Tb-járulék	Eü.-járulék	Munkaadói járulék	Táppénz-hozzájárulás	Dologi kiadások						Alap- tevék. bev.	Alaptevé. összefüggő egyéb	Intézm. egyéb sajátos bevétel	ÁFA-bev., vissza- térül.	Kamat-bev.				Műk. célú peszk. átvétele	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
1	INTELIUG	5 382 204	3 092 295	855 408	59 909	88 482	5 652	1 261 699	18 759					229 781	1 795	25 366	27 053	1 000		284 995	5 097 209	
2	Budenz József Al és Gimn.	320 523	202 746	55 899	3 731	5 783	780	51 033	551					9 919	0	2 500	1 489	0		13 908	306 615	
3	II. Rákóczi Ferenc Gimnázium	304 174	193 428	54 407	3 332	5 628	268	46 781	330					3 011	0	550	452	0	4 013	300 161		
4	Móricz Zsigmond Gimnázium	350 778	211 727	59 165	3 611	6 121	788	69 066	300					6 242	0	14 500	1 036	0	21 778	329 000		
5	Egészségügyi Szolgálat	1 100 000	560 000	154 401	12 627	15 972	2 000	355 000	0					500	84 000	10 000	5 500	0	970 000	130 000		
6	Marczibányi Téri Műv. Kp	241 621	113 513	32 062	2 394	3 317	207	88 695	1 433					0	51 491	18 834	1 675	0	72 000	169 621		
7	Klebelesberg Kuno Művi Kp.	135 786	49 054	13 633	1 197	1 410	136	70 255	101					2 510	1 912	5 607	0	0	10 029	125 757		
I.	Intézm. összesen (1...7)	7 835 086	4 422 763	1 224 975	86 801	126 713	9 831	1 942 529	21 474					251 963	139 198	77 357	37 205	1 000	870 000	1 376 723	6 458 363	
II.	Polgármesteri Hivatal	5 899 487	1 181 074	315 664	12 898	31 045	4 000	2 617 068	64 126	293 052	195 147	989 072	196 341	16 800	91 986	290 369	906 607	198 250	58 985	1 562 997		
III.	Kabinet	151 153	45 764	12 950	249	1 095	276	83 518	0	0	0	0	7 301						0	0		
IV.	Képviselő-testület	142 079	101 455	25 624	0	0	0	0	0	0	0	0	15 000									
V.	Önkormányzat (I...IV):	14 027 805	5 751 056	1 579 213	99 948	158 853	14 107	4 643 115	85 600	293 052	195 147	989 072	218 642	268 763	231 184	367 726	943 812	199 250	928 985	2 939 720	6 458 363	

hatnak.

d) A 10. számú tábla „Kerületi tűzoltóság támogatása” jogcímen szereplő támogatás felhasználásáról a polgármester határoz.

e) A 8. számú tábla „Közbiztonsági Alapítvány támogatása” és a „Polgárőrség támogatása” jogcímeiken szereplő támogatások felhasználásáról a polgármester a Közbiztonsági Tanácsnak egyetértésével határoz.

f) A 8. számú táblában bemutatott további nonprofit szervezetek esetében a „Társadalmi szervezetek támogatása” és a „Nyugdíjasklubok támogatása” jogcímek felett a Költségvetési Bizottság rendelkezik felhasználási jogkörrel. A megtervezett előirányzatok felosztására a Költségvetési Bizottság pályázatot ír ki elszámolási kötelezettség előírásával.

g) A 8. számú táblában bemutatott további nonprofit szervezetek esetében a „Pesthidegkúti VÖK területén lévő szervezetek” és az „Országos Polgárőr Szervezet Pesthidegkút” jogcím felett a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat rendelkezik felhasználási jogkörrel. A „Pesthidegkúti VÖK területén lévő szervezetek” jogcím előirányzatának felosztására a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat pályázatot köteles kiírni a Költségvetési Bizottság tájékoztatása mellett, számadási kötelezettség előírásával.

h) A 8. számú tábla „Nem önkormányzati oktatási intézmények támogatása” jogcímen szereplő támogatást negyedéves ütemezésben kell átutalni.

(2) A Képviselő-testület a jóváhagyott költségvetésen belül az alábbi esetekben biztosít előirányzat-felhasználási jogot a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzatnak az illetékes bizottságok utólagos tájékoztatása mellett:

a) a 6. számú tábla „Város- és községgazdálkodás” sorának 9. oszlopában megtervezett, a Településüzemeltetési Bizottság feladatkörébe tartozó „Azonnali beavatkozás közterületen” kiadási előirányzatról 3 000 E Ft mértékig, az „Illegális hulladék” kiadási előirányzatról 5 000 E Ft mértékig;

b) a 6. számú tábla „Közutak, hidak, alagutak” sorának 9. oszlopában megtervezett, a Településüzemeltetési Bizottság feladatkörébe tartozó „Járdák, lépcsők” kiadási előirányzatról 3 000 E Ft mértékig;

c) a 6. számú tábla „Szennyvízelvezetés és kezelés” sorának 9. oszlopában megtervezett, a Településüzemeltetési Bizottság feladatkörébe tartozó „Vízvezetés, átereszek tisztítása” kiadási előirányzatról 2 000 E Ft mértékig;

d) a 6. számú tábla „Helyi közutak létesítése” sorának 15. oszlopában megtervezett, a Településüzemeltetési Bizottság feladatkörébe tartozó „Közlekedési kiskorrekció” kiadási előirányzatról 5 000 E Ft mértékig;

e) a 6. számú tábla „Kisegítő mezőgazdasági szolgáltatás” sorának 9. oszlopában megtervezett, a Kerületfejlesztési Bizottság feladatkörébe tartozó „Zöldhulladék begyűjtéséhez szükséges vásárlása” kiadási előirányzatról 2 000 E Ft mértékig.

(3) A Képviselő-testület a jóváhagyott költségvetésen belül előirányzat-felhasználási jogot biztosít a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzatnak a 6. számú tábla „Város- és Községgazdálkodás” sorának 9. oszlopában megtervezett „Telekrendezés, karbantartás, kaszálás” jogcímű kiadási előirányzatokból jogcímenként 3 000 E Ft mértékig.

(4) Az előirányzat-felhasználások során személyi jellegű kifizetésekre nem vállalható kötelezettség.

(5) Az előirányzat-felhasználások során az alapítványok támogatására vonatkozó döntés csak a Képviselő-testület jóváhagyása után hajtható végre.

(6) A bizottsági hatáskörben nyújtható támogatásokról legkésőbb november 30-ig kell dönteni.

Előirányzat-módosítás a költségvetési szerveknél

12. §

(1) A kerületi önkormányzati költségvetési szerv saját előirányzat-módosítási hatáskörében a jóváhagyott költségvetésének bevételi és kiadási főösszegét, a kiemelt előirányzatait és a megfelelő részleírásait — a Polgármesteri Hivatal tájékoztatása mellett — felemelheti az eredeti, illetve a módosított (továbbiakban jóváhagyott) intézményi bevételi összleírányzatot meghaladó többletbevételéből a (2) bekezdésben foglaltakra figyelemmel,

(2) A végrehajtott előirányzat növelése tartós elkötelezettséggel és költségvetési támogatási igénnyel sem a költségvetési évben, sem a következő év(ek)ben nem járhat. A költségvetési szerv a kiemelt előirányzatait csak a rendelet előírásai szerint módosíthatja.

(3) Az önállóan gazdálkodó költségvetési szerv saját hatáskörében a jóváhagyott működési kiemelt előirányzatain belül a részleírányzatoktól a (4) bekezdésben foglaltak kivételével előirányzat-módosítás nélkül is eltérhet.

(4) A költségvetés dologi kiadásai körében megtervezett részleírányzatok között átcsoportosítás a vásárolt élelmiszerekre megtervezett előirányzat kivételével hajtható végre. A dologi kiadások egyéb tételeiről, illetve altételeiről átcsoportosítani (csökkenteni) csak akkor szabad, ha a költségvetési szerv tervezett előirányzata az éves fizetési kötelezettségekre elégséges.

(5) Az Országos Egészségbiztosítási Pénztár (OEP) által finanszírozott Egészségügyi Szolgálat a költségvetését az OEP-től kapott támogatások tekintetében a ténylegesen folyósított összegig — a Polgármesteri Hivatallal történt egyeztetés után — módosítja. Az egyeztetést az előirányzatot túllépő tényleges folyósítást követő 5 munkanapon belül kezdeményezi az Egészségügyi Szolgálat.

(6) A részben önállóan gazdálkodó költségvetési szerv a saját hatáskörű előirányzat-módosítását a meghatározott pénzügyi, gazdasági feladatainak ellátását végző önállóan gazdálkodó (INTELIG) költségvetési szerv vezetőjé-

◀ 5. tábla: Az önállóan gazdálkodó intézmények 2005. évi működési költségvetése kiemelt előirányzatokként (ezer forintban)

Sorsz.	Szakfeladat	Költségvetési kiad. össz.	Működési kiadásból				Műk. c. peszk. átad. + ösztön-díj	Felhalmozási kiadásból							Tartalékból				Lét-szám-előir. (fő)			
			Munkaadót terhelő járulékok		Munkaadó járulékok	Eü. hozzáj.		Tb-járulékok	Szem. juttatás	Dologi kiad.	Folyó kiad.	Műk. c. peszk. átad. + ösztön-díj	Felhalm. célú peszk. átadás	Társadalmi és szociál-juttatás	Felúj. kiad. ÁFA-val	Beruh. kiad. ÁFA-val	Adott kölcsönök	Pénzü. befek-tetések kiadásai		Hitelek vissza-fizetése	Általános	Működési célú
3	4	5	6	7			8												9			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
1	Kisegítő mezőgazdasági szolg.	180 009	0	0	0	0	0	105 009	0	0	0	0	26 000	49 000	0	0	0	0	0	0	0	0
2	Magasépítő-ipar	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3	Helvi közutak létesítése	591 407	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	591 407	0	0	0	0	0	0	0	0
4	Üdültetés	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5	Közutak, hidak, alagutak üzemelt.	131 750	0	0	0	0	0	131 750	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6	Saját v. bérelt ingatlan haszn.	401 500	0	0	0	0	0	401 500	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7	Önkormányzatok igazgatási tev.	3 056 130	1 096 836	281 402	12 860	28 603	4 000	1 411 700	22 928	0	0	693	20 000	177 108	0	0	0	0	0	0	0	309
8	Helvi kisebbségi önkormányzatok	6 426	2 670	84	38	0	0	1 272	50	1 421	0	0	0	0	0	0	0	0	891	0	0	0
9	Polgári védelem	7 430	2 500	900	0	70	0	3 135	25	0	0	0	500	300	0	0	0	0	0	0	0	0
10	Önkorm. int. ell. kisegítő szolg.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11	Máshová nem sorolható szervek tev.	2 209 357	0	0	0	0	0	0	41 123	170 006	277 706	0	0	0	6 000	0	989 072	17 950	38 464	530 000	139 036	0
12	Város- és községgazdálkodás	579 182	0	0	0	0	0	400 932	0	0	52 000	0	81 250	45 000	0	0	0	0	0	0	0	0
13	Települési vízellátás	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
14	Közüllátás	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15	Önkormányzatok elszámolása	206 490	0	0	0	0	0	0	0	15 240	191 250	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16	Önkorm. feladatra nem tev. elsz.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
17	Óvodai nevelés	4 300	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4 300	0	0	0	0	0	0	0	0
18	Ált. iskolai nappali rendszerű okt.	2 155 918	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2 155 918	0	0	0	0	0	0	0	0
19	Oktatási célok, egyéb feladatok	161 900	79 068	22 928	0	2 372	0	49 052	0	8 480	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
20	Járóbeteg-ellátás	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
21	Állategészségügyi tevékenység	2 864	0	0	0	0	0	2 489	0	0	0	0	0	375	0	0	0	0	0	0	0	0
22	Bölcsődei ellátás	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23	Nappali rendszerű szoc. ellátás	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
24	Háziorvosi szolgálat	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
25	Rendszer. szociális pénzbeli ell.	152 987	0	10 350	0	0	0	30 863	0	0	111 774	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26	Rendszer. gyermekvéd. pénzbeli ellátások	55 950	0	0	0	0	0	3 878	0	0	52 072	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
27	Munkanélküli-ellátások	12 583	0	0	0	0	0	0	0	0	0	12 583	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
28	Eseti pénzbeli szociális ellátások	116 611	0	0	0	0	0	5 137	0	0	111 474	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
29	Eseti pénzbeli gyermekvéd. ell.	4 456	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4 456	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
30	Szemnyvízelvezetés és kezelés	605 250	0	0	0	0	0	5 250	0	0	0	0	0	600 000	0	0	0	0	0	0	0	0
31	Művelődési Központok	100 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100 000	0	0	0	0	0	0	0	0
32	Sport- és szabadidős tevékenység	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
33	Sportcélok	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
34	Máshová nem sorolt egyéb (Újság)	65 101	0	0	0	0	0	65 101	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
II.	Polgármesteri Hivatal össz.	10 807 601	1 181 074	315 664	12 898	31 045	4 000	2 617 068	64 126	195 147	520 956	293 052	127 750	3 723 408	6 000	0	989 072	17 950	39 355	530 000	139 036	309
1	Kabinet	151 153	45 764	12 950	249	1 095	276	83 518	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5 801	1 500	0	0	10
2	Képviselő-testület	142 079	101 455	25 624	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	15 000	0	0	0
	Összesen:	11 100 833	1 328 293	354 238	13 147	32 140	4 276	2 700 586	64 126	195 147	520 956	293 052	127 750	3 723 408	6 000	0	989 072	23 751	55 855	530 000	139 036	319

◀ 6. tábla: A Polgármesteri Hivatal 2005. évi költségvetési kiadási előirányzatai szakfeladatonként (ezer forintban)

nél kezdeményezheti, illetve változtatásához egyetértése szükséges. A részben önállóan gazdálkodó költségvetési szerv előirányzatainak saját előirányzat-módosítási hatáskörben történő változtatására az INTELIG vezetője jogosult.

13. §

(1) A részben önállóan gazdálkodó költségvetési szerv az önkormányzati költségvetési rendeletben jóváhagyott elemi költségvetési előirányzatai felett önállóan rendelkezik, figyelemmel az 5. § (10) bekezdésében foglaltakra.

(2) Az önkormányzati költségvetési szerv — függetlenül attól, hogy önállóan gazdálkodó vagy részben önállóan gazdálkodó szerv — a részére jóváhagyott, illetve módosított személyi juttatások és létszám előirányzatával a jogszabályi előírások figyelembevételével önállóan gazdálkodik.

(3) A létszám és személyi juttatások gazdálkodásának jogszerűségéért a költségvetési szerv vezetője felel. Az intézményi létszám és a személyi juttatások előirányzat-nyilvántartásának vezetéséről gondoskodnia kell.

14. §

(1) Az önkormányzati költségvetési intézmények és a Polgármesteri Hivatal pénzmaradványát, illetve az előirányzat maradványát — ezen belül a személyi juttatások maradványát — a Képviselő-testület hagyja jóvá. A Képviselő-testület dönt az önkormányzati szabad maradvány felosztásáról.

(2) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben foglaltak jóváhagyása és felosztása során az önkormányzati költségvetési intézmények 2004. évi személyi juttatások szabad maradványai terhére az önkormányzati költségvetési intézmények tekintetében átcsoportosítást hajthat végre.

(3) Az intézmények és a Polgármesteri Hivatal pénzmaradványa elszámolása során a II. Kerületi Önkormányzatot illeti meg

— a végleges feladatmaradás miatti összeg,

— a meghatározott célra — kivéve európai uniós forrásokból megvalósuló programokra — rendelkezésre bocsátott, áthúzódó pénzügyi teljesítés nélküli összegek maradványa,

— a tárgyévben évközben engedélyezett létszámnövekedéssel összefüggésben jóváhagyott előirányzat-növekményből az az összeg, amelyet a létszám-feltöltés teljes vagy részleges elmaradása miatt nem használt fel,

Sorsz.	Címrend	Költségvetési kiad. össz.	Intézményi működési bevételek					Helyi adók	Átenged. közp. adók, gj.-adó	Önkor. sajátos működ. bev.	Külföldi bírságok	Önkor. költségvetési támogat.	Cél- és címzett támogat.	Felh. és tökéjell. bevétel	Pénzü. befektetések bev.	Műk. célú peszk.-átvétel	Felh. célú peszk.-átvétel	Kölcs. vissza-térülése	Hitelek	Pénz-forg. nélküli bevétel	Feladat bev. össz. (4...18)	Kereszt-finan-szírozás
			Alaptev. bev.	Alaptev. összef. egyéb bev.	Intézm. sajátos bev.	AFA-bev. vissza-térülés	Kamat-bev.															
1		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
1	Kisegítő mezőgazdasági szolgáltatás	180 009	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	180 009
2	Magasépítő-ipar	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3	Helyi közutak létesítése	591 407	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	591 407
4	Üdültetés	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5	Közutak, hidak, alagutak üzemelt.	131 750	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	131 750
6	Saját vagy bérelt ingatlan haszn.	401 500	0	0	48 242	93 302	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	141 544
7	Önkormányzatok igazgatási tevék.	3 056 130	4 300	91 986	204 527	26 805	130 000	0	0	0	0	0	0	0	80 000	8 033	135 000	0	2 100 000	0	2 780 651	275 479
8	Helyi kisebbségi önkormányzatok	6 426	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6 426
9	Polgári védelem	7 430	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	7 430
10	Önkorm. int. ell. kisegítő szolg.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11	Máshová nem sorolható szervek tev.	2 209 357	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12	Város- és községvezetkedés	579 182	12 500	0	0	777 100	68 250	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	952 959
13	Települési vízellátás	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 256 398
14	Közüllgítás	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	857 850
15	Önkormányzatok elszámolása	206 490	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-278 668
16	Önkorm. feladatra nem tev. elsz.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
17	Óvodai nevelés	4 300	0	0	0	0	0	4 564 362	1 629 863	595 741	0	2 948 947	0	3 482 989	0	0	50 952	0	0	0	50 952	155 538
18	Ált. iskolai nappali rendszerű oktatás	2 155 918	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	13 221 902
19	Oktatási célok, egyéb feladatok	161 900	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-13 221 902
20	Járóbeteg-ellátás	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
21	Állategészségügyi tevékenység	2 864	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
22	Bölcsődei ellátás	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23	Nappali rendszerű szoc. ellátás	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
24	Háziorvosi szolgálat	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
25	Rendsz. szociális pénzbeli ellátások	152 987	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26	Rendsz. gyermekvéd. pénzbeli ell.	55 950	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	152 987
27	Munkanélküli-ellátások	12 583	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	55 950
28	Eseti pénzbeli szociális ellátások	116 611	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	12 583
29	Eseti pénzbeli gyermekvédelmi eli.	4 456	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	116 611
30	Szeményvezetés és -kezelés	605 250	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4 456
31	Művelődési Központok	100 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	605 250
32	Sport- és szabadidős tevékenység	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100 000
33	Sportcélok	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
34	Máshová nem sorolt egyéb (Újság)	65 101	0	0	37 600	9 400	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	18 101
II.	Polgármesteri Hivatal összesen	10 807 601	16 800	91 986	290 369	906 607	198 250	4 564 362	1 629 863	595 741	0	2 948 947	0	3 482 989	80 000	58 985	135 000	46 000	3 006 959	0	18 052 858	-7 245 257
1	Kabinet	151 153														151 153					0	151 153
2	Képviselő-testület	142 079																			0	142 079
	Összesen:	11 100 833	16 800	91 986	290 369	906 607	198 250	4 564 362	1 629 863	595 741	0	2 948 947	0	3 482 989	80 000	58 985	135 000	46 000	3 006 959	0	18 052 858	-6 952 025

◀ 7. tábla: A Polgármesteri Hivatal 2005. évi költségvetési bevételi előirányzatai szakfeladatonként (ezer forintban)

— a munkaadót terhelő járulékok előirányzatának támogatással fedezett, illetve arányos részének maradványából azon összeg, amely nem kapcsolódik a személyi juttatások előirányzatának maradványához,

— a gazdálkodási szabályok megsértéséből származó maradvány.

(4) A költségvetési szerv az előző évi pénzmaradvány jóváhagyását követően saját hatáskörben — előirányzat-felhasználását megelőzően — módosítja elemi költségvetését.

(5) A pénzmaradvány terhére nem kezdeményezhető olyan tartós kötelezettség, amely a következő évben (években) támogatási többlettel járna.

(6) Az OEP által finanszírozott feladatok pénzmaradványának elszámolása során a Pénztár kezelőjének rendelkezése szerint kell eljárni.

(7) A Képviselő-testület a normatív állami hozzájárulás, a normatív személyi jövedelemadó-támogatások, valamint a normatív kötött felhasználású támogatások elszámolásához kapcsolódó befizetési kötelezettség teljesítése érdekében a II. kerületi önkormányzati intézmények részére pénzmaradványt terhelő befizetési kötelezettséget ír elő.

Negyedik rész
Vegyes rendelkezések
15. §

(1) A beruházásokra (építési, beruházási beszerzésre) és intézményi, út-, park-felújításokra, áru- és szolgáltatások megrendelésére a közbeszerzésekről szóló törvény, valamint a II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének közbeszerzésekről szóló szabályzatának rendelkezéseit kell alkalmazni.

(2) Az önkormányzati támogatással fedezett beruházásokra és tárgyszerzőbeszerzésekre, illetve felújításokra vonatkozó szerződésekben fővállalkozói előlegre kötelezettséget vállalni nem lehet.

16. §

(1) A Polgármesteri Hivatal jóváhagyott költségvetési keretéből pályázatok kiírására — jelen rendeletben foglaltakon túl — a polgármester jogosult.

(2) Az önkormányzati költségvetési szervek kizárólag a Képviselő-testület előzetes jóváhagyásával (kötelezettségvállalásával) nyújthatnak be szakmai pályázatokat abban az esetben, ha a pályázott feladat ellátása költségvetési többlettámogatást is igényel.

17. §

(1) Az önkormányzati költségvetési szerv a használatában levő tárgyi eszközre, készleteire biztosítási szerződést köthet.

8. tábla: 2005-ben a Polgármesteri Hivatal címen belül tervezett működési célú pénzeszköztátadások és ösztöndíjak (ezer forintban)

Srsz.	Megnevezés	2004. évi eredeti előirányzat	2005. évi eredeti előirányzat
1	2	3	4
I.	Működési célú pénzeszköztátadás áht-n belülre össz.	15 240	15 240
1	Fővárosnak gondozási díj	240	240
2	Kisebbségek támogatása	15 000	15 000
II.	Működési célú pénzeszköztátadás áht-n kívülre össz.	164 258	178 486
a)	Nonprofit szervezeteknek		
	Keretek		
1	Oktatásfejlesztési Keret	10 000	10 000
2	Közművelődési Keret	8 000	8 000
3	Sport- és Tömegsport Keret	10 000	10 000
4	Drogprevenció	2 000	2 000
5	Szociálpolitikai Keret	6 000	6 000
6	Környezetvédelmi Keret	11 500	10 000
7	Habilitációs Napköziotthon	10 000	12 263
8	MOMO Alapítvány	2 978	0
9	Országos Polgárőr Szervezet Ph.	500	1 000
10	Bursa Hungarica: Középf. és felsőokt.-ban tan. ösztönd.	14 930	16 980
11	Közbiztonsági Alapítvány támogatása	3 500	0
12	Társadalmi szervezetek támogatása	2 000	2 000
13	Nyugdíjasklubok támogatása	2 000	2 000
14	Pesthidegkúti VÖK területén lévő szervezetek	6 000	6 000
15	Nem önkormányzati oktatási intézmények támogatása	20 000	28 700
16	Civitan Help Club	1 500	2 000
17	Központi Polgárőrség II. ker. szervezete támogatása	500	1 000
18	Úthibák miatti kártalanítások	5 000	5 000
19	Kerületi Tűzoltóság támogatása	1 000	0
20	Kapisztrán Szt. Jánosról Nevezett Ferences Rendtart.	38 850	46 043
21	Pilis parkerdő	2 000	2 000
22	Pesthidegkúti Nyári Fesztivál támogatása	6 000	0
23	Bűnmegelőzési Polgárőr Egyesület		1 000
24	Vadgesztenyefák lakossági permetezése		3 500
25	Határon túli magyar iskolákkal kapcsolatos keret		3 000
	Működési célú pénzeszköztátadások össz.: (I.+II.)	179 498	193 726

Megjegyzés: a tábla nem tartalmazza a Kisebbségi Önkormányzatok adatait.

9. tábla: 2005-ben a Polgármesteri Hivatal címen belül tervezett működési célú pénzeszköztátvételek (ezer forintban)

Srsz.	Megnevezés	2004. évi eredeti előirányzat	2005. évi eredeti előirányzat
1	2	3	4
I.	Működési célú pénzeszköztátétel áht-n belülről össz.	51 318	58 985
1	Üdülöhelyi feladatokra	30 192	33 968
2	Idegenforgalmi adó épület után	15 096	16 984
3	Munkanélküliek jövedelempótló támogatása		
3	Mozgáskorlátozottak közlekedési támogatása	3 000	2 500
4	CAF-rendszer bevezetéséhez pályázati támogatás	750	0
5	Tartásdíjak	1 500	1 440
6	Rendszeres létfenntartási (BM-től)	780	593
7	Otthonteremtési támogatás		3 500
	Működési célú pénzeszköztátvételek összesen:	51 318	58 985

Megjegyzés: a tábla nem tartalmazza a Kisebbségi Önkormányzatok adatait.

11. tábla: 2005-ben a Polgármesteri Hivatal címen belül tervezett felhalmozási célú pénzeszköztátvételek (ezer forintban)

Srsz.	Megnevezés	2004. évi eredeti előirányzat	2005. évi eredeti előirányzat
1	2	3	4
I.	Felhalmozási célú pénzeszköztátétel. áht-n belülről össz.:	30 000	135 000
1	Egyházi ingatlanok kártérítése	30 000	135 000
	Felhalmozási célú pénzeszköztátvételek összesen:	30 000	135 000

Megjegyzés: a tábla nem tartalmazza a Kisebbségi Önkormányzatok adatait.

(2) A költségvetési szerv — ideértve a Polgármesteri Hivatalt is — szerződés alapján alkalmazottjának önkéntes biztosító pénztárral szembeni tagdíjfizetési kötelezettségét — munkáltatói tagdíjként — egészben vagy részben átvállalhatja, legfeljebb 1 éves időtartamra.

10. tábla: A 2005. évi költségvetés felhalmozási célú pénzeszköztátadásainak előirányzatai feladatonként (ezer forintban)

Srsz.	Szakfeladat/Feladat megnevezése	2004. évi eredeti előirányzat	2005. évi eredeti előirányzat
1	2	3	4
1	Felhalmozási célú pénzeszköztátadás a Fővárosnak	109 375	191 250
I.	Felhalmozási célú pénzeszköztátadás áht-n belül összesen:	109 375	191 250
a)	Egyházi épületek felújítására adott támogatás		
1	Kapisztrán Szent J. Lelkészség	2 000	2 000
2	Római Katolikus Plénánia, Máriaremete (Bazilika)	4 000	5 000
3	Pasaréti Pádúai Antal Plébánia	10 000	5 000
4	Budapest Újlaki Római Katolikus Egyházközség	4 700	4 000
5	Pasaréti Ref. Egyházközség (Pasaréti Ref. Alapítvány)	1 500	0
6	Budai Görög Katolikus Egyházközség	4 800	5 000
7	Pesthidegkúti Református Egyházközség	1 000	1 000
8	Budapest Széphalom Római Katolikus Jézus Szíve	5 000	6 000
9	Budapesti Zsidó Hitközség budai körzete	7 000	3 475
10	Cimbalom utcai Református Egyházközség	7 000	3 475
11	Sarepta Budai Evangélikus Szeretotthon	5 000	2 500
12	Hidegkút-Ófalui Római Katolikus Plébánia	3 000	3 700
13	Krisztus Király Templomigazgatóság	2 150	2 000
14	Budavári Evangélikus Gyülekezet	5 000	4 000
15	Remetekertvárosi Szentlélek Egyházközség	2 600	4 000
16	Országúti Ferences Rk. Egyházközség		5 000
17	FÉBÉ Diakonissza Egyesület		5 000
b)	Nem önkormányzati oktatási intézmények támogatása		
1	Orsolya Rendi Szent Angéla Ált. Iskola és Gimn.	10 000	10 000
2	Baár—Madas Református Gimn. és Ált. Iskola	10 000	10 000
3	Don Bosco Nővérek Szent Család Óvodája	2 100	5 000
4	Testvérek Ferences Óvoda	1 500	1 900
c)	Egyéb nonprofit szervezetek:		
1	Szent Ferenc Kórház	6 300	7 000
2	Orsz. Pszichiátriai és Neurológiai Int. Pro Traditione Al.	1 800	1 800
3	Gondviselés Háza gondozási központ	1 800	1 400
4	Mozgássérültek Lakásfenntartó Szövetkezete	3 376	0
5	Köztisztviselők	10 000	20 000
6	Települési vízellátás	20 000	20 000
7	56-os emlékmúzeum	956	956
8	48-as sírkő (Bimbó út—Alvinci út sarok)	3 000	0
9	Tűzoltóság támogatása (szociális helyiségek felújítása)		1 500
10	János Kórház		2 000
d)	Lakosságnak		
1	Helyi támogatás	50 000	50 000
2	Járdalap	7 000	6 000
3	Önkormányzati lakásért fizetett pénzbeli térítés	25 000	55 000
4	Kényszerbérlet megszüntetése	20 000	52 000
5	Ktszvetési szervek int. gondnokainak kihelyezése	15 000	0
6	Házfelügyelő kihelyezése	25 000	24 000
II.	Felhalmozási célú pénzeszköztátadás áht-n kívülre	277 582	329 706
	Felhalmozási célú pénzeszköztátadás össz. (I+II):	386 957	520 956

(3) Az (1), (2) bekezdésben foglalt szerződések megkötéséhez a jelen rendeletben biztosítható képest költségvetési többlettámogatás nem igényelhető.

18. §

(1) Az önkormányzati költségvetési intézmények és a Polgármesteri Hivatal csak a Képviselő-testület engedélyével hozhatnak létre társadalmi szervezetet, alapítványt.

(2) Az önkormányzati költségvetési intézmények és a Polgármesteri Hivatal társadalmi szervezethez, alapítványhoz csak a Képviselő-testület engedélyével csatlakozhatnak.

(3) Az önkormányzati költségvetési intézmények gazdasági társaságot, közhasznú társaságot nem alapíthatnak, illetőleg nem szerezhhetnek gazdasági társaságban, közhasznú társaságban érdekeltséget.

(4) Az önkormányzat által támogatott, a rendelet 10. számú táblázatában az „Egyházi épületek felújítása” címen belül felsorolt szervezetek részére biztosított támogatást a szervezet írásbeli kérelmére — a likviditási helyzettől függően — az Egyházi, karitatív szervezetek tanácsnoka egyetértésével folyósítja a Polgármesteri Hivatal; számadási kötelezettséggel tartoznak a részükre céljelleggel juttatott összeg rendeltetésszerű felhasználására vonatkozóan az Egyházi, karitatív szervezetek tanácsnokának.

12. tábla: A Kisebbségi Önkormányzatok 2005. évi költségvetési előirányzatai (ezer forintban)

Srsz.	Megnevezés	Cigány kisebbs. önkorm.	Horvát kisebbs. önkorm.	Német kisebbs. önkorm.	Örmény kisebbs. önkorm.	Román kisebbs. önkorm.	Szerb kisebbs. önkorm.	Lengyel kisebbs. önkorm.	Görög kisebbs. önkorm.	Szlovák kisebbs. önkorm.	Ukrán kisebbs. önkorm.	Helyi kisebbs. önkorm. összesen
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	Személyi juttatások		375	375	375	207		375	588		375	2 670
2	Társadalombiztosítási járulékok					0			84			84
3	Egészségügyi hozzájárulás		0						38			38
4	Dologi kiadások	0	339	0	0	0	0	30	0	564	339	1 272
5	Folyó kiadások							50				50
6	Működési kiadások össz.	0	714	375	375	207	0	455	710	564	714	4 114
7	Működési célú pénzeszköztartás+ösztöndíjak		0	50	0	507	714			150		1 421
8	Felhalm. célú pénzeszköztartás											0
9	Működési céltartalék	0	0	289	339	0	0	259	4	0	0	891
10	Társadalom- és szoc. pol. juttatások											0
11	Felújítás			0								0
12	Felhalmozási kiadások		0									0
13	Hitelek, értékpapírok, pénzforg. nélküli kiadás											0
I.	Kisebbségi Önk. kiadásai össz. (5...12)	0	714	714	714	714	714	714	714	714	714	6 426
1	Intézményi működési bevétel											0
2	Sajátos működési bevétel											0
3	Felhalmozási és tőkejellegű bevétel											0
4	Normatív állami hozzájárulás											0
5	Központosított támogatások	0	714	714	714	714	714	714	714	714	714	6 426
6	Helyi kisebbs. önkorm.-tól átvett pénzeszk.											0
7	Egyéb támog., kiegész. és átvett pénzeszk.	0	0	0	0	0	0				0	0
8	Hitelek, értékpapírok, pénzf. nélk. bevételek	0	0	0	0	0	0					0
II.	Kisebbségi Önk. bevételei össz. (1...8)	0	714	714	714	714	714	714	714	714	714	6 426

19. §

(1) Az önkormányzati költségvetési intézmények — ide nem értve a Polgármesteri Hivatalt — pénzkölcsönt (hitelt) nem vehetnek fel, kezességet nem vállalhatnak, értékpapírt nem vásárolhatnak, váltót nem bocsáthatnak ki és nem fogadhatnak el.

(2) A Képviselő-testület a hitelfelvételhez, kötvénykibocsátáshoz kapcsolódóan

a) Saját hatáskörben megtartja a közép- és hosszú lejáratú hitelfelvételre, kötvénykibocsátásra vonatkozó döntési jogát. A közép- és hosszú lejáratú hitelfelvétel, kötvénykibocsátás fedezetére az önkormányzati törzsvagyron, a normatív állami hozzájárulás, az állami támogatás, a személyi jövedelemadó, valamint az államháztartáson belül működési célra átvett bevételek nem használhatók.

b) Likviditási hitelfelvételben való döntési jogát — esetenként a jóváhagyott éves költségvetési kiadások legfeljebb 5%-a erejéig — a Polgármester részére biztosítja, a soron következő képviselő-testületi ülésen történő beszámolási kötelezettség mellett.

c) Az éven belül felvett és visszafizetett likviditási hitel a közszolgáltatási alapfeladatok folyamatos működtetéséhez használható fel.

(3) A Polgármesteri Hivatal kezességet a Képviselő-testület egyedi felhatalmazása alapján vállalhat.

(4) Az önkormányzat adósságot keletkeztető éves kötelezettségvállalásának (hitel felvételének és járulékaiknak, kezességvállalásának, lízingjének) felső határa a korrigált saját folyó bevétel éves előirányzatának 70%-a, azaz 3 071 086 E Ft.

(5) Az önkormányzati költségvetési intézmények költségvetési elszámolási számláikon lévő szabad pénzeszközeiket — a költségvetési támogatás kivételével — betétként kizárólag a számlavezető pénzügyintézetnél a költségvetési elszámolá-

si számlához kapcsolódó alszámlán köthetik le, ha azzal nem veszélyeztetik az esedékes kiadások teljesítését.

(6) Az önkormányzat gazdálkodásának végrehajtó szerve, a költségvetési szervként működő Polgármesteri Hivatal a szabadnak minősíthető pénzeszközeit — a központi költségvetésből származó hozzájárulások és támogatások kivételével — a számlavezető pénzügyintézetnél betétként legfeljebb 1 hónapos lekötéssel elhelyezheti.

(7) Az önkormányzat gazdálkodásának végrehajtó szerve, a költségvetési szervként működő Polgármesteri Hivatal az 1 hónapon túl szabadnak minősíthető pénzeszközeit — a központi költségvetésből származó hozzájárulások és támogatások kivételével — a számlavezető pénzügyintézetén kívül még további, legalább két pénzügyintézet ajánlata alapján — a (6) bekezdésben foglaltaktól eltérően is — betétként elhelyezheti, vagy állampapírba fektetheti a Költségvetési Bizottság előzetes véleményének ismeretében, a polgármester engedélyével. Az ajánlatokat a befektetés értéknapijának és futamidejének megjelölésével kell bekérni.

(8) A (7) bekezdés rendelkezéseitől eltérően nem kell a Költségvetési Bizottság előzetes véleményét beszerezni, ha a (7) bekezdés szerinti befektetések eredményeként — a döntés hatását is figyelembe vevő — befektetett tőkeállomány nem haladja meg a 100 millió forintot. A Költségvetési Bizottság a (7) bekezdés szerint bekért ajánlatok ismerete nélkül is adhatja elvi hozzájárulását a (7) bekezdés szerinti befektetéshez, ha a befektetés eredményeként — a döntés hatását is figyelembe vevő — befektetett tőkeállomány nem haladja meg a 200 millió fo-

rintot. Amennyiben az új befektetéssel a befektetett teljes tőkeállomány mértéke a 200 millió forintot meghaladja, akkor a befektetés a Költségvetési Bizottság eseti véleményének ismerete nélkül nem eszközölhető.

20. §

(1) Behajthatatlan fizetési kötelezettség és bekövetkezett károk mérséklésére, elengedésére, valamint fizetési könnyítés engedélyezésére

(2) a) 100 000 Ft egyedi értékhatárig

— az intézményeket érintően az intézmény vezetője,

— a Polgármesteri Hivatalt érintően a Jegyző;

b) 100 000 Ft-tól 500 000 Ft-ig terjedő egyedi értékhatárig

— az intézményeket érintően és

— a Polgármesteri Hivatalt érintően a Polgármester, a Képviselő-testület Költségvetési Bizottsága egyetértésével jogosult.

(2) Az (1) bekezdésben felsorolt jogosultak a tevékenységükről negyedévente összefoglaló tájékoztató jelentést készítenek az a) pont esetében a Költségvetési Bizottságnak, b) pont esetében a Képviselő-testületnek.

(3) Az 500 000 Ft egyedi értékhatárt meghaladó fizetési kötelezettség mérséklése, elengedése ügyében az Önkormányzat Képviselő-testülete dönt.

21. §

A Polgármesteri Hivatal a jóváhagyott — évközi változásokkal módosított — költségvetési támogatást az önállóan gazdálkodó költségvetési intézmények működési kiadásaira

a) az intézmények havi finanszírozása az általuk elkészített negyedévenként felülvizsgált ha-

13. tábla: Az Önkormányzat Intézményeit Ellátó Igazgatóság költségvetésében szereplő, részben önállóan gazdálkodó szervek és feladatok 2005. évi működési költségvetési előirányzatai (ezer forintban)

Sorsz.	Részben önállóan gazdálkodó költségvetési szerv megnevezése	Összesen	Működési kiadások										Intézményi működési bevételek					Támogatás Intézményi finansz.	Létszám- adatok (fő)
			Személyi juttatások	Működési kiadásból kiemelt előirányzat					Dologi és egyéb folyó kiad.	Dologi kiadásból élelmezés AFA-val terv.	Alaptev. bevételei	Alaptev. összefüggő egyéb	Intézm. egyéb sajátos bevételei	AFA-bevételek, vissza- térülések	Kamat	Bevételek összesen			
				Tb.-járulék	Eü.-hozzáj.	Munkaadói járulék	Táppénz- hozzájár.	8									9		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18		
1.	EGYESÍTETT BÖLCSŐDÉK	233 412	152 478	41 054	3 950	4 247	391	31 292			1 861	300		279	2 440	230 972	99		
	Bölcsőde vásárolt élelmezés	10 135						10 135	10 135	5 975			742		6 717	3 418			
	EGYESÍTETT BÖLCSŐDÉK ÖSSZ.:	243 547	152 478	41 054	3 950	4 247	391	41 427	10 135	7 836	300	0	1 021	0	9 157	234 390	99		
1.	Pitypang utcai óvoda	70 396	47 074	12 853	1 037	1 330	96	8 006					655		655	70 396	26		
2.	Bolyai utcai óvoda	68 286	44 643	12 190	978	1 261	94	9 120								67 631	24,5		
3.	Budakeszi úti óvoda	57 422	34 353	9 406	738	973	71	11 881								57 422	18,5		
4.	Gesztenyéskert óvoda	69 644	46 701	12 786	978	1 323	80	7 776				176	30		206	69 438	24,5		
5.	Kitalibel Pál utcai óvoda	61 003	40 377	11 058	838	1 144	80	7 506							0	61 003	21		
6.	Kolozsvár utcai óvoda	102 755	66 391	18 188	1 397	1 882	134	14 763				300	72		372	102 383	35		
7.	Községház utcai óvoda	69 097	47 650	13 062	978	1 351	94	5 962							0	69 097	24,5		
8.	Szemlőhegy utcai óvoda	60 937	41 425	11 348	858	1 174	82	6 050							0	60 937	21,5		
9.	Filár utcai óvoda	128 889	87 509	23 995	1 815	2 482	161	12 927							0	128 889	45,5		
10.	Törökvesz úti óvoda	71 652	47 569	12 995	1 057	1 344	101	8 586							0	71 652	26,5		
11.	Virág árok 8. óvoda	101 041	65 599	17 996	1 337	1 862	151	14 096							0	101 041	33,5		
12.	Vásárolt élelmezés AFA-val	129 243						129 243	129 243	52 355			6 432		58 787	70 456			
	ÓVODÁK ÖSSZESEN:	990 365	569 291	155 877	12 011	16 126	1 144	235 916	129 243	52 355	0	1 131	6 534	0	60 020	930 345	301		
1.	Aldás utcai iskola	279 001	190 639	52 563	3 491	5 438	339	26 531				1 533	119		1 652	277 349	87,5		
2.	Csik Ferenc iskola	304 436	193 658	53 525	3 451	5 537	375	47 890				2 234	117		2 351	302 085	86,5		
3.	Fenyves utcai iskola	127 052	89 483	24 675	1 636	2 553	167	8 538				785	98		883	126 169	41		
4.	Filár utcai iskola	183 162	123 313	33 932	2 394	3 510	234	19 779				110	14		124	183 038	60		
5.	Klebelsberg Kuno iskola	307 885	208 191	57 689	4 030	5 968	354	31 653				5 547	0		5 547	302 338	101		
6.	Kodály Zoltán iskola	302 648	206 781	58 301	3 850	6 031	370	27 315		1 353		3 160	95		4 608	298 040	96,5		
7.	Ökumenikus iskola	189 747	128 778	35 366	2 633	3 659	257	19 054				1 725	120		1 845	187 902	66		
8.	Pitypang utcai iskola	154 139	105 258	29 655	2 035	3 068	168	13 955				813	203		1 016	153 123	51		
9.	Remetektvárosi iskola	162 698	108 172	29 989	1 935	3 102	205	19 295				1 495			1 495	161 203	48,5		
10.	Szabó Lőrinc iskola	267 558	178 002	49 160	3 152	5 085	291	31 868				220	0		220	267 338	79		
11.	Törökvesz úti iskola	155 332	102 244	28 780	1 975	2 977	193	19 163			1 495	2 010	70		3 575	151 757	49,5		
12.	Ujlaki iskola	210 307	138 834	38 241	2 594	3 956	253	26 429				2 380	0		2 380	207 927	65		
13.	Vásárolt élelmezés AFA-val	270 207						270 207	270 207	117 714			13 853		131 567	138 640			
	ÁLTALÁNOS ISKOLÁK ÖSSZESEN:	2 914 172	1 773 353	491 876	33 176	50 884	3 206	561 677	270 207	119 067	1 495	22 012	14 689	0	157 263	2 756 909	831,5		
1.	Járdányi Pál iskola	224 760	166 212	46 844	3 012	4 846	281	3 565		5 000					5 000	219 760	75,5		
2.	PSZK	74 049	40 426	11 432	678	1 183	31	20 299							0	74 049	17		
3.	PSZSZ	141 755	102 224	28 604	1 556	2 959	138	6 274							0	141 755	39		
4.	Sportcentrum	97 066	31 887	8 996	658	931	71	54 523			9 155		1 099		10 254	86 812	16,5		
	EGYEB INTÉZMÉNYEK ÖSSZESEN:	537 630	340 749	95 876	5 904	9 919	521	84 661	0	14 155	0	0	1 099	0	15 254	522 376	148		
	Vezetői jutalmak	28 097	21 285	6 173	0	639		0							0	28 097			
	Oktatási ágazat mindösszesen:	4 713 811	2 857 156	790 856	55 041	81 815	5 262	923 681	409 585	193 413	1 795	23 143	23 343	0	241 694	4 472 117	1 379,5		
1.	ÉNO	29 447	18 607	5 105	319	528	31	4 857							0	29 447	8		
2.	I. Gondozási Központ	78 111	45 581	12 646	1 157	1 308	101	17 318		3 710					3 710	74 401	29		
3.	II. Gondozási Központ	74 906	42 804	11 541	1 038	1 194	88	18 241		1 774					1 774	73 132	26		
4.	III. Gondozási Központ	46 857	27 386	7 414	638	767	51	10 601		795					795	46 062	16		
5.	Családsegítő Szolgálat	83 090	52 315	14 431	838	1 493	46	13 967							0	83 090	21		
	Szociális étkeztetés	129 041						129 041	129 041	30 089			3 710		33 799	95 242			
	Vezetői jutalmak	2 425	1 837	533		55		0							0	2 425			
	HUMÁN SZOLGÁLTATÁS ÖSSZ.:	443 877	188 530	51 670	3 990	5 345	317	194 025	129 041	36 368	0	0	3 710	0	40 078	403 799	100		
	INTELG központ	127 316	46 609	12 882	878	1 322	73	65 552		0		2 223	0	1 000	3 223	124 093	22		
	Karbantartás	51 450						51 450							0	51 450			
	Bérlői díj	26 250						26 250							0	26 250			
	Munka-egészségügy	10 000						10 000							0	10 000			
	Rehabilitációs hozzájárulás	2 500						2 500							0	2 500			
	Kerületi zászlok	1 000						1 000							0	1 000			
	Cytniform többletköltség	4 000						4 000							0	4 000			
	Akkreditált képzés postaktsq.	2 000						2 000							0	2 000			
	Fel nem osztott	0						0							0	0			
	INTELG mindösszesen:	5 382 204	3 092 295	855 408	59 909	88 482	5 652	1 280 458	538 626	229 781	1 795	25 366	27 053	1 000	284 995	5 097 209	1 501,5		

14. tábla: A 2005. évi költségvetési felújítási előirányzatok jogcímenként (ezer forintban)

Srsz.	Jogcím	2004. évi érv. előír.	2005. évi előír.	2006. évi előír.	2007. évi előír.
1	2	3	4	5	6
HUMÁN SZOCIÁLIS ELLÁTÁS					
	Egyesített Bölcsődék (853213)				
a	Hidegkúti bölcsőde: Linóleumcsere az öltözőkben és a teakonyhában	2 000			7 000
	Női öltözőhöz tartozó fürdőszoba, előtér, WC-k felújítása, munkálatok utáni festés				
	Varsányi bölcsőde: Gyermekfürdőszoba teljes felújítása				
b	Kapunyitás kertre, kerítés átalakítása, járda javítása, árnyékoló ponyva	3 000			
	Menekülési útvonal kiépítése	1 500			
	Csoportszobák ablakainak cseréje, tisztasági festés, mázolás			11 000	
	Teraszok felújítása, árnyékoló ponyvák felsz., kerti játékraktár kialakítása				5 000
	Kertrendezés		2 000		
c	Pasaréti bölcsőde: Szekrények cseréje, fűtés, világítás korszerűsítése				
	Gépészeti rekonstrukció (2003-ról átütemezett folyamatban lévő feladat)	1 225			
	Fűtés, világítás korsz. (a 2004-ben előirányzott 21 M helyett 49 M Ft)		49 000		
	Alsó játszókert, udv. lépcső, kerítés felúj.				6 000
d	Törökvész úti bölcsőde: Tetőfelújítás, teljes szigetelés	12 000			
	6 db játszószooba linóleumcsereje			6 000	
	Teljes kazánfelújítás (bölcsőde, óvoda együtt fűt), radiátorok cseréje				10 000
e	Bölcsődék játszóudvarainak felújítása a 78/2003. GKM rendeletnek megf.		5 000	5 000	5 000
1	Bölcsődék összesen:	19 725	56 000	22 000	33 000
a	I. sz. Gondozási Központ (853224): Bejárati ajtó és emeleti ablakok cseréje	1 000			
	Nappali klub — falszigetelés		300		
	Nappali klub — fal festése		600		
	Nappali klub — parkettacsiszolás, lakk.		400		
	Személyz. öltöző, mosdó vizesblokk felúj.		300		
	Gondozotti WC-k, fürdő felúj. földszinten		400		
	Cirkófűtés két külön rendszere való szétválasztása		300		
	Világítás korszerűsítése		400		
	Gondozotti WC-k, fürdő felúj. (galérián)			500	
	II. sz. Gondozási Központ (853224): Balesetveszély miatt teraszburkolat cs.		432		
	Műköszegély javítása, lépcső javítása		70		
	Linóleum parkettára történő cseréje kopás miatt (földszinti iroda)		300		
b	Fodrászhelyiségben elektr. vez. átalakítása, világítótest, tükör cseréje		100		
	Emeleti iroda bejárati ajtó cseréje (betörés miatt megrongálódott)		65		
	Tálalókonyha rozsdamentes medencéjének cseréje		85		
	Süllyedés miatt járda javítása a kaputól az épületig			250	
2	Gondozási központok és családsegítő összesen:	1 000	3 752	750	0
ÓVODAI NEVELÉS (801115)					
a	Régi épület világítás-korszerűsítése, ÁNTSZ-határozat	500			
	2 tálalókonyha, étkező felújítása	700			
	Kerítéselem, köoszlopok megerősítése	500			
	Bolyai u. óvoda összesen	1 700	0	0	0
b	Nyílászárók javítása, mázolás, szigetel.		3 200		
	Homokozók körüli támf. erősítése, megúj.		1 500		
	Parkettacsere (+gombásodás megszüntetése) 2004-ről átüt. feladat)		3 675		
	Budakeszi úti óvoda összesen	0	8 375	0	0
c	Bejárati kapu távirányításának megold.		100		
	Fajd óvoda összesen	0	100	0	0
d	Udvari szennyvízvezeték cseréje	1 000			
	2 db gyermekfürdőszoba teljes felújítása, 2003. évi folytatása	3 000			
	Fűtés teljes körű korsz. (gázkazán, szivattyú, fűtőcsöv. és radiátorok cseréje)		5 000		
	Emeleti gyermekmosdók megemlése		200		
	Gesztenyészert óvoda összesen	4 000	5 200	0	0

Srsz.	Jogcím	2004. évi érv. előír.	2005. évi előír.	2006. évi előír.	2007. évi előír.
1	2	3	4	5	6
e	Elektromos hálózat felújítása (2004-ről átütemezett feladat)	0	1 100		
	Fűtési rendszer felújítása (2004-ről átütemezett feladat)	0	2 200		
	Függőeresz és az esővízlefolyó-csatornába fűtőszál vezetése	800			
	Bejárati ajtók vagyonvédelmi cseréje	600			
	Kolozsvár Óvoda összesen	1 400	3 300	0	0
f	Tálalókonyha padlóburkolat-cseréje	250			
	Felnőttzuhanyszó és WC teljes felújítása	700			
	2 db gyermekfürdőszoba teljes felújítása	5 000			
	2 db konyha burkolatának cseréje	300			
	Esőcsatorna cseréje	500			
	Pincelejáró felújítása		400		
	Községház u. óvoda összesen	6 750	400	0	0
g	Utcai kerítésszakasz felújítása		500		
	Támfal helyreállítása		700		
	Hidegkúti út 220. sz. óvoda összesen	0	1 200	0	0
h	Kiscsoportos teraszajtók cseréje, 3 db		1 000		
	Kiscsoport padlófűtés-kiegészítése (2 db radiátor beszerelése)		300		
	Szemlőhegy u. óvoda összesen	0	1 300	0	0
i	Terasz térburkolatcseréje, 4500 m²		1 500		
	Világítási armatúrák jav., cseréje, korsz.	732			
	Konyhabejáró, gépkocsi-beálló betonburkolat-cseréje	430			
	Törökvész úti Kézműves óvoda össz.	1 162	1 500	0	0
j	Fillér u. óvoda: Alulvilágítottág megszüntetése, elektr. hál. felújítása	600			
k	Virág árok 8. óvoda: étellift felújítása	2 000			
	Fürdőszobák felújítása	6 000			
	Konyha és raktár felújítása	4 000			
	Épületsüllyedés megállítása	4 000			
	Virág árok 8. óvoda összesen	16 000	0	0	0
l	Kazáncsere és fűtéskorszerűsítés		7 000		
	Virág árok 15. összesen	0	7 000	0	0
3	Óvodák összesen:	31 612	28 375	25 000	22 000
NAPPALI RENDSZERŰ OKTATÁS (801214)					
a	Az épület belső felúj. (tanterm., szertár) olajlábazat és festési munkák			12 000	
	Az épület külső tatarozása				30 000
	Áldás u. Általános Iskola összesen	0	0	12 000	30 000
b	Régi téglafalkerítés felújítása		400		
	Csik F. Általános Isk. és Gimn. össz.	0	400	0	0
c	Fenyves utcai iskola Rákóczi költ. miatt	7 000			
	Iskola belső kerítésének felújítása	3 000			
	Iskola fűtésrendszerének felújítása	2 000			
	Önkormányzat tulajd. levő garázsok fel. kerítés megemel. és megerősít.		2 000		
	Fokozottan tűzvesz. műanyag lamb. lebontása, környezetbarát tapéta		2 000		
	Összes mellékhelyiség felújítása (7 db)			10 500	
	Tornatermi rész energiatakarékos világ.			5 000	
	Iskolai folyosók, lépcsőházi pihenők: járólapcsere			5 000	
	Régi bejáratról főbejáratig vezető lépcső, járda terméskőburkolat akadálymentesítése, omló bejárat: támfalátépítés			2 000	
	Fenyves utcai iskola összesen	12 000	4 000	22 500	0
d	14 db külső ajtó cseréje	1 400			
	Sportpályák és belső járdák aszfaltozása		0	6 000	
	Tornatermi linóleum cseréje		3 830		
	Vizesblokk-szaniterárúk cseréje		1 750		
	Fillér u. Általános Iskola összesen	1 400	5 580	6 000	0
e	Régi épületszárny elektromos felújítása	4 000			
	Ereszcatorna felújítása	1 000			
	Régi épületszárny nyílászáróinak cseréje (ÁNTSZ-hat.)	12 000			
	Régi épületszárny alags. helyreállítása		5 000		
	Nagykonyhai zsírfogók gyárt., beszerelése; RMösszefolyók, taposók cseréje, aljzat felb., szennyvízvez. cseréje		2 000		
	Ereszcatorna további felújítása			2 000	
	Igazgatói iroda padlózatának cseréje			500	
	Klebelsberg iskola összesen	17 000	7 000	2 500	0

Srsz.	Jogcím	2004. évi érv. előir.	2005. évi előir.	2006. évi előir.	2007. évi előir.
1	2	3	4	5	6
f	Tetőjavítás, beázások megszüntetése	1 300			
	Melegítőkonyha, étterem átalakítása, felújítása (HACCP)	6 000			
	Nyílászárók cseréje, jav. I–II. em., megkezdett felúj. folyt.	12 000			
	Sportpálya burk. csere, ebből keletk. beázás megszűnt. (balesetveszély)		9 000	1 500	
	Udvari részü átépítése. (Omlás és balesetv.)		0	2 000	
	Udvari lépcsők átépítése. (Omlás és balesetveszély)		5 000	2 000	
	2 db zongora felújítása.		3 000		
	Kodály Zoltán iskola összesen	19 300	17 000	5 500	0
g	WC piszoárjának cser., öblítőrends. (megkezd. felúj. folyt.)		1 400		
	Tornatermi ajtók cseréje		600		
	Ökumenikus Általános Iskola össz.	0	2 000	0	0
h	Kerítés felújításának folytatatása	4 000			
	Kerítés felúj. bef. (35 elem hátra van, hátsó utcafront, Zöldkert u. oldal)		3 000		
	Pitypang utcai iskola összesen	4 000	3 000	0	0
i	Elektromos hálózat bővítése	300			
	Bejárati lengőajtók cseréje	400			
	Szertárak felújítása		600		
	Remetekertvárosi iskola összesen	700	600	0	0
j	Fa nyílászáró ablakok cseréje műanyagtokos hőszigetelt üvegezésű nyílászáróra		0	20 585	
	Vas nyílászáró ablakok cseréje műanyagtokos hőszigetelt üvegezésű nyílászáróra		4 430		
	Szabó Lőrinc Ált. Isk. és Gimn. össz.	0	4 430	20 585	0
k	Falvizesedés megszüntetése	4 309			
	Alapvezeték-csere	700			
	Törökvész úti iskola összesen	5 009	0	0	0
l	Nyílászárók jav., cs. (rég. épületi szárny) ablak (42 db), tantermi ajtó (11 db)		2 080		
	Újlaki Általános Iskola összesen	0	2 080	0	0
m	6 tanterem hangszigetelése	2 000			
	8 beltéri faajtó, 1 isk. kapu állagmeg.		700		
	Járdányi Pál Zeneiskola összesen	2 000	700	0	0
n	Konyhai melegen tartó tálalópult és kapcs. tart. cseréje (HACCP)	0			
	Máriaremete-Hidegk. Ökum. iskola	0	0	0	0
	4 Iskolák összesen:	61 409	46 790	69 085	30 000
a	Pedagógiai Szolgáltató Központ (751779)				
b	Központi Műhely: műa. padlóburk. cs.	300			
	Tetőfelújítás	1 800			
5	Pedagógiai Szolgáltató Kp. össz.:	2 100	0	0	0
ÜDÜLTETÉS (551414)					
a	Sport- és Szabadidő Centrum				
b	Balatonfenyves: Faházak, palatető jav.	2 500			
	Kőházak tetőjavítása, beázások megsz.	2 000			
c	Velence: Köépület és házak közötti járdák felújítása	1 000			
	Faházak palatetőcseréje	1 500			
	Fiú-lány wc-fülkék cseréje (helyi ÁNTSZ)	4 000			
d	Nyílászárók javítása		1 500		
	Mária-fürdő: Belső tetőtér burkolása		2 000		
	Belső burkolatcsere			10 000	
	Épület külső vakolása				10 000
	Sport- és Szabadidő Centrum össz.	11 000	3 500	10 000	10 000
6	Üdültetés összesen:	11 000	3 500	10 000	10 000
I.	Részben önállóan gazdálkodó intézmények összesen: (1...6)	126 846	138 417	126 835	95 000
NAPPALI RENDSZERŰ OKTATÁS (801214)					
II.	Móricz Zsigmond Gimnázium				
	tető felújítása	3 147			
	Móricz Zsigmond Gimnázium össz.:	3 147	0		
III.	II. Rákóczi Ferenc Gimn. átkölt. miatt	13 933	0		
IV.	Budenz Általános Iskola és Gimnázium				
	Vizesblokk-lefolyórendszer felújítása	4 906			
	Veszélyes állapot. külső és belső nyílászárók rögzítése, cseréje	2 000			
	Tetőszigetelés	1 000			
	Teraszok burkolása	15 000			
	Külső ajtók tartószerkezetének cseréje	2 000			
	Tornatermi fiú-lányölt. felúj.		5 000		
	Tornatermi lelátópad felújítása		1 300		
	Tetőszigetelés		26 000		

Srsz.	Jogcím	2004. évi érv. előir.	2005. évi előir.	2006. évi előir.	2007. évi előir.
1	2	3	4	5	6
	Külső ajtók cseréje		3 500	1 500	
	Belső válaszfalak gipszkartonjainak cseréje, álmenny. jav.		1 000	1 000	
	Elektromos hálózat és lámpatestek cs.		3 500	0	
	Vizesblokkok felújítása (csőhálózat erősen korrodálódott)			5 000	5 000
	PVC-padlók felújítása (fszt. helyiségek)			2 500	2 500
	Vasbeton homlokzati elemek szigetelése			10 000	
	Budenz József Általános Iskola és Gimnázium összesen	24 906	40 300	20 000	7 500
JÁRÓBETEG-ELLÁTÁS (851275)					
	Pasaréti 41–43 gyerekfogászat felújítása		19 000		
	Tüdőszűrő centrum infrastr. kialakítása	16 829			
	Kapás u. vizesblokk felújítása, III. ütem	3 800	3 800		
HÁZIORVOSI SZOLGÁLAT (851219)					
	Tölgyfa, Fekete Sas u. rendelő: balesetv.	1 875			
	Községház u. rendelő: villamoshál. felúj.	500			
	Hunyadi utcai rendelő: bejárati ajtó felúj.	500			
	Lotz Károly utcai rendelő felújítása	2 000	40 000		
	Komjádi utcai rendelő felújítása		21 000		
	Ganz utcai rendelő felújítása			40 000	
V.	Egészségügyi Szolgálat összesen:	25 504	83 800	40 000	0
MŰVELŐDÉSI KÖZPONTOK (921815)					
a	Marczibányi Téri Művelődési Központ				
	Tetőszigetelés	3 974			
	Nyílászárók, portálok cseréje	13 775			
	Előcsarnok felújítása	3 650			
	Épületfelmérés	1 180			
	Előcsarnok felújítása		5 000	115 000	
b	Klebelsberg Művelődési Központ (Községi ház)				
	Világítás korszerűsítése		600		
	Nyílászárók felújítása, hőszigetelése		1 400		
	Linóleum- és PVC-csere (lakosságszolg. és okmányiroda, foly., termék)		1 320		
	Galériahelyiség és erkélyek padlólapok cseréje			800	
VI.	Művelődési központok összesen:	22 579	8 320	115 800	0
ÖNK. INTÉZMÉNYEKET ELLÁTÓ KISEGÍTŐ SZOLGÁLAT (751757)					
	INTELIG pénzmaradvány	9 421			
VII.	INTELIG összesen	9 421	0	0	0
A	Intézmények felújítási kiadásai összesen: (I...VII.)	226 336	270 837	302 635	102 500

Srsz.	Jogcím	2004. évi érv. előir.	2005. évi előir.	2006. évi előir.	2007. évi előir.
1	2	3	4	5	6
A VÁROS- és KÖZSÉGGAZDÁLKODÁS (751845)					
1	Szociális bérlakás-felújítás	48 523	43 750	30 000	30 000
2	Önkorm. tul. bérbeadandó lakások felúj.	36 857	37 500	15 000	15 000
3	Frankel Leó úti műemlék ingatlanok felúj.	10 000			
	Összesen:	95 380	81 250	45 000	45 000
IGAZGATÁS (751153)					
B Polgármesteri Hivatal felújítási munkái					
1	fűtési hál. felúj. (csővez., radiátorok)	0	0		
2	költözés miatti felújítások	2 000	0		
3	Irodák padlóburkolat-felúj. (parketta)		5 000		
4	Margit körúti irattár felújítása	0	15 000		
	Összesen:	2 000	20 000	15 000	10 000
C KISEGÍTŐ MEZŐGAZDASÁGI SZOLGÁLTATÁS (014034)					
1	Margit-park	5 000	0		
2	Mechwart ligeti szökőkút felújítása		0		
3	Kisjavítások (Fenyves parkban padok, Papkert: burkolatok, dűhögő, Fillér utcai padok)		4 000		
4	Adyligeti játszótér felújítása	3 000	5 000		
5	Frankel térrendezés, díszkút felújítás		6 000		
6	Zöldkert játszótér felújítása		2 000		
7	Bazilika-park: Díszburkolat, padok		9 000		
	Összesen:	8 000	26 000	20 000	20 000
D SAJÁT V. BÉRELT INGATLAN HASZN.: (701015)					
1	BUDÉP:	16 063	0		
E Polgári Védelem					
		600	500		
	Hivatali felújítások összesen:	122 043	127 750	80 000	75 000
	Önkormányzati felújítás összesen:	348 379	398 587	382 635	177 500

15. tábla: A 2005. évi költségvetési beruházási előirányzatok jogcímenként (ezer forintban)

Srsz.	Jogcím	2004. év érv. előir.	2005. évi előir.	2006. évi előir.	2007. évi előir.
1	2	3	4	5	6
I.	Részben önállóan gazdálkodó intézmények				
A	Ált. Isk. nappali rendszerű oktatás (801214)				
	VÖK támogatás	300			
1	Áldás u. Iskola összesen	300	0	0	0
	VÖK támogatás	200			
2	Fillér u. Iskola összesen	200	0	0	0
	Távolugrógödör kialak. futószönyeggel	472			
	Sportudvar köré labdafogó háló	945			
	4 db kosárlabdaállvány	100			
	Konyhai melegítőeszköz (saját forrás)	1 000			
	Kötelező eszköz	5 325			
3	Kosárlabdapalánkok felszer. (sportudvar)		150		
	Napközis udvari fa mászóka ütéscsillapító burkolatának kialakítása		500		
	Udvari lépcső kialakítása		800		
	III. em. terasz: biztonsági rácsok (kilátó, tűzlépcső)		150		
	Csik Ferenc Iskola összesen	7 842	1 600	0	0
4	VÖK támogatás	110			
	Remetkertvárosi Iskola összesen	110	0	0	0
	VÖK támogatás	100			
5	4 tantermes clasp épület kiváltása: aula		10 000	106 000	
	Szabó L. Iskola összesen	100	10 000	106 000	0
	VÖK támogatás	150			
6	Az iskola sportudvarának kiépítése		5 000		
	Fenyves u. bejár. kiskapu: „gyermekfogó”		500		
	Fenyves u. Iskola összesen	150	5 500	0	0
	VÖK támogatás	160			
	Fogyatékos tan. tám.	822			
7	Hátsó udvari kapu távirányításának kiép.		600		
	Pitypang u. Iskola összesen	982	600	0	0
	VÖK támogatás	150			
8	Támfal vízelvezetése		2 000		
	Újlaki Általános Iskola összesen	150	2 000	0	0
9	VÖK támogatás	213			
	Törökvész úti Általános Iskola	213	0	0	0
	Kanyarfuvala	50			
10	Intézmény két épületterése (I. em) közötti átjáró és koncertterem megépít. berend.		5 000	30 000	0
	Kodály Zoltán iskola összesen	50	5 000	30 000	0
	Akadálymentesítés (2db lift kiépítése)		0		40 000
11	Kleb. Sportszarnok átalak. (2004-ről átút.)		4 200		
	Megkezdett ablakcsere befejezése		12 000		
	Klebsberg Ált. Isk. és Gimn. össz.	0	16 200	0	40 000
	Árnyékolórendszer tervezése		250		
12	Árnyékolórendszer kiépítése			6 000	
	Ökumenikus Iskola összesen	0	250	6 000	0
	Ált. Isk. nappali rendszerű okt. össz.	10 097	41 150	286 000	120 000
B	Óvodai nevelés (801115)				
	Fillér u. óvoda: gumitéglá kiépítése	1 600			
	Fajd u. óvoda: gumitéglá kiépítése	800			
	Érmelléki u. óvoda: gumitéglá kiépítése	1 600			
1	Érmelléki u. óvoda: riasztórendszer bőv.		150		
	Tetőtérben karbantartó helyiség kialak.		600		
	Nevelőszoba kialakítása		600		
	Udvari fa tároló létesítése		300		
	Fillér utcai óvoda összesen	4 000	1 650	0	0
2	Hidegkúti u. óvoda: gumitéglá kiépítése	1 000			
	Automata bejárati kapu létesítése		600		
	Mindkét óvodában gázkazánok cs. (5 db)		1 300		
	Hidegkúti út 220. sz. óvoda össz.	1 000	1 900	0	0
3	Községház u. óvoda: gumitéglá kiépítése	1 500			
	Aut. távirányítás bej. kapuk lét., kapucseré		600		
	Községház u. óvoda összesen	1 500	600	0	0
4	Törökvész úti óvoda: gumitéglázás	470			
	Udvari játéktartó létesítése		313		
	Törökvész úti óvoda összesen	470	313	0	0
	Tornaterem kialakítása jogszab. előir. miatt	4 000		5 000	
	Akadálymentesítés	500			
	Gumitéglá kiépítése	1 500			
	Nevelőtestületi szoba kialakítása	1 200			
5	Sövény	2 000			
	Gyermekfoglalkoztató elé árnyékoló lét.		500		
	Ivókút beszerelése (2 db)		200		
	Riasztórendszer bővítése		100		
	Fogókorlát készítése hinták köré		300		
	Favorítás gyermekhomokozó betonszeg.		1 400		

Srsz.	Jogcím	2004. év érv. előir.	2005. évi előir.	2006. évi előir.	2007. évi előir.
	Gesztenyészert óvoda összesen	9 200	2 500	5 000	0
	Gumitéglá kiépítése	1 600			
6	Hűvösvölgyi út 209. alatti ép. pince átal. orvosi és tornaszobára (2004-ről átút.)		18 000		
	Kolozsvár u. óvoda összesen	1 600	18 000	0	0
	Betonburkolat kiváltása gumitéglával	1 000			
7	Orvosi szoba elkülönítő kialakítása			5 250	
	Nevelőtestületi szoba kialakítása			2 100	
	Tornaterem felszerelése, berendezése			1 372	
	Bolyai u. óvoda összesen	1 000	0	8 722	0
8	Gumitéglázás játékok alá	2 400			
	Szemlőhegy u. óvoda összesen	2 400	0	0	0
9	Új kertrészbe kerti játékok beszerzése	1 000			
	Pitypang u. óvoda összesen	1 000	0	0	0
10	Virág árok 8. Gumitéglá kialakítása	1 500			
	Virág árok 8. Udvari játéktároló, terasz	1 350	2 000		
	Virág árok 15. Gumitéglá kiép., tereprend.	1 500			
	Virág árok utcai óvoda összesen	4 350	2 000	0	0
11	Gumitéglázás	1 500			
	Kitaibel P. u. óvoda összesen	1 500	0	0	0
12	Gázbekötés, teljes fűtési cs. (2004-ről átút.)	0	17 750		
	Budakeszi úti óvoda összesen	0	17 750	0	0
13	Tetőtérbeép., orvosi szoba, felnőttöltöző, tornaszoba		5 000	20 000	
	Máriaremetei óvoda össz.	0	5 000	20 000	0
	Óvodai nevelés összesen:	28 020	49 713	33 722	25 000
C	Nappali rendszerű szoc. ellátás (853257)				
	Kazinczi ÉNO	3 296			
1	Kisbuszvásárlás (2004-ről átutemezett)		9 000		
	1 db komplett számítógép		200		
	ÉNO összesen	3 296	9 200	0	0
	Jelzőrendszer-pályázat	1 000			
	Diszpécserközpont	4 000			
2	Jelzőrendszer, házi segítségnyújtás fejl.			1 000	2 000
	Hűtőszekrény		100		
	Számítógép és tartozékai (2 db)		500		
	I. sz. Gondozási Központ összesen	5 000	600	1 000	2 000
	II. számú Gondozási Központ	42			
	Útvonal akadályment., rálpa, korlát kial.		100		
	Bejárati ajtó fölé mozgásérzékelő, alkonykapcs., belső hangjelző		100		
3	15 szem. tárgyalóasztal. 15 szék, bútor		1 127		
	ÓNO-ba 8 db éttermi asztal		560		
	ÓNO-ba 5 db heverő		280		
	ÓNO-ba 4 db forgószék		120		
	ÓNO-ba 4 db íróasztal		180		
	ÓNO-ba házimozi rendszer			150	
	ÓNO-ba music center			120	
	ÓNO-ba 1 db szőnyeg			95	
	ÓNO-ba 4 db szőnyeg			150	
	II. számú Gondozási Központ összesen	42	2 467	515	0
	Vízlágyító, szűrő-tisztító berendezés		550		
4	Konyhamalac		220		
	Automata mosógép		78		
	Számítógép, komplett		250		
	Fénymásoló		400		
	III. számú Gondozási Központ össz.	0	1 498	0	0
	Erőd u. II. ütem megval. (2004-ről átút.)		24 700		
	Plusz helyiség 16,6 m² teljes átalakítása		2 500		
5	Bútorok és műk. eszk. a II. ütem befejez.		3 210		
	2 db. komplett számítógép beszerzése		600		
	1 db. többfunkciós fénymásológép		850		
	1 db. többfunkciós nyomtató		80		
	Mozgássérült emelőszekerek		2 000		
	Családseg. és Gyermekjóléti Szolg. össz.	0	33 940	0	0
	Nappali rendsz. szociális ellátás össz.	8 338	47 705	1 515	2 000
D	Bölcsődék: (853213)				
1	Hidegkúti úti bölcsőde: gumitéglázás	1 050			
	Gumitéglázás udvari játékok alá	1 500			
2	Varsányi utcai bölcsőde összesen	1 500	0	0	0
3	Pasaréti úti bölcsőde: gumitéglázás	700			
4	Törökvész úti bölcsőde: gumitéglázás	2 000			
5	Minden bölcsődében riasztó beszer.		4 500		
	Egyesített bölcsődék összesen	5 250	4 500	0	0
E	Szakmai tev.-et irányító, kiseg. szolg. (751779)				
1	Helyi számítógépes hálózat kiépítése		1 308		
	Pedagógiai Szakszolgálat összesen	0	1 308	0	0
F	Üdültetés				

Srsz.	Jogcím	2004. év érv. előir.	2005. évi előir.	2006. évi előir.	2007. évi előir.
1	Sportpályák burkolatcsere (Velece)		10 000		
	Sportpályák burkolatcsere (Fenyves)		10 000		
	Sport- és Szabadidő Centrum összesen	0	20 000	0	0
G	Sport, szabadidő: (924014)				
1	Sport- és Szabadidő Centrum				
	Nagypálya világításának kiépítése		0		
	Műfüves pálya befedése			40 000	
	Nagypálya felújítása				120 000
	Teniszpálya műanyagborítása			40 000	
2	Kolozsvári Tamás u. sporttelep össz.	0	0	80 000	120 000
3	Hidegkúti sportp. átép. (2004-ról átüt.)		3 150		
	Sport- és Szabadidő Centrum összesen	0	3 150	80 000	120 000
I.	Részben önállóan gazd. intézm. össz.	51 705	167 526	401 237	267 000
II.	Önállóan gazdálkodó intézmények				
A	Ált. Isk. nappali rendsz. oktatás (801214)				
1	Budenz úti iskola	1 100			
	Budenz	2 858			
	Számítógépcsere	3 784			
	Kötelező eszközbeszerzés	1 705			
	Légkezelő, tetőventillátor cseréje, beép. (ÁNTSZ-vizsgálat)		10 000		
	Kazán vásárlása, beépítése			8 000	
	Tornatermi sötétítők vásárlása, felsz.		5 000		
	Budenz úti iskola összesen	9 447	15 000	8 000	0
	Számítógépcsere	2 170			
	Eszközbeszerzés	2 331			
2	II. Rákóczi Ferenc Gimnázium összesen	4 501	0	0	0
3	Kötelező eszközbeszerzés	2 522			
	Kerti eszközök		355		
	Móricz Zsigmond Gimnázium	2 522	355	0	0
	Ált. Isk. nappali rendszerű okt. össz.	16 470	15 355	8 000	10 000
B	Művelődési Központok (921815)				
1	Marczibányi Téri Műv. Központ	6 922			
2	Kleblsberg Művelődési Központ				
	Fénymásoló		249		
	Benzinmotoros hómáró		320		
	Projektoros TV-készülék		299		
	Égetőkemence		550		
	Irodai számítógép		600		
	Nyomtató		99		
	Irodai szoftverek		400		
	1db színes fénymásoló			1 800	
	HP digitális projektor		947	0	
	EM 3031 Sennheiser mikroport rendszer			720	
	Benzinmotoros sövénynyíró STIHL HS 75				140
	Benzinmotoros lombszívó STIHL BG 85				110
	HP Compaq laptop				410
	Művelődési központok összesen	6 922	3 464	2 520	660
C	Járóbeteg-ellátás 851275				
1	Egészségügyi Szolgálat				
	Kapás u. rtg. szakrend.: digit. röntgengép	15 000	15 000		
	Kapás u.: kazáncsere	4 448			
	Kapás u.: gasztroenterológiára videoendo-scope beszerzése	5 650			
	Ideggyondozó részére sürgősségi táska	250			
	Kapás u. szemészet: 1 db refraktrometer	1 990			
	Kapás u. gégszét: 1nagyteljesítményű szí-vókészülék	475			
	Szabadság u. gyermekfogászati rendelő: riasztó	150			
	Egészségügyi Szolgálat	23 068			
	Pulzus Központ: szakmai gép beszerzése	650			
	Digitális fényképezőgép	95			
	Szakmai gép beszerzése	1 125			
	Betegkövető rendszer III. ütem	10 000			
	Képerősítő monitor az átvilágító egys.		500		
	Olympus Torony — videoendoscope		8 550		
	Előhívó automata		1 500		
	Mosó-száritógép		200		
	Pacemakeres defibrillátor		1 000		
	Artériás és vénás doppler-készülék		200		
	Terapi Master-készülék		300		
	Komplett számítógép, nyomtató		400		
	Amalgámkeverő gép 2 db		200		
	Phyaetion fizioterápás készülék		1 000		
	Nyílt rendszerű spirométer		300		
	2 db ólom gonádvédő		70		
	4 db ABPM		1 000		
	Thera Banol Gimnastikball		60		
	Colposcope		700		
	Egészségügyi Szolgálat összesen	62 901	30 980	0	0

Srsz.	Jogcím	2004. év érv. előir.	2005. évi előir.	2006. évi előir.	2007. évi előir.
	Járóbeteg-ellátás összesen	62 901	30 980	15 000	15 000
D	Önk. int. ellátó kiseg. szolg. (751757)				
	INTELIG számítógépbeszerzés	300			
	INTELIG (pénzmaradvány)	0			
	INTELIG: HACCP követelményű gyermek-konyhák felsz.	4 500			
	Számítógépcsere	24 714			
	Gép berendezés, bútorvásárlás	36 114			
	Kötelező eszköz	12 435			
	Udvari játékok	3 000			
	Önk. int. ellátó kiseg. szolg. összesen	81 063	0	0	0
II.	Önállóan gazdálkodó intézmények összesen	167 356	49 799	25 520	25 660
	INTÉZMÉNYEK ÖSSZESEN	219 061	217 325	426 757	292 660

Srsz.	Jogcím	2004. évi érv. előir.	2005. évi előir.	2006. évi előir.	2007. évi előir.
1	2	3	4	5	6
III.	Polgármesteri Hivatal				
A	Helyi közutak létesítése (452025)				
1	Közklekedési kiskorrekció (IK: 2504)	5 248	40 000		
2	Járdaépítés (IK: 2505)	35 200	40 000		
3	Műszaki előkészítés (IK: 2503)	6 713	20 000		
4	Útépítés (IK: 2506)	258 652	240 000		
5	Földutak szilárd burkolása (IK: 2001)	32 407	32 407		
6	Törökvész út—Pusztaszeri út, Gábor Áron utcai körforgalom		70 000		
7	Nagykovács út—Szépuhaszné úti körforgalom		130 000		
8	Görgényi úti járdaépítés		15 000		
	Helyi közutak létesítése összesen:	338 220	587 407	400 000	400 000
B	Ált. isk. nappali rendszerű oktatás				
1	Csik Ferenc Ál és Gimn. (pm-ből)	1 518			
2	Pitypang utcai Általános Iskola	1 360			
3	II. Rákóczi F. Gimn.: rekonstrukció	588 853	1 981 945		
4	Informatikai eszközbeszerzés		21 273		
5	HACCP rendszer karbantart. és felúj.		5 000		
6	HACCP rozsdamentes berendezési tár-gyak beszerzése		10 000		
7	Okt. intézm.: játszóterek, sporteszkö-zök szabványosítása		12 000		
8	Kötelező eszközbeszerzés	0	51 177		
9	Bútorbeszerzés		38 744		
10	Nagyértékű tárgyeszköz beszerzése		35 779		
	Ált. isk. nappali rendszerű okt. össz.	591 731	2 155 918	70 000	70 000
C	Óvodai nevelés (801115)				
1	Fillér u. óvoda: szivárgóhálózat ép.	14 604			
2	Kitaibel P. u. óvoda: gumitéglázás	302			
3	Kitaibel P. u. óvoda: tetőszigetelés		4 300		
	Óvodai nevelés összesen	14 906	4 300	0	0
D	Szennyvízelvezetés és kezelés (901116)				
1	Felszíni vízelvezetés	22 747	20 000		
2	16/A vízgyűjtő	147 547			
3	16/B vízgyűjtő	121 983			
4	Pesthidegkút 6. sz. vízgyűjtőterület	325	230 000		
5	Pesthidegkút 6. sz. vízgyűjtőter. (cél.)	104 974			
6	Pesthidegkút 7. sz. vízgyűjtőterület	325	300 000		
7	Pesthidegkút 7. sz. vízgyűjtőter. (cél.)	137 386			
8	Kisebb csatornaépítés	2 316	50 000		
	Szennyvízelvezetés és kezelés össz.	537 603	600 000	0	0
E	Művelődési Központok (921815)				
1	Kleb. Kuno Kúria tov. beruh. igény	97 443	100 000	100 000	
	Művelődési központok összesen	97 443	100 000	100 000	0
F	Kisegítő mezőgazdasági szolg. (014034)				
1	Mechwart I. főlépcső (gar. visszatart.)	739		0	
2	Faültetés	9 000	6 000	7 000	7 000
3	Ivókutak kihelyezése	1 400	2 000		
4	Játszótérbővítés a máriaremetei templomkertben	5 000			
5	Világíftási park rendezése	5 534			
6	Cseppkő u.—Zöldkert út ker. park: ját-szótér kial.	0	5 000		
7	Torockó játszótér (új játszószerék)		8 000		
8	Szabv. megfelelő ütésvédő burkola-tok kialakítása a játszószerék alatt		8 000		
9	Nagy Imre tér átépítése (pály. önrész)		20 000		
	Kisegítő mezőgazdasági szolg. (014034)	21 673	49 000	27 000	27 000
G	Polgári védelem (751670)	600	300		
H	Igazgatás (751153)				
1	Gépkocsvásárlás	6 000	0		

2	Polgármesteri Hivatal: bútorcsere	2 336			
3	Egyéb bútor beszerzése		3 750		
4	Fénymásolók cseréje	0	5 000		
5	PH. bővítése	360 988			
6	Parkolás átalakítása (sorompók)		1 500		
7	Egyéb gép, berendezés	5 325	3 750		
8	Margit krt. 31–33. irattár, gördíthető állvány	12 500	0		
9	Tárgyalók, házasságkötő kialakítása a földszinten	0	0	62 500	
10	Kazánvásárlás, kazánház kialakítása	0	21 608		
11	Lámpatestek cseréje, I-II. emelet		3 750	6 250	
12	Fűtési hálózat, csővezeték, radiátorok cseréje		10 000		
13	Házasságkötő helyén irodák kialak.		0		
14	Okmányiroda műk.-hez szüks. kieg. munkarészek		15 000		
15	Polg. Hiv. főépületében teljes bútorcs.		18 750	46 250	
16	Polg. Hiv. egyéb beruházási kiadásai			92 500	
17	Szoftvertvásárlás összesen (2510)	22 330	27 000		
18	Számítógépek vásárlása (gépcs., bőv.)	42 903	40 000		
19	Nyomtatóvásárlás	4 861	9 000		
20	Hálózatbővítés	6 000	14 000		
21	Adatmentő eszköz vásárlása	2 198			
22	Szerverbővítés	8 000	4 000		
23	Digitális fényképezőgép vásárlása (Kabinet)	50			
24	Nyomtatóvásárlás (Kabinet)	293			
25	Számítógép beszerzés száll. díja (Kabinet)	47			
26	Monitor beszerzése (Kabinet)	400			
27	Frakciókeret	7 406			
28	Gyermekbarát szoc. irodák kialak.	5 640			
29	Digitális térkép	500			
30	Lövőház u. 3. sz. alatti ingatlancsere	3 000			
31	Wireless beltéri egység	1 550			
32	Wifi eszközök beszerzése	1 225			
	Ilgazgatás összesen	493 552	177 108	207 500	50 000
I	Máshová nem sorolható egyéb szolg. (930932)				
1	Digitális fényképezőgép beszerzése	1 500			
2	Szállítási költség	200			
	Máshová nem sor. egyéb szolg. össz.	1 700			
J	Magasépítőipar (451017)				
1	Lakásépítés (IK. 180/2036)	24 829			
	Magasépítőipar összesen	24 829			
K	Város- és községgazdálkodás (751845)				
1	Közös tulajdon megszűnt. (GTB-döntés) (IK: 2519)	10 000	10 000		
2	Kisajátítások, kártalanítások (2572/120)	22 000	25 000	25 000	25 000
3	Úttisztító gépek beszerzése	20 000			
4	Hűvösvölgyi végállomás előkészítése	5 000			
5	Bécsi út 30/a—Felhévízi út 8. ingatlan megvásárlása	39 533			
6	48-as síremlék felállítása	3 000			
7	Bontás, Bimbó út 157.		10 000		
8	Térfigyelő rendszer kialakítása (Margit krt. 48.)	298			
	Város- és községgazdálkodás össz.	99 831	45 000		
L	Kisebbségek tevékenysége (751164)				
1	Mobilkészülék (Horvát Kisebbség)	164			
2	Mobilkészülék (Német Kisebbség)	258			
	Kisebbségek tevékenysége	422			
M	Állategészségügyi tevékenység				
1	Számítógépcseré	689			
2	Irodabútorok cseréje		375		
	Állategészségügyi tevékenység össz.	689	375		
N	Járóbeteg-ellátás (851275)				
1	Kütföldi u. 1. sz. alatti orvosi rendelő	322			
	Járóbeteg-ellátás összesen	322			
O	Közutak, hidak, alagutak felújítása (452025)				
1	Kárpát utcai támfal bontása		4 000		
2	Rózsadombi serpentin támfal jav.		0		
	Közutak, hidak, alagutak felúj. össz.		4 000		
	Polgármesteri Hivatal összesen	2 223 521	3 723 408	804 500	547 000
	ÖNKORMÁNYZAT ÖSSZESEN	2 442 582	3 940 733	1 231 257	839 660

vi bontású finanszírozási ütemterv alapján kerül folyósításra a tárgyhót követő 5. munkanapig. A finanszírozási ütemtervnek a nem rendszeres személyi nettó juttatások és a dologi jellegű kiadások várható teljesítésére kell épülniük;

b) a felújítási és beruházási kiadásokra teljesítményarányosan utal;

c) a szociálpolitikai juttatásokat (segélyezés) szükség szerint folyósítja;

d) bizottsági hatáskörbe utalt támogatásokat bizottsági kezdeménye-

16. tábla: A 2005. évi tartalékok előirányzatai (ezer forintban)

Srsz.	Tartalékba helyezett összeg jogcíme	2004. évi előirányzat	2005. évi eredeti előirányzat
1	2	3	4
I.	Általános tartalék		
1	Polgármester saját kerete	4 550	4 800
2	Közvéleménykutatásra	5 525	5 801
3	Adójutalék	5 000	5 000
4	Alpolgármesterek kerete	3 000	3 150
5	Feladattal nem terhelt tartalék	5 000	5 000
6	Feladattal nem terhelt felhalmozási tartalék	25 000	
I.	Általános tartalék összesen	48 075	23 751
II.	Céltartalékok		
a	Működési céltartalék	47 196	55 855
1	Kisebbségi Önkormányzatok működési tartaléka	1 394	891
2	Képviselő-testülethez rendelt tartalék	13 588	15 000
3	Pedagógiai programok újraindítása+járulékok	25 500	
4	EU-integrációval összefüggő feladatok támogatása	6 000	10 000
5	Cigány Kisebbség fel nem osztott központi támogatása	714	714
6	Pályázati önrész (Interreg IIIC eTourguide; SportUrban)		27 750
7	Bűnmegelőzési Tábor pályázat		1 000
8	Kábítószerügyi Egyeztető Fórum		500
b	Felhalmozási céltartalék	515 400	530 000
1	Társasházak felújítása	140 000	135 000
2	Havaria keret	10 000	15 000
3	Hűvösvölgyi végállomás beruházás indítása	200 000	300 000
4	Frankel Leó úti műemlék ingatlanok felújítása	10 000	15 000
5	Lajos u. 31. műemléképület felújítása	90 000	0
6	Nagy Imre tér felújítására pályázati önrész	10 000	0
7	Meglévő intézmények akadálymentesítése	50 000	0
8	Fogorvosok eszközbeszerzési támogatás	3 400	0
9	„Gyermekek háza” infrastruktúra kiépítése	2 000	0
10	Életjáradék-program		10 000
11	Új iktatóprogram		25 000
12	Turista úti kártalanítás		20 000
13	Kutyafuttató		10 000
c	Zárolt tart.: OEP-finansz. vált. miatti többlet az EÜ. Szolg.-nak	50 000	
d	Zárolt tart.: kötelező tart. helyben maradó szja 17,25%-a		139 036
II.	Céltartalék összesen (a-d)	612 596	724 891
	Tartalékok mindösszesen (I.+II.)	660 671	748 642

18. tábla: A 2006. évi beruházások kötelezettségvállalási felső határára megszabott előirányzatok (ezer forintban)

Srsz.	Jogcím	2005. évi tájékoztató adat	2006. évi kötelezett-ségv. felső határa
1	2	3	4
1	Marczibányi Téri Művelődési Központ		115 000
2	Szabó Lőrinc Iskola „Claps” ép. kiváltása, aula ép.		106 000
3	Kodály Zoltán Iskola I. emeleti átjáró és koncertterem		30 000
4	Tárgyalók és házasságkötő a PH földszintjén		62 500
5	2006. évi beruh. és felúj. feladatok előkészít., terv	20 000	

zésre, igénylés alapján folyósítja.

22. §

A Polgármester köteles benyújtani az alábbi mérlegeket a Képviselő-testület részére a költségvetés előterjesztésekor tájékoztató jelleggel az alábbi tartalommal.

- a) A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat adósságát lejárat és eszközök szerinti bontásban,
- b) a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat által nyújtott hitelek lejárat és eszközök szerinti bontásban,
- c) a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat összevont mérlegét előzetes adatok alapján,
- d) a helyi kisebbségi önkormányzatok összevont mérlegét előzetes adatok alapján,
- e) a többéves kihatással járó döntések számszerűsítését évenkénti bontásban, valamint összesítve,
- f) a közvetett támogatásokat (az adóelengedést, az adómentességet) jogcímenként, a támogatás összege szerinti bontásban, szöveges indoklással.

23. §

A Polgármesteri Hivatal dolgozói részére csak a költségvetési rendelet-

17. tábla: Az önkormányzat 2005. évi előirányzat-felhasználási ütemterve (ezer forintban)

Megnevezés	Jan.	Feb.	Már.	Ápr.	Máj.	Jún.	Júl.	Aug.	Szept.	Okt.	Nov.	Dec.	Össz.:
Bevételek													
1. Saját bevételek	1 401 128	607 218	795 347	1 604 183	737 918	779 781	743 628	867 637	978 542	1 604 383	1 086 426	1 235 906	12 442 097
2. Átvett pénzeszközök	76 820	213 605	76 821	76 820	78 605	76 820	76 821	78 605	76 821	76 821	78 605	76 821	1 063 985
3. Támogatás	429 744	224 349	224 349	224 349	224 349	224 349	224 349	224 349	224 349	224 349	224 349	243 306	2 916 540
4. Hitel, költség													
- Céltel											190 866	337 945	528 811
- Közleplejratú hitel												378 148	378 148
- Fejlesztési hitel				550 000	135 000	200 000	253 000	285 000	177 000	500 000			2 100 000
- Rövid lejratú hitel													
5. Előző havi előirányzat-maradv.					496 078	188 330	60 701		24 227	20 652	100 194	80 023	
6. Bevételek összesen: (1...5)	1 907 692	1 045 172	1 096 517	2 455 352	1 671 950	1 469 280	1 358 499	1 455 591	1 480 939	2 426 205	1 680 440	2 352 149	19 429 581
Kiadások													
7. Működési kiadások	897 245	1 020 751	918 620	965 374	918 620	714 379	959 090	674 598	925 476	1 256 000	928 654	2 153 085	12 331 892
8. Adósságszolgálat	989 072												989 072
9. Felújítási kiadások				117 400				50 000	71 187	70 000		90 000	398 587
10. Fejlesztési kiadások				610 950	350 000	420 000	324 720	427 234	250 247	678 210	500 890	381 482	3 943 733
11. Átadott pénzeszközök	21 375	24 421	167 897	35 000	215 000	56 200	24 689	156 045	170 976	35 801	96 663		1 004 067
12. Tartalék felhasználása						218 000				356 000	74 210	114 020	762 230
13. Kiadások össz.: (7...12)	1 907 692	1 045 172	1 086 517	1 728 724	1 483 620	1 408 579	1 358 499	1 329 064	1 416 699	2 326 011	1 600 417	2 738 587	19 429 581
14. Egyenleg (6-13)	0	0		496 078	188 330	60 701	0	126 527	64 240	100 194	80 023	0	

ben meghatározott előirányzat mértékéig nyújthat lakás- építési, -vásárlási és -felújítási kölcsönt, a kölcsönből megtérülő összeg csak a Képviselő-testület külön döntésével használható fel a kölcsön nyújtására.

Ötödik rész

Záró rendelkezések

24. §

Az önkormányzat által finanszírozott vagy támogatott szervezetek, illetve magánszemélyek számára számadási kötelezettséget kell előírni a részükre céljelleggel — nem szociális ellátásként

— juttatott összegek rendeltetésszerű felhasználásáról, és ehhez kapcsolódóan a számadás nem teljesítése esetére visszafizetési kötelezettséget kell előírni. A döntéshozó ellenőrizni köteles a felhasználást és a számadást. Amennyiben a finanszírozott vagy támogatott szervezet, illetve magánszemély az előírt számadási kötelezettségének határidőre nem tesz eleget, e kötelezettségének teljesítéséig további támogatását fel kell függeszteni, és fel kell szólítani a támogatás visszafizetésére.

25. §

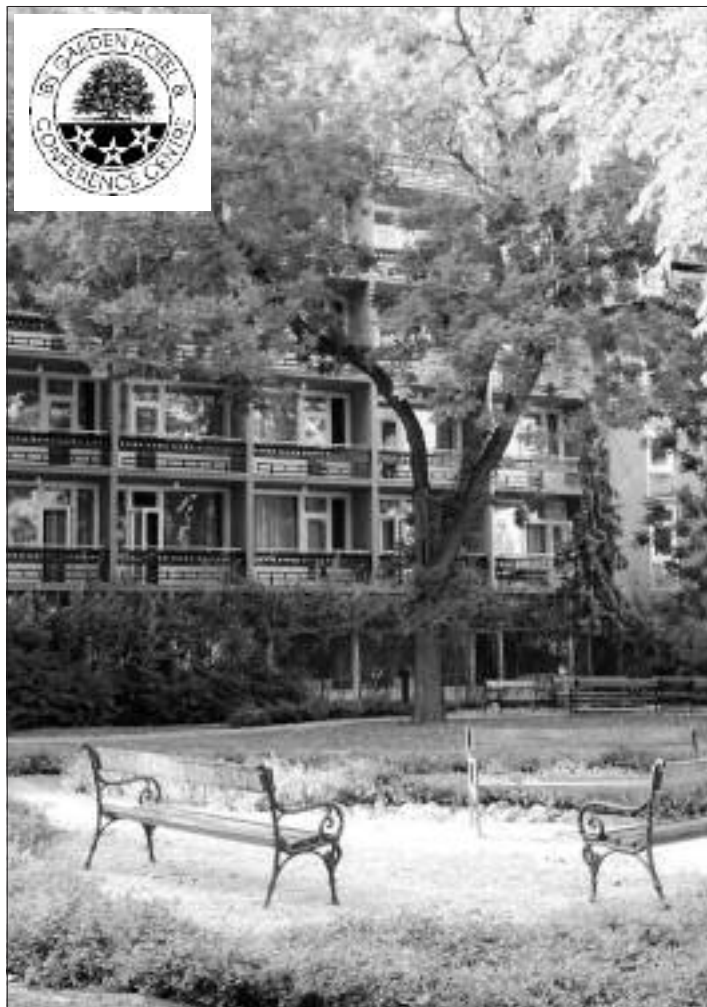
(1) A rendelet a kihirdetés napján lép hatályba,

rendelkezéseit a 2005. évi költségvetés végrehajtása során kell alkalmazni.

(2) A rendelet hatályba lépésével egyidejűleg a 2005. évi átmeneti gazdálkodásról, az intézmények és feladatok átmeneti finanszírozásáról szóló 38/2004. (XII. 21.) önkormányzati rendelete hatályát veszti, kivéve a 2. § (7) és (9) bekezdései, a 4-5. §-ok, a 6. § (1) bekezdés, melyek a 2004. évi pénzmaradvány jóváhagyásáról szóló önkormányzati rendelet elfogadásáig maradnak hatályban.

HORVÁTH CSABA POLGÁRMESTER

DR. SZALAI TIBOR JEGYZŐ



IBS-menza

Változatos és ízletes ételsorral, háromfogásos napi menüvel (600 Ft) várja a vendégeket a közelmúltban megnyílt IBS-menza.

Kulturált, szépen felújított környezetben, tágas térben fogyaszthatják ebédjüket a betérők, de aki szeretné, haza is viheti a finomságokat.

Nyitva tartás: 11.30–15.00-ig

**Cím: 1021 Tárogató út 2–4.
Telefon: 274-2088**

GELI

LAKBERENDEZÉSI
KÖZPONT



391-6673

Abraxas Galéria

- A keleti kultúra varázsát visszük otthonába
- Kézi csomózású szőnyegek
- Sztylikus bútorok
- Indiából és Indonéziából
- Andante bőr garnitúrák



275-7779

GELI Kft.

- Natúr, méhviaszolt, antik, diópacolt, kézzel festett fa bútorok
- Egzotikus indonéz és afrikai lakásdíszek
- Kiegészítők és dísz tárgyak
- Természetes fa, tengeri fű anyagokból készült bútorok



391-6820

Ihlet Konyhastúdió

- Egyedi konyhabútorok
- Tanácsadás felmérés
- Design
- Pontos szállítás
- Profi kivitelezés
- Minőség, garancia



391-6171

Kelmebolt

- Lakástextil, méteráru
- Ágytakaró, diszpárna, falvédő
- Függöny, drapéria
- Kötény, konyharuha, abrosz, ágynemű
- Varrás



391-6636

Werde Bútorstúdió

- Komplex lakberendezés:
- nappali
- hálószoba
- gyerekszoba
- egyedi gardrob szekrények
- kiegészítő kisbútorok
- lámpák

www.abraxas-galeria.hu

www.geli.hu

stillvideo@axelero.hu

www.werde.hu

Beszámoló a Nyék—Kurucles Egyesület Közhasznú társaság 2004. évi munkájáról

Az egyesület tevékenységének alapcélja az épített és természeti környezet védelme, amelynek programjaival és rendezvényeivel a 2004-ben is igyekezett eleget tenni.

2004 főbb eseményei és tevékenységei: Fölvettük a kapcsolatot a II. kerületi főépítéssel a Hárshegy, Budakeszi út, Dénes út által határolt terület lakóparkos beépítésével kapcsolatban, mert a beépítések egyre agresszívebben veszik el a Nyék—Kurucles Egyesület által védeni próbált élő területet. Közbenjárásunk nem járt eredménnyel, a lakópark jelentős biológiai életterfoglalással felépült. • Elindult az Országos Pszichiátriai és Neurológiai Intézet (OPNI) kápolnájának (Lipót-kápolna) restaurálása. A jelentős műemlék méltatlan sorsára a Nyék—Kurucles Egyesület által kezdeményezett jótékonyági hangversenyek hívták föl a nyilvánosság figyelmét. Így sikerült az Egyházi Főhatóságtól 1,8 millió Ft-ot a restaurálás megindítására megnyerni. • Március 25–28-ig Sós Jenő tagtársunk az egyesületünk támogatásával részt vett Debrecenben a Környezet- és Természetvédők Szervezetének országos találkozóján. A találkozó fő témája a parlagfűirtás megszervezése volt. Egyesületünk a lehetőségeihez képest ebben is részt kíván venni. • Április 24-én, a Föld napján egyesületünk tagjai a „Lélegző Örökségünk” mozgalom kezdeményezésére részt vettek az OPNI természeti értéként nyilvántartott parkjának megtisztításában. • Április 28-án dr. Dános Béla, az ELTE egyetemi docense vezetésével egyesületünk tagjai bejárták a Budakeszi út és Kuruclesi út közötti védett karszterületet, ahol a tavaszi flórát térképeztük föl. A nemzetközileg elismert botanikus megállapította, hogy egészen egyedülálló növénygyűjtemény található itt, amelynek védelmét szigorítani kellene. • Május 18-án egyesületünk szervezésében Balsai István, kerületünk országgyűlési képviselője az OPNI előadótermében felkészítő előadást tartott a közelgő Európai Unió választások várható hatásáról és a választások gyakorlati tudnivalóiról. • Június 1-jén a Szabó Ervin Könyvtár Hűvösvölgyi úti részlegének előadótermében igen nagy érdeklődés mellett tartott előadást Ungváry Krisztián, a II. világháború fővárosi csatáinak szakértője a budai, különös tekintettel a Hűvösvölgyben vívott önvédelmi harcokról. • Szeptember 18-án az Európai Örökség Napok keretében az Országos Pszichiátriai és Neurológiai Intézet parkjának szakavatott vezetővel történő bejárással és a Lipót kápolna restaurálásának művészi bemutatásával egyesületünk jelentős sikert mondhat magának. Az esemény fővédnöke Mádl Dalma asszony volt. A bemutatáshoz és a hangversennyel egybekötött előadáshoz egyesületünk pályázati úton 30 000 Ft támogatást kapott a II. kerületi Önkormányzattól, amit a rendezvény megszervezésére (telefonkártya, meghívók nyomtatása, büfé stb.) költött. • Részt vettünk a II. kerületi önkormányzatnak az épített környezet alakítására és védelmére vonatkozó kerületi területrendezési találkozóján a Szép Juhásznénál. • Október 18-án a Széher úti Dohnányi-villa védeltségére érdemes kertjének sorsával kapcsolatos aláírásgyűjtési akciónkra választ kaptunk a II. kerületi önkormányzattól, de egyelőre nincs döntés afelől, hogy védelem alá vegyék. • Egyesületünk 2004-et 259 345 Ft-tal zárta, és úgy döntött, hogy az ÖTP-nél vezetett folyószámláját másik bankhoz teszi át, mert a számlavezetés díja nagyon megemelkedett. • Elnökünk, Baranyi Judit hosszas harcot vívott abban a perben, amelybe téves információk alapján egyesületünket a Fővárosi Ügyészség egy másik szervezet ellen folytatott eljárásba akarta bevonni. Elnökünk a hamis vád alól, miszerint a Nyék—Kurucles Egyesület is tagja lett volna a megvádolt szervezetnek, egyértelműen tisztázta egyesületünket. • Szomorú szívvel búcsúztunk egyesületünk két alapító tagjától, Király László erdészprofesszortól és Cseh Gábor műemlékvédőtől. Mindketten egyesületünk munkájának tevékeny részesei voltak. Mindkettőjük temetésén több százan vettek részt.

Budapest, 2005. január 14.

Subai Józsefné, dr. Barát Erzsébet, Baranyi Judit



1027 Bp., Margit krt. 54. T./F: 201-3928
1117 Bp., Fehérvári út 24. T./F: 466-5654
Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-14

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÓDOLÁSA
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE:
- Mo. teljes kínálata egyedi méretben is
- FÉNYMÁSOLÁS

SZOMBATONKÉNT
-10%!

RÉZ- ÉS KÖVŐMÁRK
POSTALÁDÁK
-20%

A Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimnázium felvesz 1 főt takarító munkakörbe a sportcsarnok délutáni és hétvégi takarítására.

Érdeklődni a gazdasági vezetőnél lehet a 397-4569-es telefonszámon.

IGNIS már 2 005 000 Ft-tól, 300-500 ezer Ft kedvezménnyel!

PRÓBÁLJA KI NÁLUNK!

SWIFT

SUZUKI RÓMAI • Bp., III. ker., Rákóczi út 33. Új autók: 240-4444
Használt autók: 06-30-292-2578 • Szervíz: 436-7928 • www.suzukiromai.hu



**PEUGEOT RIVIERA.
HŰSÍT A NYÁRBAN.**

Peugeot 307 Riviera
LÉGMONDICIONÁLÓVAL
ÉS RÁDIO-CD-VEL

+1 Ft

Nincs az a meleg nyár, amivel egy Peugeot Riviera ne tudna mit kezdeni. Peugeot Riviera modellek hűsítő áron, hűsítő extrákkal: Peugeot 206 Riviera, 307 Riviera és Partner Riviera plusz 1 forintért most légkondicionálóval és rádió-CD-vel!

Sőt! Peugeot 206 CC Riviera 400 000 Ft, 307 CC modelljeink pedig 500 000 Ft árelőnnyel várják Önt szalonunkban!

A kép illusztráció.

Az ajánlat március 19-től a készlet erejéig érvényes.

Vegyes üzemanyag-fogyasztás: 4,3–8,9 l/100 km,
CO₂-kibocsátás: 113–211 g/km,
modelltípustól függően.

**PEUGEOT KOVÁCS
a siker KOVÁCSA!**

**PEUGEOT KOVÁCS, 1039 Bp., Szentendrei út 255.
Telefon: 436-0580 • www.peugeotkovacs.hu**



*A Custos-Zöld
könyvesbolt és
antikváriumban*

gazdag választékot
talál humán
tudományokból,
újdonságokból,
művészeti
könyvekből és
határon túli magyar
irodalomból.

**1024 Budapest,
Margit krt. 7.
Tel.: 212-5191**

	NÉMET HELYESLÉS	BEETHOVEN NYITÁNY	FÉRFINÉV	JEGYZET- FÜZET	LOKOMOTÍV ...	SÖTET SZÍN A NILUS NÉ- MET NEVE	KALAPOS LÁNY	SZÉN	STORCIUM	FILM- RENDEZŐ GYULA
1										P
😊	ÉRZÉKISÉG							KERÉK- ABRONCS		
	2							FIRKÁLÓ		
LÁB ANGOLUL				TITKON FIGYELI				SZOLM. HANG		
				ÚTTÖRŐ				BECÉZETT NŐI NÉV		
MUNKA- SZÜNETI NAP					A DRINA FORRÁSVÍZE			LITER		
					NUMERO			BEKATÓ		
ÉTEL- ÍZESÍTŐ			HALADÉK NÉLKÜL LATINUL SZÓ ÖSE							SZÁNDÉ- KOZIK
PÁNCÉL- SZEKRENY						RAKÉTA ORRKÚPJA				
MARIE JOSÉ ... FRANCIA FILMSZ. NŐ				NOBELIUM		OROSZ HELYESLÉS		AAA!		
				AUSZTRÁL SZIGET		NŐI NÉV		SAKKBAN ÁLLI		
ÉGTÁJ RÓVIDEN		BECÉZETT FÉRFINÉV			ELEKTRON		A VIZEK VÁROSA			
		ÚRMANÓ			IRÁNI NÉP- CSOP. V.					
MEG- ELŐZIK							TÖRTÉNELMI IDŐSZAK			
RÉGI ÚRMÉRTÉK										
HALFAJTA					KINAI HOSSZM.					
					TE ÉS Ő					
ZÉRÓ		FOGADALOM		ESETLEG						
		JÓD		AMPER						
NIKKEL			A NANA SZERZŐJE		... TURNER ÉNEKESNŐ					

A rejtély főszereplőjében Kempis gondolatát rejtettük el. A 2005/4. számban megjelent rejtély megfejtése: „A gyűlöletnek csak a szeretet vehet véget” (Buddha). A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, akik a Custos-Zöld könyvesbolt és antikvárium által felajánlott könyvet kapnak: *Országné Mezei Márta, Szepessy Ágnes, Marsikó Eszter*. Gratulálunk a nyerteseknek, a könyveket postán kapják meg. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtélye”, 1024 Mechwart liget 1. vagy a zsoltos.szilvia@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2005. április 7-ig. Kérjük, írják meg lakcímüket is.

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

Kerületi óvoda lehetőleg gyakorlott dajkát keres. (Szakképzettség előny!) Érdeklődni: 326-5356.

Jövedelemkiegészítés — Oriflame svéd kozmetikumok forgalmazásához munkatársakat keresünk, ingyenes tagsággal. Tel.: (06 20) 445-3500, (06 70) 369-6778

IDŐSELLÁTÁS, LELKI GONDOZÁS! ALZHEIMER-KÖROS SZEMÉLYT IS VÁLLALOK. TEL.: (06 30) 607-0401. HÍVJON BIZALOMMAL!

Gyakorlattal rendelkező okleveles bábiszipiter gyermekfelügyeletet vállal hosszú távra. Tel.: (06 70) 310-9287

Irodák, lakások, lépcsőházak takarítását vállalom. Tel.: (06 20) 473-1381

Óbudai kulturált üzletbe ruhajavításhoz alakításához varrónőt keresek. Lehet kezdő is. Tel.: (06 20) 375-5366

Cégünk ambíciós hölgyek jelentkezését várja luxuskosmetikumok értékesítésére, jutalékos rendszerben. Havonta akár 100 000 forintot mellékjövédelm is elérhető; magas szintű képzést biztosítunk. Tel.: (06 20) 591-4248, szabo.agnes@ccchungary.axele-ro.net

OKTATÁS

Saját kiadásban megjelent angol, német, francia, orosz nyelvkönyvek, mesekönyv és társasjáték, nyelvi kártya kiadásai 1990-es áron, a készlet erejéig. Tel.: 356-6009, Tramontana.

KUNG-FU MAGÁNOKTATÁS. Hatékony önvédelem, légzéstechnikák, közelharcoktatás, egyénre szabott képzés. Tel.: (06 20) 920-3624

NYELVOKTATÓ-NEVELŐNŐ közvetítése 3-13 éves gyerekekhez angol, francia, német nyelvtanulástól. G+S Kft. Tel.: 392-5062

Alapítványi bölcsőde nyílik Hűvösvölgyben 15 hónapos kortól, nagy gyakorlatú szakember vezetésével. Derűs, nyugodt, családi légkör. Tel.: (06 20) 315-1760, e-mail: fiokak2005@freemail.hu

Gyermekszertető tanárházaspár gyors és kiváló eredménnyel korrepetál minden tantárgyból. Tel.: 397-1656, (06 30) 391-0503

ANGOL NYELVŰ társalgás gyakorlása, nyelvvizsgára felkészítés, oktatás kicsiknek, nagyoknak egyaránt. Budakeszi út. Tel.: 200-4557

Angol-, franciaoktatás, nyelvvizsgára felkészítés diplomás nyelvtanárnál a Hűvösvölgyi úton. Tel.: 200-1991

Olasz szelvoktatást, kétszintű érettségire, nyelvvizsgára felkészítést napközben is vállalok. Tel.: (06 30) 274-3484

LATINT, TÖRTÉNELMET, IRODALMAT, HE-LYESÍRÁST TANÍTOK. Tel.: 202-4598

MATEMATIKATANÍTÁS gyakorlott szaktanárnál. Tel.: 200-7764

MATEMATIKA kétszintű érettségire rugalmas felkészítés garantált eredménnyel. Tel.: 250-2003, (06 20) 934-4456

MATEMATIKA, FIZIKA, SZÁMÍTÁSTECHNIKA, KÉMIA TANÍTÁS. Okleveles középiskolai tanár házhoz megy. Tel.: (06 70) 512-5101

Kémia-, biológiatanítás gyakorlott középiskolai tanárnál, minden szinten. Tel.: (06 30) 264-5648

INGATLAN

A II. kerületben a Cserje utcában garázs hosszú távra kiadó. Tel.: (06 20) 547-2120, 383-2187

Garázs kiadó a Bimbó út felső szakaszán. Tel.: 247-0358

Garázs kiadó a Bimbó úton a Pajzs utcánál, hosszú távra. Tel.: (06 30) 418-6663

II., Hídegyházi úton földszinti 80 m²-es világos, ipari áramos helyiség parkolókkal kiadó. Tel.: 397-1559, (06 70) 274-2773

Rózsadombon 93 m²-es háromszobás villalaks kiadó irodának, üzletnek is. Tel.: 316-6692

II., Endrődi S. u.-ban **kertre nyíló** kis lakás lehetőleg iroda céljára kiadó. Tel.: 394-4720

A **ZÖLDLOMB** utcában 75 m²-es lakás kiadó, garázzsal. Tel.: (06 30) 950-5654

Diplomás házaspár **beépíthető tetőteret** keres akár az épület teljes felújítását is vállalva. Tel.: (06 70) 215-2416

II/A felújított társasházban III. emeleti 105 m²-es négyszobás, kéterkélyes örökpanorámás, igényes öröklakás beépített bútorokkal eladó vagy kiadó. Tel.: (06 20) 561-0594

A Felső Zöldmáli úton nyolclakásos társasházban napfényes, felújított 51 m²-es garázsos lakás eladó vagy elcserélhető nagyobb II. kerületi lakásra értékegyeztetéssel. Fényképek: <http://gykelemen.uw.hu>. Irányár 22,96 millió+3 millió. Érdeklődni a (06 30) 555-8470-es telefonszámon lehet.

RÓZSADOMBON A VÉRHALOM TÉRNEL 2,5 szobás hallos erkélyes, napos, csendes lakás tulajdonostól eladó. 36,9 M Ft. Tel.: (06 30) 921-1311

Az I. kerületben 68 m²-es csendes, téglaépítésű, gázkonvektoros saroklakás eladó panorámás, zöld környezetben. Irányár: 28 M Ft. Érd. egész nap: 201-9229.

Alsó Törökvész úti 81 m²-es teraszos magasföldszinti háromszobás napos, kertre néző, csendes lakás eladó 30 M Ft-ért. Tel.: (06 20) 533-0275, 326-7319

Adyliget mellett, Remeteszőlősen 250 nős közelműves telken családi ház sürgősen eladó. Tel.: (06 20) 936-9484

ADYLIGETEN 300 NŐLES ÖSSZKÖZMŰVES TELEK BONTANDÓ HÁZZAL ELADÓ. ADYLIGETI KATI. TEL.: (06 30) 211-7321

BALATONFÖLDVÁRTÓL 7 km-re PUSZTASZEMESÉN 2100 m²-es építési telek eladó. 8 M Ft. Tel.: (06 20) 916-4840

A II., Zöldlomb utcában 60 m²-es háromszobás II. emeleti loggiás felújított lakás eladó. 20,5 M Ft. Tel.: (06 20) 393-9689

VADONATÚJ ZÖLDÖVEZETI, RÓZSADOMBI, DÉLI, FELSZERELT MINIGARZON MINI REZSIVEL ELADÓ 10 500 000-RT+BEÁLLÓ. TEL.: (06 20) 438-3154

Mecset utcai II. emeleti 41 m²-es **garzonlakás** eladó csendes zöldövezetben. Irányár: 13,9 M Ft. Tel.: (06 30) 212-7619

II., Kapás utcai új házban garzonlakás eladó. Tel.: (06 30) 320-0979

II., Völgy utcában új, 90 m² es háromszobás duplakomfortos, kertkapcsolatos, panorámás lakás garázzsal eladó. Irányár: 48 M Ft. Tel.: (06 20) 393-9689

ELADÓ Budakeszin Nagyszénászugban 200 négyzetöles **TELEK** csendes helyen, kétszintes, téglaépítésű házzal. A 22-es busz végállomásától kocsival 5 percre. Azonnal beköltözhető. Tel.: (06 20) 354-4426, (06 30) 270-3194

II., Fillér utcában zöldövezetben felújított földszinti villalaks eladó. 44 m², másfél szoba. Tel.: (06 20) 513-2431

TULAJDONOSTÓL eladó a II., Erőd utcában 45 m²-es 1,5 szobás emeleti lakás. Irányár: 13,9 M Ft. Tel.: (06 70) 365-4057, 214-1959

Az ÉDES OTTHON INGATLANKÖZPONT teljes körű ügyintézővel keres-kínál budai, belvárosi, Buda környéki lakásokat, házakat, telkeket, egyéb ingatlanokat. Cím: II., Törökvész út 3/b. Értékesítés, bérbeadás, keresés. Tel.: 326-8888, edesotthon@internet.hu

OTTHONA, INGATLANA NAGY ÉRTÉK, ELERÁSÁT, VÉTELÉT BÍZZA SZAKEMBERRE! HÍVJON, JÖVÜNK! OTTHON 02 INGATLANIRODA. TEL.: (06 30) 515-5533, 403-9571

ADYLIGETEN ELADÓ-BÉRBEADÓ HÁZAK, TELKEK NAGY VÁLÁSTÉKBAN ADYLIGETI KATINÁL. TEL.: (06 30) 211-7321

Okleveles ingatlanszakértő hölgy gyakorlattal, korrekt áron vállalja ingatlanok adásvételét, értékbécselését. Tel.: 335-0608, (06 20) 446-9676

KERESÜNK-kínálunk ELADÓ-KIADÓ lakásokat, házakat, telkeket. 10 éve Önökért, folyamatos, gyors, korrekt ügyintézés. www.amadex.hu. Tel.: 315-0031, amadex@axelero.hu.

Budai Ingatlaniroda ügyfelei részére keres-kínál eladó és kiadó lakásokat, házakat, telkeket. Tel.: 315-1020, www.budagold.hu

Svábhegyi Ingatlanközvetítő 10 éves tapasztalattal adásvételre keres-kínál ügyfelei részére budai lakásokat, házakat, telkeket. Tel.: 375-3812, (06 30) 211-6305

SZOLGÁLTATÁS

Székek, bútorok nádasítását (Thonet) vállaljuk. Tel.: 275-8875

FOGORVOS A KOLOSY TÉRNEL! 1036 Szépvölgyi út 1/c, 1/2. Rendelés hétfő, kedd, szerda du., csütörtök de. Bejelentkezés: 387-9057, (06 20) 355-6859, **DR. NESZMÉNYI EMMA** fogszakorvos.

Dr. Vág János fogszakorvos OEP-pel szerződött rendelése a Pasaréti út 41. szám alatt. Hétfőn, szerdán 8-13 óráig, kedden, csütörtökön 14-19 óráig. Tel.: 355-8400, (06 20) 341-5980

Fogsorok, hidak készítése, javítása soron kívül. Fogszabályozás, fogfehérítés. **Mozgáskorlátozottakhoz kimegyek!** Egészségügyeseknek és tanároknak kedvezmény! Szükség esetén fogorvos. Tóthné Hűvös Katalin fogtechnikai mester. 1013 Krisztina krt. 51., fszt. 1. Tel.: (06 30) 222-3016

Ifj. dr. Decker Iván fogászati és szájsebészeti rendelője új címen működik. Teljes körű fogászati ellátás, műgyökérbeültetés, esztétikus koronák, lézerkezelés, komputeres RTG-diagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (06 30) 948-8609. A rendelő címe: II., Margit krt. 35., II/3.

TELJES KÖRŰ FOGÁSZAT. Esztétikus tömések, porcelán koronák, hidak. **FOG-SZABÁLYOZÁS FELNŐTTEKNEK** is. **DR. GOMBOS LÍVIA**, 1021 Széher út 11. Tel.: 275-0756, (06 20) 366-6607

A SZAKORVOSI TŰ-LÉZERAKUPUNKTÚRA a Lukács gyógyfürdőből a Rózsadomb Center Üzletközpontba költözött. Bejelentkezés: 326-1788, (06 20) 922-5058, dr. Kertész Mária.

GYERMEKORTOPÉDIAI MAGÁNRENDELÉS. Csípőszűrés ultrahanggal is. „Beiter 3000” Elektromágneses mező-terápia. (Doktor Dorax Gyermekgyógyulda.) Szerdán 17-19 óráig. Dr. Andrásy Ilona főorvos, 1124 Levendula u. 9. Tel.: 214-9187

Fül-orr-gégészeti és allergológiai szakrendelés kedden és csütörtökön 17-19 óráig. II., Frankel Leó út 21-23., dr. Szlávik Marietta főorvos (tel.: 326-4953). Bejelentkezés 14-21 óráig: (06 20) 914-9540.

REUMATOLÓGIAI MAGÁNRENDELÉS. Mozgásszervi betegségek reumatológiai kivizsgálása, kezelése, fizioterápia. Bejelentkezés: (06 20) 543-1080, dr. Mészáros Györgyi, II., Frankel Leó út 68/b.

PSZICHIÁTRIAI magánrendelés Pasaréten. Átmeneti élethelyzeti, életvezetési nehézségek, kapcsolati konfliktusok, szorongás, depresszió, pánikzavar, krízishelyzet. Önismereti igény. Dr. Erdélyi Kálmán pszichiáter, pszichoterapeuta. Tel.: (06 30) 400-6490

TÖBB MINT MASSÁZS! Testi-lelki terápia. Kötőszövetesítés, energetizálás. Bejelentkezés: (06 20) 583-3283, (06 20) 317-1200, 326-7535.

GYÓGYULJON FÉNNYEL! GYÓGYLAMPÁK fájdalmak ellen, izületi, gerincpanaszok, gyulladások, sérülések, sebek, megfázások, bőrtünetek KEZELÉSÉRE. **BIOLUX** gyógystudió, Margit körút 18. **NONSTOP BEJELENTKEZÉS:** (06 70) 312-9659

MASSÁZS HÖLGYEKNEK! Eredeti cellulizásmassázs, nyirok-drenage, háromféle gyógymassázs várandósoknak is. Bejelentkezés: (06 30) 273-4995, Halász Katalin gyógymasszőr, Dula. II., Pasarét.

Kolon-hidroterápia, vastagbél tisztítása az immunrendszer erősítésére, emésztési zavarokra, fogyókúra kiegészítéseként, góctalanításra. „Vivien talpai” orvos-természetgyógyász rendelő, II., Fillér u. 10/a-b, tel.: 316-2596.

Dr. Sineger Eleonóra pszichiáter rendelésére jelentkezés: (06 30) 236-6290.

Gyógypedikúr háznál is, problémás (gombás, száraz) körömök fájdalommentes, hatékony kezelése. Tel.: (06 30) 210-2628

Gyakorlott mérnök ház körüli javításokat, szereléseket vállal. Tel.: (06 20) 983-9981

CSATORNASZERVIZ, DUGULÁSELHÁRTÁS II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül. Lefolyórendszerek, csatornák építése, javítása, cseréje. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

Víz-, fűtésszerelés, teljes felújítás, ázsók megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, (06 20) 917-0697

Vízvezeték-szerelés, duguláselhárítás A-Z ig. Tel.: 402-0627

VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindenmű javítások, szerelések még AZNAP. Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

Vízszelzés, duguláselhárítás-gyorsszolgálat, csőtörés elhárítása, wc-tartály szerelése, bojler vízkötelenítése, egyéb javítási, valamint új szerelési munkák. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075, (06 30) 251-8862

VIZÓRSZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintézással. Mindenemű vízszelzési munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250. www.vizszelzes.hu

FÉG gázkészülékek javítása. II., Ördögárok u. 20. Tel.: 397-2031

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgások műszeres vizsgálata. Tamási József gázszelző, II., Lorántffy Zs. út 5. Tel.: 214-1606, (06 20) 926-5362

Gáz-, víz-, fűtésszerelés, tervezés, teljes körű kivitelezés. Gázműveknél engedélyeztetés. Készülékek javítása, cseréje. Tel.: 246-4769 8-10 óra között, napközben: (06 30) 944-6513.

CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK javítása, **VILLANYBOJLER** vízkötelenítése, csapok, WC-k javítása azonnal, garanciával. Tel.: (06 22) 476-238, (06 30) 924-8010

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. Vízmelegítők, tűzhelyek, cirkók, konvektorok javítása, cseréje még **AZNAP, GARANCIÁVAL.** Tel.: 2-150-250, www.gaszszerviz.hu.

Villanyyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrács József villanyyszerelő mester. Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás.

ELMŰ-s minősített villanyyszerelő-mester vállal mérőhelykiépítést, cserép-, hőtárolós kályha, villanybojler, villanytűzhely javítását, érintésvédelmi szabványossági felülvizsgálatokat. Tel.: (06 20) 530-0344

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még **AZNAP, GARANCIÁVAL.** Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Csatornák cseréje, bontása, vízvezeték-szerelés. Tel.: 227-7210, (06 30) 940-0748

LAKOSSÁGI GYORSSZERVIZ: DUGULÁSELHÁRÍTÁS, VÍZ-, VILLANY-, GÁZ-, FŰTÉSSZERELÉS 24 ÓRÁS ÜGYELETTEL, HÉTVEGÉN IS. Tel.: 291-2800, (06 20) 334-3437

DUGULÁSELHÁRÍTÓ gyors szerviz: teljes körű gépi duguláselhárítás bontás nélkül, 0-24-ig ügyelettel is, garanciával. Tel.: 291-2800, (06 70) 246-5753

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Minden típusú csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

Duguláselhárítás, csőtörések javítása (nyomó, lefolyó) éjjel-nappal. Tel.: (06 30) 931-6929, (06 30) 904-5617

REDŐNY, relaxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó készítése mintányon áron, garanciával. Tel.: 342-2008, 334-1879

REDŐNY, relaxaszerviz! Szalagfüggöny, szünnyogháló, redőny, relaxa gyártása műhelyáron. Ingyenes felmérés. Tel.: 370-4932

REDŐNY-RELUXA gyors szerviz, gurtncsere garanciával. Tel.: (06 20) 453-1276

Rövid határidővel gurtncsere, redőny, relaxa javítása, készítése. Tel.: 410-7924, (06 20) 934-5728

Redőny, relaxa, harmonikaajtó, napellenző, szalagfüggöny, szünnyogháló javítása, készítése. Tel.: 356-4840, (06 30) 954-4894

Hűtőgépszerviz gyorsszolgálat a kerületben! Hűtőgépek, fagyasztók helyszíni javítása garanciával. Javítás szombat-vasárnap is! Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

Lehel hűtőgépszerviz a kerületben! Lehel, Bosch, Zanussi-Lehel fagyasztók, hűtők javítása. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

HÜTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Lehel-Zanussi, külföldi hűtőgépek javítása 32 éves gyakorlattal, garanciával, kiszállási díj nélkül. Várhidi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

MOSÓGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN. Automata mosógépek, szárítógépek helyszíni javítása 4 órán belül, hétvégén is. Javításkor a kiszállási díjtalan. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

MOSÓGÉPEK, MOSOGATÓGÉPEK, villanytűzhelyek, villanybojler, villanyfűtések megbízható javítása garanciával, hétvégén is! Tel.: 395-7278, (06 20) 493-0074

MOSÓGÉPJAVÍTÁS: (06 20) 961-8618. **INGYENES** kiszállás. **DÍJTALAN** hibamegállapítás. **AKÁR MÉG MA. WHIRLPOOL, ENERGOMAT** és minden típus. www.mosogepszerviz.hu

MOSÓGÉPEK JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL, NAPKÖZBEN, MUNKADÍJ UTÁN ÉS HÉTVEGÉN IS. NYUGDÍJASOKNAK A MUNKADÍJBÓL 20% KEDVEZMÉNY. Tel.: (06 20) 370-6630

HAJDÚ MOSÓGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN. Energomat, Minimat, Midimat stb. mosógépek helyszíni javítása hétvégén is. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZE BUDÁN. Javítás, vízkötelenítés, csere, értékesítés (pl. 80 l 23 900 Ft-tól) még **AZNAP, GARANCIÁVAL.** Tel.: 2-150-250. www.lakasszerviz.hu

Kerületi Hajdú villanybojlerek szervize! Szerelés, javítás, vízkötelenítés a bejelentkezés napján, hétvégén is. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

VILLANYBOJLEREK minden típusának vízkötelenítése, karbantartása, **JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. GELKA-BUDA. NONSTOP.** Tel.: (06 30) 960-6590, (06 20) 583-3307

ANTENNASZERELÉS, FÖLDI MŰHOLDAS, MIKRÓTELEPÍTÉS, JAVÍTÁS. AKCIÓK HÉTVEGÉN IS. Tel.: 201-5368, (06 20) 537-6281

Antennaszerviz, bármilyen típusú antennák szerelése, javítása garanciával. Tel.: (06 20) 934-4360

TÉVÉJAVÍTÁS HELYSZÍNEN AZONNAL! (Orion, Videoton, ITT Nokia, DUAL, Schneider). Tel.: (06 20) 531-7638

Televízió, videó, CD, Hi-Fi-készülékek javítása garanciával. ELZSO SZERVIZ, II., Nagybányai út 38/c. Tel.: 200-2212, 9-17 óráig.

TÉVÉ-, VIDEÓ-, CÉDÉJAVÍTÁS garanciával. Ingyenes kiszállás, javítás esetén. Tel.: (06 30) 430-2008, 280-7133

SZÍNESTÉVÉ-JAVÍTÁS! Villamosmérnöki végzettséggel, garanciával! (Orion, Videoton, ITT-NOKIA, Schneider, DUAL.) Tel.: (06 20) 410-5989

TÉVÉJAVÍTÁS HELYSZÍNEN 30 ÉV SZERVIZGYAKORLATTAL, OLCSON, GARANCIÁVAL. Tel.: 17 ÓRÁIG: 214-2070, (06 20) 991-3405, KOVÁTS MIKLÓS.

ÁCSMUNKÁK: TETŐKÉSZÍTÉS, FELÚJÍTÁS, GARÁZS, GALÉRIA, FAHÁZ ZSALUZÁSA, ÁLLVÁNYOZÁS. Tel.: 397-1625 este, (06 30) 587-8666.

TETŐ- ÉS TERASZSZIGETELÉS 10-15 ÉV GARANCIÁVAL; TETŐFEDŐ, BÁDOGOS, ÉPÜLETFELÚJÍTÁSI, HŐSZIGETELÉSI, ÉPÍTÉSI, SZAKIPARI, ÉPÜLETGÉPESZETI MUNKÁK VÉGZÉSÉT VÁLLALJA A 15 ÉVE MŰKÖDŐ ÉPSZAKKER KFT. Tel.: 326-5312

Lapostetők csapadékvíz elleni szigetelésének felújítása, javítása. Homlokzatok és tetők utólagos hőszigetelése, kőműves-, bádogos-, tetőfedőmunkák garanciával, referenciákkal. Tel.: 204-6793, (06 20) 934-6993

CSERÉP- ÉS PALATETŐK JAVÍTÁSÁT, ereszcatorna-javítást, bádogosmunkákat, épülethomlokzatok felújítását vállaljuk, alpinechnikával is. Tel.: (06 20) 338-0426, (06 23) 376-555

Lapostető-szigetelést vállalunk. Referenciával, 10 év garanciával, stabil gárdával. 4 PILLÉR Kft., tel.: 405-4603, (06 30) 931-5495.

Bádogos és tetőfedő, valamint tetőszigetelés, javítás, felújítás ipartestületi garanciával. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

Kőművesmunkák, felújítást, házépítést kulcsátadásig vállalok. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

FŰTÉSSZERELÉS, FŰTÉSRENDSZER JAVÍTÁSA a radiátorcsopegéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.futeszszerviz.hu

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KORLÁTOK, TOLÓKAPU, EGYÉB SZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTÉR, VÁLASZFAL, ÁLMENNYEZET. Tel.: (06 30) 292-3247

Zárszerelés 24 órán belül olcsón, ingyenes kiszállás, megbízható mérnök. Tel.: (06 30) 574-5333, (06 20) 234-4190, 215-2941

GARÁZSKAPUK, kapunyitó automatikák, páncélajtók, rácsok, biztonsági és hevederzárak, kerítések. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, (06 20) 978-7429

Lakatosmunkák—zárszerviz, zárcsere, hevederzár-szerelés, rácsok, kapuk gyártása, szerelése. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075, (06 20) 953-5200

LAKÁSSZERVIZ AZ INTERNETEN. Díjtalan szaktanácsadás. Látogasson el hozzánk: www.lakasszerviz.hu, vagy tel.: 455-0913.

Gyermekszobákba mesefigurákat, nappali szobákba, tárgyalókba, kültéri homlokzati falra, éttermekbe, klubokba, közönségi helyiségekbe bármilyen képet, ábrát művészi szinten, rövid határidővel, „airbrush-festéssel” kivitelezek. Gerencsér Gabriella, tel.: (06 30) 296-8840.

Szobafestést, tapétázást, mázolászt vállalom közöleteknek is. Tel.: (06 20) 944-3539

Festést, mázolászt, tapétázást, parkettacsiszolást, takarítást vállalunk rövid határidővel. Tel.: (06 30) 619-5491

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTACSISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, CSEMPEZÉST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. Tel.: 202-2505, (06 30) 251-3666

FESTÉS, mázolás, tapétázás, szőnyegpadló-, parkettafektetés, nyílászárók passzítása, légszigetelése stb. garanciával. Riener és Tsa Bt. Tel.: 276-1805

TAPÉTÁZÁST, MÁZOLÁST, SZOBAFESTÉST VÁLLALOK. Tel.: 325-5853, (06 20) 457-8127

AJTÓ-, ABLAKCSERE falbontás nélkül, műanyagból, fából méretek gyártva, beépítve. Tel./fax: 249-3112, (06 30) 933-0262

Horváth Ákos ajtó-, ablakdoktor. Mindenféle ajtó, ablak illesztését, javítását, átalakítását, záruk cseréjét, szigetelését vállalom garanciával. A felmérés díjtalan. Tel.: 368-3604, (06 70) 550-0269

ASZTALOS! Vállalja konyhabútorok, beépített szekrények, ajtók, ablakok passzítását, javítását. Tel.: (06 20) 323-0341

BURKOLÁS! LÉPCSŐ, TERASZ, KONYHA, FÜRDŐSZOBA REÁLIS ÁRON. Tel.: (06 20) 575-8609

Burkolás, fürdők, vécék, konyhák felújítása, kőművesmunkák. Tel.: 367-2869, (06 30) 341-3423

TÉRBURKOLÁS. Lépcsőház-, lakásfestés, tetőszigetelés, bádogosmunka a legolcsóbban. Tel.: (06 20) 805-9743

Műkőkészítés helyszínen is előregyártva. Kerítésfedlapok, ablakpárkányok, szegélyek, lépcsők, felújítások, régi lépcsők újracsiszolása. Tel.: 376-9735, (06 30) 387-2894

ÜVEGEZÉS! Garanciával, kiszállással, takarítással. Tel.: (06 70) 259-4642, 203-6549

FUVARVÁLLALÁS zárt, dobozos, 3x2x2 m rakterű kistehergépkocsival Budáról. Tel.: 395-1217, (06 70) 316-1533, Sziráki.

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bűtorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, (06 20) 972-0347

Költöztetés, csomagolás ingyen dobozokkal, raktározás, árubiztosítás, zongoraszállítás, bűtorszerelés. Tel.: 239-5605, (06 20) 315-2761

Költöztetés, csomagolás ingyen dobozokkal, zongoraszállítás, lomtalanítás, bűtorszerelés. Tel.: 349-0365, (06 20) 955-2082, fax: 270-1691.

KERT-, TELEKRENDEZÉS. Fakivágás, gallyazás, bozótirtás, talajcsere, gyepesítés, kerítés, járda, térkő lerakása. Egyéb, kerttel-lelkekel kapcsolatos munkák kivitelezése garanciával. Tel.: 273-0369, (06 20) 947-5830, fax: 384-0556.

Elhanyagolt kertek rendbetétele, sövényvágás, fakivágás, gallyazás szállítással. Motoros kaszálás-permetezés, rendszeres fűnyírás, fűvesítés. Tel.: (06 30) 274-1368, 405-2725

AUTOMATA ÖNTÖZŐRENDSZEREK tervezése, kivitelezése, karbantartása anyagár-kedvezményrel, garanciával. Kertépítés, szivattyúk értékesítése. Tel.: (06 20) 331-2965

Metszést, permetezést, kertek rendbekerakását, mohás, gyomos fűvek kezelését vállalom. Tel.: 325-8409

Kertgondozás, növényültetés, fakivágás, fűnyírás, sövényvágás, kerítésfestés, permetezés szakértelemmel, lélekkel. Tel.: (06 30) 418-6663

FAKIVÁGÁS, falebontás, gallyazás hegy-mászótechnikával, szállítással 1983 óta. Gond Ferenc, tel.: 319-3088, (06 30) 977-1745

Fakivágás, veszélyes fa kivágása, kerti munkák végzése. Tel.: (06 30) 313-1978

Számítógép-javítás, vírusirtás, szerviz kiszállással. Tel.: 395-3579

ERDŐTELEPÍTÉSI PÁLYÁZATOK készítését, ügyintézését vállalom. Tel.: (06 30) 360-4638

HITELEK, BIZTOSÍTÁSOK DÍJTALAN, rugalmas ügyintézése. Tel.: (06 20) 583-3283, 326-7535

VARRÓGÉPJAVÍTÁS a helyszínen garanciával. Tel.: 397-0246, (06 70) 313-1414

MÉRETES RUHAGYÁRTÁS! Hölgyek, urak részére. Házhoz megyünk! Tel.: (06 20) 952-3868

Rovarirtást vállalunk. VII., Akácfa u. 4., Hardy. Tel.: 405-2808, (06 30) 280-4480

Mérlegképes könyvelő, adótanácsadó vállalkozás vállalkozók, egyéni vállalkozók könyvelését, bérszámfejtését, adóbevallását. Tel.: 200-9716

Nyugdíjas mérlegképes könyvelő könyvelést vállalkozó kft-k, bt-k részére. Tel.: 325-5878

Teljes körű társasházkezelést (kert, takarítás, karbantartás) szakszerű közös képviseléssel vállalkozunk. Hosszú távú gondoskodás! Éri Gábor, tel.: (06 20) 327-3915, (06 30) 552-0643

TÁRSASHÁZAK TELJES KÖRŰ KÉPVISELETÉT vállalkozunk karbantartással, takarítással, kertgondozással, jogi háttérrel. Fax/tel.: 240-6292, (06 70) 242-2267

Társasházak közös képviselését, takarítását, kertgondozását vállalkozunk. Tárnai Katalin, tel.: (06 20) 946-8461, info@tarsashazkezelesek.hu

TÁRSASHÁZI KÖZÖS KÉPVISELETET vállalkozunk tízéves szakmai gyakorlattal. 24 órás gyorsszolgálat, jogi háttér. Tel.: 200-0624, (06 30) 221-8370, fax: 392-0101, wamag@mail.datanet.hu

VÉTEL-ELADÁS

Kárpótlási jegyet legmagasabb áron vásárolok. Tel.: 334-2620, (06 20) 575-1411

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

1945 előtti kultúr- és művelődéstörténeti könyveket, könyvtárat vennék. Tel.: 340-8016

1989-es automata sebességváltós, öt-ajtós kék színű Mitsubishi Mirage két-éves műszakival eladó. Ára 250 000 Ft. Tel.: (06 30) 330-1155

MŰGYŰJTÉS

A TALLÉR ANTIKIVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kiállításokat, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, teljes hagyatékot. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, (06 20) 391-5543, Gyulai Tamás.

RÉGI KARÓRÁKAT ÉS ZSEBÓRÁKAT VESZKEK. Tel.: 398-8167, (06 30) 971-4893. II., Hűvösvölgyi út 138., STOP. SHOP! Cui-osum ajánlók.

SZŐNYEGBECSÜS vásárol régi keleti szőnyegeket, sérült állapotban is. Kiszállítás díjtalan. Tel.: (06 30) 456-3938

TÁRSKERESÉS

Keresse társát Györgyi asszonynál. Szeretettel várunk mindenkit. Nyugdíjasoknak 50% kedvezményt biztosítunk. Érdeklődni reggel 8-10-ig, este 20-22-ig. Tel.: 326-5989

Házastársát, szabadidőpartnerét nálunk megtalálja! Színonalás társaközvetítő rendezvényekkel, programokkal. Kiss Etelka. Tel.: 269-4589

Itt a tavasz, ne maradjon egyedül! Kánya Kata társaközvetítő és programiroda, tel.: 214-9441, www.kanyakata.hu

Hazatelepült, átlagon felül művelt, csinos, fiatalos hatvanas diplomás asszony hasonló igényes, művelt, jó megjelenésű társat keres. Jelige: „Közös programok” a Budai Polgár Szervezőbizottsága postacímen: 1024 Keleti Károly u. 15/a.

EGYÉB

Délután: az idős emberek ingyenes telefonos segítségnyújtása. Ügyelet minden nap, hétfőtől és ünnepnapokon is 18-21 óráig. Orvosi tanácsadás minden szerdán, ingyenes jogsegélyszolgálat minden hónap első keddjén, betegjogi tanácsadás minden hónap első és harmadik csütörtökén. Tel.: (06 80) 200-866

Rákbetegeknek és hozzátartozóiknak nyújtanak segítséget speciálisan képzett támaszadók az **ÉletVonal** telefonos lelki-

segély-szolgálatban a **(06 80) 204-084-es** ingyenes számon.

Kézi és gépi kötött felnőtt- és gyermekponcsók, sálponcsók, alkalmi nyári vállkendők készítői áron, rendelés-re is. Tramontána, tel.: 356-6009.

Kirobbanó wellnessben kimagasló mellékjövdelem kötetlenül, korhatar és ügynökösködés nélkül! Fogynak! Tel.: (06 70) 287-3552

Üdülési jog (két főnek főszezonban): Petneháza kéthetes, Hévíz egyhetes, kedvezően eladó. Tel.: (06 30) 309-5380

Társasházak közös képviselését teljes körűen (könyvelés, pályázatok, hatósági ügyek, Alapító Okirat, SZMSZ, jogi képviselés) olcsón vállalkozunk. Tel. este: 368-4994.

AKCIÓ AZ IBS FITNESSBEN!

Április 30-ig a hirdetés felmutatásával és 10-alkalmas bérlet vásárlása esetén **CSAK 299 Ft-ba** kerül 1 alkalom, benne konditerem-használat, aerobik és szauna!

NE HAGYD KI!

1021 Tárogató út 2-4.
Tel.: 391-2572



- nagy hatékonyság rövid idő alatt
- képzett oktatók
- kis létszámú csoportok
- **NEW CALLANETICS** program
- alakformálás minden korosztálynak!

Szépség • egészség • sport

Budai CALLANETICS Stúdió
Bp. II., Margit krt. 48. I. em. T.: 201-1620

Formálja alakját, javítsa tartását, törődjön egészségével!

TAVASZI NÖVÉNYVÁSÁR A ROZMARING KFT. SZÉKELY UDVAR FAISKOLAI ÁRUDÁJÁBAN

1028 Patakegyi út 83-85., 4. kapu

Tisztelt Kertbarát!

A Rozmaring Kft. Székely Udvar díszfaiskolai árudája Pesthidegkúton várja Önt, teljes körű kertészeti és kertépítészeti termékkörével. 3000 m²-es területen kínálunk Önnek díszfákat, díszcserjéket, örökzöldeket, rózsákat, évelőket, muskátlikat, balkon-, fűszer- és vízi növényeket, valamint kiegészítőket. A kiegészítők között földkeverékek, műtrágyák, növényvédő szerek, tápoldatok, fűmagok, kerti szerszámok, tótechnikai eszközök, cserepek, kaspók, kerti fabútorok és kölelemek is megtalálhatók. Tereprendezéshez, füvesítéshez, ültetéshez nagy mennyiségben kínálunk termőföldkeveréket. Munkatársaink szakszerű és udvarias kiszolgálással állnak az Ön rendelkezésére. Az áruda könnyen és jól megközelíthető, a nagy parkoló kényelmesebbé teszi a vásárlást. Az áru telepen belüli mozgatásához szállító-kocsikat biztosítunk. Szolgáltatásként biztosítani tudjuk a növények kiszállítását és beültetését is.



Nyitva: hétfőtől-péntekig: 8-18, szombat: 8-16, vasárnap: 8-14.; Telefon: 397-6682, (06 30) 683-1282.
E-mail: roszov@enternet.hu — Web: www.rozmaring.com

Szeretettel várunk minden érdeklődőt a tavaszi metszési bemutatónkra, melyet április 9-én 10 órakor tartunk a faiskolában!!!

Új lehetőség nyílik...



matáv·k·á·b·e·l·TV

Kényelmes szórakozás

Tavaszi akció

2005. február 14. és április 15. között!

A tavasz beköszöntével a **MatávkábelTV** is új lehetőséget kínál. Most még kedvezőbb feltételekkel, akár **6 900 Ft-ért** csatlakozhat hálózatunkhoz, és a **több mint 40 csatorna** nyújtotta, változatos programokkal a Világ nyílik ki Ön előtt. Ráadásul, ha az **HBO-t** is megrendeli, a **tavalyi áron** televíziózhat egész évben!*

Akciónk kizárólag a MatávkábelTV lefedőhálózatáról közvetlenül elérhető területekre érvényes.

* A kedvezmény 2005. december 31-ig érvényes hűségnyilatkozathoz kötött azok részére, akik 2005 januárjában nem rendelkeztek HBO előfizetéssel. Más HBO kedvezménnyel nem vonható össze.

További részletek a www.matavkabeltv.hu címen található honlapunkon, és mobiltelefonról is hívható zöldszámunkon: 06 80 33 55 77.



Kösse meg szerződését ügyfélszolgálati irodánkban (1033 Budapest, Kórház u. 6-12. Telefon: 06 1 430 3290)! Ha az ott található szerencsekereket megforgatja, akár **2000 Ft kedvezményt** is kaphat a belépési díjból.

Értékesítés már
a Matáv Pontokban is!





KŐHÁZY

FESTÉKÁRÚHÁZAK

MIÉRT VÁSÁROL DRÁGÁBBAN?



HÉTFŐ:
 Diszpi beltéri falfesték 14 l • 2260 Ft
 Pisztolys purhab 750 ml • 840 Ft
 Rigips Super hégagológipsz 25 kg • 3480 Ft
 Prolux kétkomp. mf. parkettalakk 4 l • 5270 Ft

KEDD:
 Caparol Deckweiss beltéri falfesték 16 l • 3690 Ft
 Trinát alapozó fehér 5 l • 4680 Ft
 Prima fixatív mélyalapozó 5 l • 1750 Ft
 Trinát mestertapas 1 l • 1290 Ft

ÁPRILISI AKCIÓS NAPOK

SZERDA:
 Supra beltéri falfesték 14 l • 1890 Ft
 Terra KPS alapvakolat finom 40 kg • 890 Ft
 CMC tapétarag. 1 kg • 300 Ft
 Fűrészporos tapéta 33,5 m • 790 Ft

CSÜTÖRTÖK:
 Tilatex Akva beltéri falfesték 16 l • 3740 Ft
 Rigips 0-1 fehér glettgipsz 30 kg • 2750 Ft
 Papír ragasztószalag 38mm / 50m • 280 Ft
 Wallkyd falfesték 0,75 l • 1130 Ft

PÉNTEK:
 Lazurán vastaglazúr 1 l minden szín • 1580 Ft
 Héra Latex beltéri falfesték 15 l • 9960 Ft
 Aljzatkiegénylítő 25 kg • 1840 Ft
 Astralin mf. fehér zománc 1 l • 1180 Ft

SZÁMÍTÓGÉPES SZÍNKEVERÉS

SAKTANÁCSADÁS • HÁZHOZZÁLLÍTÁS

Bp., II. Budakeszi út 55. Tel: 392-0400
 Bp., III. Vörösvári út 125. Tel: 367-3414
 Bp., XIII. Véső u. 5. Tel: 350-7759
 Bp., XVII. Pesti út 237. (Home Center) Tel: 253-8224

A Természetvédők Turista Egyesületének közhasznúsági jelentése a 2004. évről			
I. Az Egyesület törvényi kötelezettségének eleget téve számol be éves munkájáról. 106 taggal és 86 vendéggel teljesítettük a közhasznúságból származó és vállalt feladatainkat. Az év folyamán 75 gyalogostúránk volt Pest megyében és a budai hegyekben, 11 autóbussz utat tettünk meg 24 túranappal bel- és külföldön, és a Sas-hegyi Természetvédelmi Területen 8 munkatúrán, 27 fővel vettünk részt.			
Buszos túrákra befizetés	2 813 500 Ft	69%	
Összesen	4 069 007 Ft	100%	
III. 2004. évi kiadásaink			
Működési költségre	444 396 Ft	12%	
Gyalogos és autóbussz utakra	3 326 185 Ft	88%	
Összesen	3 770 581 Ft	100%	
Záró állomány	298 426 Ft	—	
IV. Vagyonunk 1 db faxkészülék, 2 db tájoló, térképek, szakkönyvek, videókazetták, melyek leltárunkban megtalálhatók.			
V. Költségvetési támogatást 2004. évben nem kapott a szervezet. Az SZJA 1%-ból befolyó bevétel 77 957 Ft volt, amelyen teljes egészében közhasznúsági céljaink fedezésére fordítottunk.			
II. 2004. évi bevételeink			
Nyitó állomány	260 008 Ft	6,5%	
Saját tagdíj	200 600 Ft	5%	
Támogatás	460 000 Ft	11,5%	
Egyéb bevétel (bankkamat, Magyar Természetbarát Szövetség és Tájak Korok Múzeumok Egyesület tagdíjbefizetés, 2003. évi kinnlevőség visszaszerzése, SZJA 1%)	334 899 Ft	8%	
			Ungerleider János elnök



vel és szakértelemmel • Szívvel és szakértelemmel • Szívvel és szakértelemmel • Szívvel és sza



- Exkluzív környezet
- Hatalmas kert és jó levegő
- Intenzív angol
- Extra hosszú nyitvatartás
- Kis létszámú csoportok
- Játék és folyamatos fejlődés

Exkluzívan kialakított induló óvodánkba 1,5-7 éves korig veszünk fel gyerekeket
 1026 Budapest, Harangvirág u. 4. 06 / 30 991-9384 www.pinokkioovoda.hu

Tavaszi árolvadás minden SEAT modellre



Ibiza 1.4 Reference Cool modell klímával
már 2 549 000 Ft-tól

Akciónk a raktárkészlet erejéig érvényes. További részletek márkakereskedésünkben. A kép illusztráció.
 Átlagfogyasztás: 6,4 l/100 km; CO₂-kibocsátás: 155 g/km



seat.hu

Porsche Buda

1117 Budapest, Prielle K. u. 45.
 Tel.: 382-8634, 382-8621 • Fax: 204-4071
 E-mail: seat@porschebuda.hu • www.porschebuda.hu

Bútorrestaurálás,
Fehér László
bútorrestaurátor
igazságügyi műtárgy-szakértő

1024 Budapest, Keleti Károly utca 15/a.
1204 Budapest, Nagysándor József utca 44.
tel.: +36 (1) 283-7223
mobil: +36 (30) 941-8639
Web: www.restaurator.hu



Eladó lakások

Budapest II., Sodrás u. 16.



8 lakásos, liftes,
mélygarázsos
társasházban
50, 70, 90 és 115 m²
területtel lakások
eladók.

L&L
Ingatlanforgalmazó
és építőipari Kft.
(30)913-6054

info@lesl.hu
www.lesl.hu

A Harmónia Idősek Falva



Budapest közelében, a Harmónia Idősek Falvának korszerűen megépített házaiban szabad férőhelyek várják az önállóságukat megtartó és segítséget igénylő időseket.

Összkomfortos, egy- illetve kétszemélyes lakrészek választhatók, ahol a lakók részére teljes ellátást, ápolást-gondozást, orvosi felügyeletet, napi négyszer étkezést, takarítást, mosást, a szabadidő aktív eltöltését jól képzett szakembereink biztosítják.

A pihenést szolgálja a szép kert patakkal, szökőkúttal, sétánnyal, és a hobbikertészkedés lehetőségével. A Harmónia Idősek Falva uszodáját mindenki igénybe veheti, aki híve az egészséges életmódnak, vagy rehabilitációra van szüksége.

A Szivárvány Ház rendszerünk központi épülete, számos új típusú szolgáltató egységgel, mint posta, cukrászda, fodrászat, internetes könyvtár, vegyesbolt, melyet lakóinkkal együtt a városban élők egyaránt igénybe vehetnek.

A Nefejejs Ház olyan elkülönült egység, amely fogyatékkal élő, valamint Alzheimer-kórban szenvedő és demens idős emberek fogadására alkalmas. A bent élők biztonságáról és fokozottabb szakápolásáról speciálisan felkészült szakemberek gondoskodnak.

Érdeklődés és információ:

2230 Gyömrő, Táncsics M. u. 2/a
Tel.: (06 29) 530-150, (06 29) 530-153, (06 30) 231-1735

ELŐFOGLALÁSI KEDVEZMÉNY 2005. április 15-ig!

Horvátország

Porec, Hotel Delfin félpanzióval . . . 31 400 Ft/főtől
Opatija, Hotel Kristal félpanzióval . 61 200 Ft/főtől
Kraljevica, Hotel Uvala Scott
félpanzióval 37 600 Ft/főtől
Krk-sziget, Hotel Drazica
félpanzióval 53 800 Ft/főtől
Trogir, Miodena apartmanok 20 600 Ft/főtől
Kastel Stari, Hotel Palace
félpanzióval 30 200 Ft/főtől

Ausztria

Feld am See, Fisherhof
apartmanház 22 100 Ft/főtől
Klopfer-tó, Linde panzió
félpanzióval 43 600 Ft/főtől

Olaszország

Bibione, White Star üdülőfalu 5900 Ft/főtől
Lido di Jesolo, Hotel Miam i
félpanzióval 39 600 Ft/főtől
Lido di Jesolo, Hotel Bellaria
félpanzióval 30 800 Ft/főtől
Lido di Jesolo, apartmanok 12 900 Ft/főtől
Rimini, Hotel Marika félpanzióval . 39 600 Ft/főtől
Rimini, Colombi apartmanház . . . 10 200 Ft/főtől

- Irodánk értékesíti minden magyar színvonalas utazási iroda ajánlatát!
- Egyéni szállásfoglalás kedvező áron azonnali visszaigazolással
- Kedvezményes repülőjegyek értékesítése a világ minden tájára
- Autóbérlés
- Utasbiztosítások

Várjuk irodánkban!



Hannibál-Travel Utazási Iroda

1025 Bp., Törökvezér út 87-91., Rózsadomb Center • Tel./fax: 345-8488, 345-8489
e-mail: info@hannibal-travel.hu, Internet: www.hannibal-travel.hu



Rózsadomb Center
BEVÁSÁRLÓ ÉS SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT

Szolgáltatás

Kéziautóm osó, kozmetika
Gum ijavító és -szerelőm űhely
Kodak Expressz
OTP-ák
Thaim asszázs
M ister M in it
Am etiszt ruhatisztító szalon
Sine Qua Non lézer- és szépségstúdió
And-Now valutaváltó
Natura virág
Orvosi Akupunktúra — Hom eopátia
Ingatlaniroda
H annibál-Travel utazási iroda

Szaküzletek

Csodavár játékbolt és gyermekruha
M -Line Design bútorstúdió
BioM ánia
Kanadai tolóajtók
Harlekin könyvesbolt
Lukács Ékszer
Drogerie Markt
Eterna férfiling m árkabolt
Finom ságok boltja (Delicatesse)
Stilles Bútorszalon

Élelmiszer

Kaiser's szupermarket
Vitam inkert zöldség- és gyüm ölcsőzlet

Divatáru és öltözködés

Blue Shoes cipőbolt
Ibicim árkabolt (harisnya)
Parfüm éria
H ollywood divatáru
Nagy-szerű férá, nőidivatáru
H alványzöld olasz ruha

Vendéglátás, szórakoztatás

Jerbe kávézó
Bowling és étterem, Cafe Cino
Wellness Klub
Casino
Squash
RC Palacsintázó
Jógaszalon

Törökvész út 87-91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400

Ingyenes parkolási lehetőség

A bevásárlóközpont nyitvatartási rendje:

Általános üzletek	10.00–20.00
Kaiser's szupermarket:	8.00–20.00
Wellness Club	7.00–23.00
Bowling	vasárnap–csütörtök: 11.00–23.00
	péntek–szombat: 11.00–02.00
Squash	hétfő–vasárnap: 6.00–24.00

**Üzlethelyiségek
bérelhetők:
345-8401**

TOTÓ-LOTTÓ

A CSATÁRKA-SZINTEN

A Rózsadomb Center a hét minden napján visszavárja Önt.

Pezsgő év eleji akciók a Lacettikre!



Lacetti „Champagne” 5 ajtós
2 755 250 Ft helyett 2 599 000 Ft-tól

Árelőny: akár 156 250

Induló befizetés: **0 Ft**

Havidíj (72 hó): 48 496 Ft / hó helyett
45 023 Ft / hó*

Lacetti

Finanszírozási megtakarítás: akár 250 000 Ft

Lacetti „Champagne” Sedan

2 955 250 Ft helyett 2 899 000 Ft-tól

Induló befizetés: **15%**

Havidíj (1-3 hó): **NINCS**

Havidíj (4-72 hó): 45 830 Ft / hó helyett
42 611 Ft / hó*

* THM:
7,99%

Finanszírozási megtakarítás: akár 350 000 Ft

Vásároljon a Lacetti „CHAMPAGNE” modelljeink közül és takarítson meg most többszáz ezer forintot! Válassza a fiatalos, sportos öt ajtós modellt vagy döntse az elegánsan kényelmes Sedan mellett. Koccintson velünk! A **pezsgő-hangulat** a gépkocsi alapszereltsége!

Chevrolet Óbuda

1037 Bp. Bécsi út 254.

Tel.: 250-73-73 / 111. mellék

www.chevroletobuda.hu



Átl. vegyes fogyasztás: 7,1-9,1 l/100 km; CO₂ kibocsátás: 171-218 g/km. A képen látható fotók illusztrációk. Akcióink január 31-től a készlet erejéig érvényesek!

Megnyitottuk Szakorvosi Magánrendelőnket!

NON-STOP TELEFONOS BEJELENTKEZÉS!
06-30-322-2291

JOGOSÍTVÁNY ÜGYINTÉZÉS SORON KÍVÜL!

SZOLGÁLTATÁSAINK:

- Kardiológia • Foglalkozás-egészségügy • Gyermekgyógyászat
- Bőrgyógyászat • Nőgyógyászat • Ultrahang-diagnosztika
- Belgyógyászat • Allergológia • Diabetológia • Urológia
- Gasztroenterológia



MultiMedical
SZAKORVOSI MAGÁNRENDELŐK

1037 Bp., Szépvölgyi út 39. fszt/4. (Szépvölgyi irodapark)
Telefon: 346-0460 • Telefon/fax: 346-0461 • Mobil: 06-30-322-2291
E-mail: multimedical@multimedical.hu • www.multimedical.hu

MultiMedical